

Le PS se fâche tout rouge

**LPP ■ Le parti s'oppose à la réduction du taux d'intérêt minimal de 4 à 3%.
Dans la foulée, il exige plus de transparence et dénonce le lobby des assureurs**

Il y avait avant et il y a après. Avant, avec un taux de 4%, un franc cotisé au deuxième pilier donnait, au bout de trente ans, un montant de 3,24 francs. Après, avec ce taux abaissé à 3%, le même franc et ses intérêts ne totalisent plus que 2,43 francs. La décision prise la semaine passée par le Conseil fédéral privera donc les assurés d'un quart des revenus de leur fortune. On s'inquiéterait à moins.

Bon, c'est vrai que les rentes de prévoyance ont de fortes chances d'être moins amputées que les 25 à 30% affichés. Car, lors de la création du deuxième pilier, Berne avait tablé sur une hausse des salaires réels de 1% par an et une inflation de 3%. Puisque, depuis dix ans, les salaires réels ont stagné et l'inflation a plafonné à 1%, il n'y a donc pas besoin de leur courir après. Cela dit, les cotisants pourraient toujours perdre jusqu'à 15% de leur prévoyance professionnelle.

OPINION

Bas de laine malmené

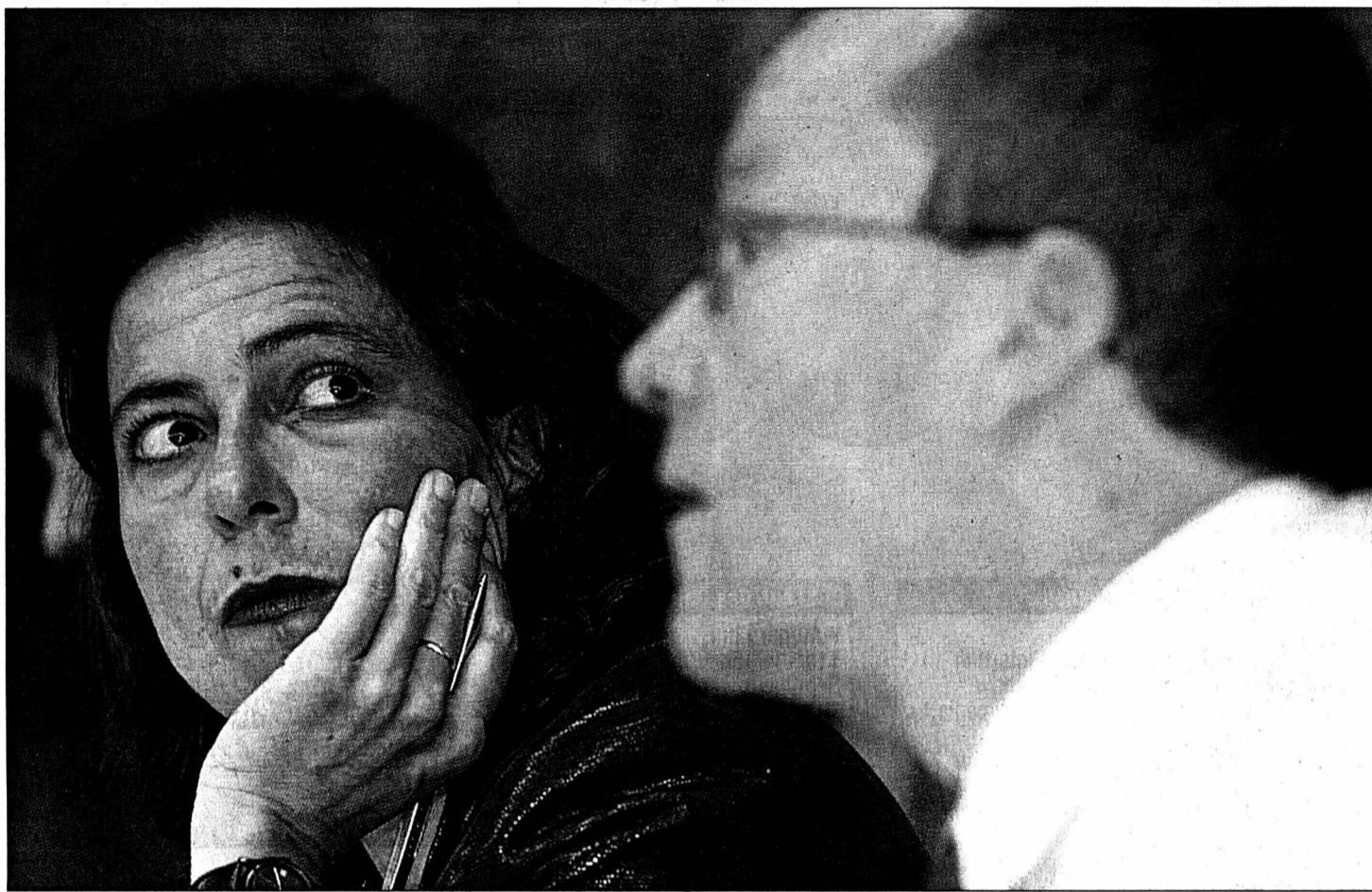
Cela reste très inquiétant, sans même parler de l'énorme malaise qui reste à dissiper sur l'opacité des comptes des assurances. Car, comme l'a dit pudiquement Ruth Dreifuss, «plus de flexibilité au moment où les taux étaient élevés aurait permis de verser plus d'avoirs en faveur des assurés». Et aussi de mieux faire accepter l'adaptation d'aujourd'hui.

Cela reste d'autant plus inquiétant que l'on s'achemine, par ailleurs, vers un abaissement de 7,2 à 6,8% du taux de conversion du capital accumulé en rentes annuelles. Cette adaptation devrait s'échelonner selon un calendrier qui fait l'objet d'après discussions. Ici, l'évolution est inéluctable, par le simple allongement de la durée de la vie.

Cela en fait, des menaces, sur ce fameux bas de laine promis aux Suisses il y a maintenant plus de quinze ans! Et, comme si cela ne suffisait pas, voilà que la commission des Etats remet encore en question l'ouverture plus large du deuxième pilier déjà décidée par le National: les intérêts des PME contre ceux des salaires les plus modestes, des centaines de millions en jeu également. La confirmation qu'aucun pan de la politique sociale n'échappe plus aux grandes manœuvres politiques.

Stéphane Sieber

■ page 5



Le Parti socialiste part en guerre contre l'intention du Conseil fédéral de réduire le taux d'intérêt minimal de la LPP de 4 à 3%, une mesure qualifiée de «plus gros hold-up de l'histoire suisse». Le gouvernement doit faire en sorte que la transparence soit assurée tant dans les caisses de prévoyance autonomes que dans celles gérées par les assureurs. L'intention de baisser le taux minimal s'ajoute d'ailleurs à d'autres décisions discriminatoires, comme le maintien à 24.750 francs du salaire minimal pour accéder au 2e pilier, a affirmé la vice-présidente du PS Christine Goll.

■ page 22

Christine Goll, vice-présidente du PS, et Rudolf Rechsteiner, conseiller national bâlois. PHOTO KEYSTONE

COLLISION AÉRIENNE

Fatale contradiction



La collision aérienne du 1er juillet semble être le résultat d'alertes contradictoires. Le pilote du Tupolev avait en effet reçu des contrôleurs aériens de Skyguide un signal qui contredisait celui de son ordinateur de bord, ont révélé hier les enquêteurs allemands.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

■ page 21

Toujours la vie en jaune

Cyclisme ■ Le Tessinois Bertogliati a conservé son maillot jaune hier. Freire grille Zabel



Rubens Bertogliati (en jaune) continue de voir la vie en... jaune sur le Tour de France. A l'issue de la deuxième étape, remportée au sprint par l'Espagnol Oscar Freire, le Tessinois est en effet toujours leader de la Grande Boucle.

PHOTO KEYSTONE

■ pages 15 et 17

MIH

Neuf contrées, une langue



Le conseiller national Didier Berberat a accompagné hier des parlementaires et épouses de parlementaires francophones en visite au MIH.

PHOTO BYSAETH

■ page 8

CHÔMAGE

Pause avant la poussée

Les chiffres du chômage montrent pour le canton de Neuchâtel une faible diminution de 0,1%, de 2,9% à 2,8%, tandis que divers indices laissent craindre une nouvelle poussée et que la fin de la stagnation est retardée.

■ page 5

ARTS ET SPECTACLES

Le viol, visions d'artistes croisées



Une vingtaine d'artistes, reconnus ou en devenir, ont réuni au Centre d'art neuchâtelois (CAN) plusieurs de leurs œuvres sur le thème du viol (photo sp). En se demandant où commence le viol, l'exposition «Sans consentement» prolonge le débat, en englobant notamment la prolifération des caméras de surveillance, la séduction des images ou encore la destruction d'un paysage.

■ page 14

LE LOCLE

«Libérables» en voyage

Plusieurs classes de «libérables» du Locle ont voyagé à travers l'Europe: Londres et Sidmouth, Munich ou Barcelone. Quelques incidents, sans gravité mais pas tristes, ont émaillé certains de ces déplacements.

■ page 9

EXPO.02

Les employés protestent

Le personnel des deux bars brésiliens de l'artéplage de Neuchâtel dénonce des conditions de travail extrêmement pénibles. Réuni hier en fin d'après-midi, il a mandaté le syndicat SIB-Unia pour défendre ses droits.

■ page 3

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL

A) La Grande Scène
 ■Aujourd'hui
 13h/16h/19h: Picason, groupe de Cuba.
 ■Demain
 13h/16h/19h: Stinky Miller, tubes années disco.

B) Le Cargo
 ■Aujourd'hui
 20h: Ani DiFranco, chanteuse et guitariste new-yorkaise.
 ■Demain
 20h: Vinicus Cantuaria, musique brésilienne.

C) Théâtre des Roseaux
 ■Aujourd'hui
 20h15: Casinotheater Winterthur goes Expo.02: Stage TV, show scénique impliquant le multimédia.*
 ■Demain
 20h15: Casinotheater Winterthur goes Expo.02: Stage TV, show scénique impliquant le multimédia.*

D) Débarcadère Arteplage du Jura

E) Scène des Galets
 ■Aujourd'hui
 11h/13h/15h/17h: La Compagnie des Sept Lieux «Aube», théâtre visuel.
 ■Demain
 11h/13h/15h/17h: La Compagnie des Sept Lieux «Aube», théâtre visuel.

F) Patinoires du Littoral

G) Piazza

H) Scène de la Passerelle
 ■Demain

I) Sons et lumières
 ■Tous les soirs
 22h30: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

*Spectacles payants

Infographie: François Allanou

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

À SAVOIR

Expo Nationale Suisse
 15 mai - 20 octobre 2002

Informations générales.
 Ouverture des portes: 9h30
 Fermeture des expositions: 20h
 Fermeture de l'arteplage: 24h ou 1h (selon les soirs)

Hébergement: Call Center Expo.02
 Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)
 Site Internet: www.expo.02.ch

Horaires, billets de train, billets Expo.02
 Tél. 0900 300 300 (Fr. 1.19/min.)
 Site Internet: www.cff.ch

Billets Events
 Tél. 0848 800 800
 Site Internet: www.ticketcorner.ch

Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)
 Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)
 Site Internet: www.expo.02.ch

Une plate-forme pour ceux qui n'ont pas l'habitude d'en avoir

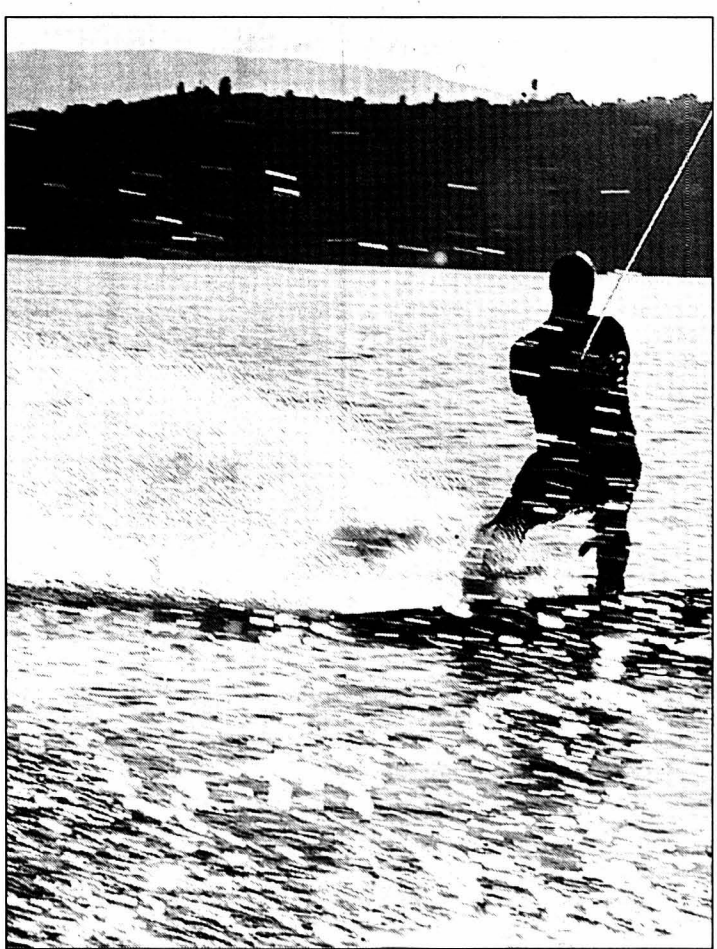
Quinze mille sportifs, 80 disciplines: le coup d'envoi des ExpoGames.02 sera donné jeudi sur l'arteplage d'Yverdon-les-Bains. «Le but est avant tout de donner à chacun la possibilité de partager sa passion», indique Renaud de Watteville, chef de projet.

Après une année de qualifications aux quatre coins de la Suisse, la grande fête du sport va commencer à l'Expo pour six semaines. Les quatre premières semaines, qui seront consacrées aux sports d'été indoor et outdoor, se dérouleront à Yverdon-les-Bains.

La cinquième, à Bienne, réunira tous les sports aquatiques comme l'aviron, le ski nautique ou le jet-ski. Enfin, du 15 au 18 août, retour à Yverdon-les-Bains et place aux sports d'hiver, avec une patinoire et une piste de ski de 150 mètres de long et 25 mètres de haut recouverte de vraie neige. «C'est la plus grande piste artificielle outdoor provisoire jamais construite», précise Renaud de Watteville.

80 disciplines

Pour les joutes estivales, l'arteplage vaudois a été équipé d'un terrain en herbe pour le football, le discgolf et le parkvolleyball, ainsi que d'un autre en sable pour le beach-soccer, la lutte à la corde ou le beach-handball. Un troisième terrain en dur



La 5e semaine des ExpoGames se déroulera à Bienne et réunira tous les sports nautiques. PHOTO A-MARCHON

est réservé au basketball, au tennis et au rinkhockey. «Nous avons été victimes de notre succès: nous attendions 40 fédérations sportives, nous en avons eu 60, pour 80 sports différents», précise le chef de projet. Une tente accueillera les sports indoor comme le badminton, le tir, la boxe et le judo. Un seul sport moto a été accepté: le trial. «Nous voulions offrir une plate-forme à ceux qui n'ont pas l'habitude d'en avoir une, explique Renaud de Watteville. Ce ne sera pas le rassemblement de tous les championnats suisses,

ni un événement comparable avec les grandes manifestations qui existent déjà dans des disciplines comme le skateboard, par exemple. Ils se présenteront différemment.»

Initiation

Mis à part les compétitions et démonstrations, les ExpoGames.02 feront en effet la part belle à l'initiation. Chacun pourra s'essayer à de nouvelles sensations: tir et compétitions de luge, notamment, cela sous la supervision de sportifs chevronnés. «Nous espérons que le public se laissera tenter et se découvrira de nouveaux talents, commente Renaud de Watteville. Sur une surface restreinte, il y aura entre douze et quinze sports en même temps. L'idée est donc que celui qui vient pour le football reparte après s'être laissé tenter par la pétanque, par exemple, et que celui qui vient pour un spectacle culturel ou pour les expositions s'attarde aux ExpoGames. Et vice versa».

«L'ambiance cool des arteplages, les visiteurs détendus et très réceptifs permettent ce genre d'échanges. C'est une possibilité unique offerte seulement dans le cadre de l'Exposition nationale», conclut Renaud de Watteville. Le budget des ExpoGames, qualifications comprises, est de 4,8 millions de francs, ce qui est «bon marché pour un événement de six semaines», selon lui. /ats

NOTRE SÉLECTION

BIENNE

■Aujourd'hui
Stoffwechsel-Halle. 9h30-20h: Exposition de textiles par des élèves des écoles suisses de la mode et du textile.
Théâtre Mummenschanz. 10h30: Répétition publique.
14h/16h: Expo-Special.
Hauptbühne. 11h/12h/13h45: Europa Park meets Expo.02 - Peppino und seine Freunde.
20h30: Brother Resistance, musique actuelle.

■Demain
Stoffwechsel-Halle. 9h30-20h: Exposition de textiles par des élèves des écoles suisses de la mode et du textile.
Théâtre Mummenschanz. 10h30: Workshop avec Floriana Frassetto, théâtre.
13h15: Filmsets. **16h:** Expo-Special. **19h:** Performance originale des Mummenschanz, théâtre.*
Hauptbühne. 11h/12h/13h45: Europa Park meets Expo.02 - Peppino und seine Freunde.
20h30: Picason, musique cubaine.
Das Zeit. 15h/16h: Walk on the high wire, numéro de funambule par David Dimitri.
20h15: David Dimitri - One man show (dîner-spectacle), théâtre.*

MORAT

■Aujourd'hui
Théâtre de Gravier. 9h30-20h: Gli armadi sensibili, expositions. **10h/19h/20h:** Le Temps de l'Escargot - Historia Naturalis, théâtre.
Arteplage Mobile du Jura. 13h: Murmures du Monde.
14h: Mise à nu (sorties sporadiques sur le lac).
20h30: Funbad, théâtre.

■Demain
Théâtre de Gravier. 9h30-20h: Gli armadi sensibili, expositions. **10h/19h/20h:** Le Temps de l'Escargot - Historia Naturalis, théâtre.
Meyriez Seematte. 9h30-20h: L'ONU: pour un monde à l'abri de la peur et du besoin, exposition.
Arteplage Mobile du Jura. 14h: Mise à nu (sorties sporadiques sur le lac).
20h30: Funbad, théâtre.
Scène de Meyrier. 21h45: Open Air Cinéma «Terre Neuve».*

YVERDON

■Aujourd'hui
Mondial. 11h-24h: Maroc. **11h:** Découverte sensorielle.
14h/16h/21h30: concert de Najat Aatabou. **23h:** Mondial Night.
Scène des étoiles. 13h/16h/19h: Buru, musique actuelle.

■Demain
Mondial. 11h-24h: Maroc. **11h:** Découverte sensorielle.
14h/16h/21h30: concert de Najat Aatabou. **23h:** Mondial Night.
Scène des étoiles. 20h15: Carmina Burana, chef d'oeuvre de Carl Orff, par l'Ensemble de cuivres jurassiens et l'Ensemble vocal jurassien.
Scène des Collines. 15h/18h30/20h30: B-Brand, blues.
Yverdôme. 15h-21h: Kids on stage.

GIGATHLON

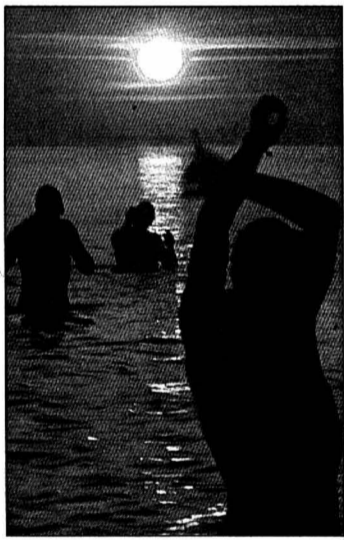
Le sport suisse s'est jeté à l'eau!

Neuf cents nageurs ont plongé dans l'eau tiède, sous les yeux de l'ancien conseiller fédéral Adolf Ogi, hier entre 6 h et 7 h, à Yverdon. Prenant part au Swisspower Gigathlon, la plus folle aventure du sport suisse.

Visages rayonnants. Athlètes, accompagnateurs, bénévoles et membres d'un comité d'organisation qui a fait preuve d'une remarquable maîtrise, tous les visages rayonnaient à l'occasion de la première étape de cet incroyable défi de 1477 kilomètres.

Atmosphère, atmosphère. En plus de vivre un départ très prenant dans l'ambiance si particulière d'un lever de soleil rasant sur le lac, à quelques mètres du nuage Blur mis tout spécialement en action, l'imposant peloton a pourfendu les territoires vaudois et neuchâtelois, profitant de magnifiques conditions de course et d'idylliques paysages. Le leader de ceux qui prennent part à l'ensemble des cinq disciplines quotidiennes sur sept jours est apparu très décontracté. Urban Schumacher s'est même permis de sortir de l'eau en marchant, faisant mine d'attendre le groupe de six poursuivants placé dans son sillage.

Menu gargantuesque. Première femme, Brigitte Rölli a quant à elle pris largement le temps de s'entretenir avec son assistance lors de la transition natation-VTT, à la plage du Pécos à Grandson. Avertie que rien ne sert de courir, lorsque l'on va au devant d'un menu gargantuesque. /PAW-La Presse Nord Vaudois



Hier matin, à l'aurore et à la veille du départ...

PHOTO KEYSTONE

Des conditions inadmissibles

Travail ■ Les employés des bars El Sur et Copacabana lutteront pour défendre leurs droits. Un syndicat les y aidera

Par
Jean-Luc Wenger

Carlos (prénom fictif) tend sa main droite, couverte de taches rouges. «Les effets du citron vert», précise-t-il. Depuis bientôt deux mois, il presse la lime à longueur de journée au bar Copacabana de l'arteplage de Neuchâtel. Et les horaires sont conséquents: «Le travail commence à 9 heures et se termine à la fermeture du bar, soit à 2 heures au plus tôt. Restent alors les nettoyages», précise cet employé portugais.

Faites le calcul en déduisant les trente minutes de pause par repas et une heure de repos par jour... Carlos a signé son contrat de travail au Portugal. Le document précise le nombre d'heures hebdomadaires: 40 heures réparties sur cinq jours et demi.

Son salaire s'élève, contractuellement, à 3000 francs suisses: «Moins les charges légales en vigueur.» Or, Carlos n'a touché que 1200 euros (environ 1800 francs) de main à main pour son labeur du mois de juin.

Un lit à 600 francs

Chaque nuit, vers 3h30, quand il rejoint la chambre qu'il partage avec trois camarades, il se glisse, harassé, dans son lit superposé. Carlos verse 600 francs par mois pour pouvoir avoir un toit. Ses colocataires déboursent autant.

Carlos et ses camarades connaissent bien le médecin de l'arteplage. «Avec la surcharge de travail, le stress et la pression qu'exercent les patrons, les blessures sont nombreuses.» Carlos travaillait pour le même groupe lors de l'expo-



Le Copacabana attire les amateurs de caipirinha et autres boissons brésiliennes. Les employés, eux, se plaignent de conditions de travail extrêmement pénibles. PHOTO GALLEY

sition universelle de Hanovre en 2000. «Mais le salaire initial était plus élevé, et la vie moins chère», constate Carlos.

Les méthodes du groupe portugais qui gère les deux restaurants brésiliens de Neuchâtel (El Sur et le Copacabana), Carlos les a découvertes pendant l'exposition universelle. «L'un des trois patrons a engagé un garde du corps. A Hanovre, il a sommé une personne qui se plaignait de son salaire.» Or, l'homme débarque à Neu-

châtel en ce début de semaine...

Solidaires

Mais les employés sont bien décidés à faire valoir leurs droits. «Le patron nous menace, individuellement, de nous licencier.» En fait, le malheur des employés brésiliens (voir nos éditions de mercredi et jeudi derniers) aura au moins servi à faire comprendre aux Portugais que

«nous avons compris que nous devons tous parler de la même voix, quelle que soit notre nationalité», explique Carlos.

Les employés ont donc mandaté un syndicat pour les représenter auprès de leur employeur (lire ci-dessous). «Les heures supplémentaires doivent être payées rétroactivement, les horaires respectés et le salaire promis versé», s'exclame Adriano Cramer, du syndicat SIB-Unia. /JLW

Mandat syndical

Hier, en fin d'après-midi, la quarantaine d'employés des bars El Sur et Copacabana ont mandaté le syndicat SIB-Unia. Cette tâche reviendra plus particulièrement à Adriano Cramer.

«Nous pouvons agir sur la direction du groupe. Car si les employés refusent de travailler,

les bars devront fermer.» Le syndicat a déjà obtenu qu'une fiduciaire lui remette les décomptes d'heures et les fiches de paie jusqu'à fin juin.

C'est ainsi qu'il a pu constater qu'un employé avait travaillé 360 heures le mois dernier pour un salaire de 1700 francs. /jlw

Contrat peu respecté

Le groupe «Restaurantes agrupados limitadas» est géré par trois administrateurs. Deux sont de nationalité portugaise, le troisième possède le passeport de Sao Tomé et Principe, une île au large du Gabon. L'entreprise exploite des discothèques et des restaurants au Portugal et jouit d'une bonne réputation. Hier, aucun responsable du groupe ne se trouvait à Neuchâtel.

Dans le contrat de travail que nous a remis un employé, le temps de travail est fixé à 40 heures par semaine. Le salaire à 3000 francs suisses, desquels sont déduits les «charges légales en vigueur». Toujours selon le contrat, l'employé devrait toucher un dédommagement pour les frais de repas. Or, il n'en est rien: le personnel mange dans le restaurant qui l'emploie. /jlw

AVISITÉ

«Yodeliyohidiyou.» Les voix a cappella d'un chœur d'hommes résonnaient hier sur l'arteplage de Neuchâtel. «Vous parlez français?» «Non, anglais, ou suisse allemand, répond Vincent Scheidegger. Je suis le président du Swiss Male Choir de Johannesburg en Afrique du Sud. Nous sommes venus en Suisse pour participer à la Fête fédérale des yodeliers de Fribourg. Et l'Expo nous a honorés d'une invitation pour nous produire sur l'arteplage.»

Le sexagénaire lance un regard d'envie vers les galets. «Il faut vraiment que je trouve le temps de visiter un peu. J'aimerais voir ce qui a changé depuis 1964!» Né à Sursee (LU), ingénieur en mécanique, Vincent Scheidegger part en 1969 apprendre l'anglais en Afrique du Sud. «Je ne suis jamais revenu, car j'y ai rencontré ma femme!» sourit-il.

Aujourd'hui, la Suisse lui paraît «bien propre et organisée.» Mais il perpétue la tradition du yodel dans son pays d'accueil. «Les membres de notre chœur sont de six nationalités, il y a même un Zoulou qui chante en bernertütsch!» Une fois par an, le club des Suisses romands de Johannesburg invite tout le chœur à manger la fondue. / yyt

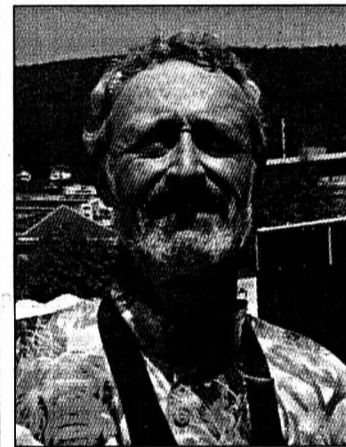


PHOTO TISSOT

BRÈVE 02

NEUCHÂTEL ■ Adolf Ogi en visite. Après une rapide visite à Expo.02 samedi, Adolf Ogi s'est dit très satisfait d'une manifestation donnant à chacun la possibilité de se confronter à l'avenir et au monde. Il a simplement déploré le terme d'exposition nationale. L'ex-conseiller fédéral a indiqué qu'il aurait préféré «Réflexion suisse», «Avenir suisse» ou «Vision suisse». Les Alémaniques associent exposition à «Bratwurst», meubles ou articles de sport./ats

LICITE

E X P O . 0 2
Partenaire exposition



Rendez-vous à Bienne: Le pavillon Expo de la ZURICH



La Suisse est en mouvement. De son côté, la Zurich s'engage elle aussi à faire bouger les choses. Bienvenue sur l'arteplage de Bienne. Bienvenue au pavillon de la Zurich «Happy End - Sur la piste du bonheur». Le bonheur est un objectif de vie. Il pousse l'être humain à l'action. Mais qu'est-ce qui

compte dans la vie? De quoi a-t-on besoin pour être heureux? Nous vous proposons un itinéraire ponctué de surprises sensorielles et vous invitons ainsi à vous lancer sur la piste du bonheur... Nous nous réjouissons d'ores et déjà de votre visite.

www.happyend.ch

HITS DE LA SEMAINE

CHARDONNAY «Curico Valley» Chili, 2001

6 x 75 cl

19.90
3.32 la bouteille

29.90



Vente en carton
entier uniquement

«PACK DE GRILLADES»

- 4 cervelas de 100 g
- 2 saucisses à rôtir de veau 140 g

680 g

1/2 PRIX

3.95
7.90



«SABO» huile d'olive italienne extra vierge

1 litre

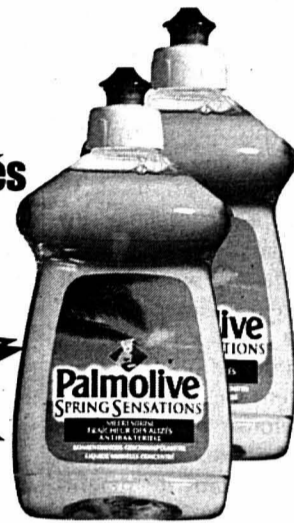
5.70
7.70



«PALMOLIVE» liquide vaisselle Spring Sensations Fraîcheur des Alizés

2 x 500 ml

4.90
8.90



paiement pratique avec carte



Postcard

Valable à partir du: 09.07.02 / semaine 28

TOP DENNER
SUPERDISCOUNT

144-092882

www.denner.ch

IMMOBILIER

À VENDRE à La Chaux-de-Fonds
Centre ville

Hôtel-restaurant

Description sommaire:
Immeuble de 5000 m³, partiellement
rénové, comprenant un café-restaur-
ant, 20 chambres, diverses dépen-
dances, garage-dépôt.

Fr. 700 000.-

Renseignements:
AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09

028-361466

A louer au Locle
**Villa individuelle
6 pièces**

Jardin et garage..
Tél. 032 931 65 00

132-116948

**4 quotidiens leaders
dans leur marché!**

Le Plus, L'Express, L'impartial, Le Quotidien Jurassien, Le Journal

CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue Daniel-Jeanrichard 14

**GRAND 3 PIÈCES
A PROXIMITÉ DE MÉTROPOLE**

Cuisine agencée.

Loyer Fr. 990.- + charges

Place de parc Fr. 60.-

Libre dès le 1^{er} octobre

028-361839

TEL. 032/730 42 11

IMMOBILIER



À LOUER

www.gerancia-bolliger.ch

Gerancia & Bolliger S.A.

À LA CHAUX-DE-FONDS
Dans un magnifique
immeuble subventionné,
nous vous proposons
un bel appartement de
3 1/2 pièces

Il est équipé d'une cuisine
agencée et d'une salle de bains.
L'immeuble possède des dépen-
dances, une lessiverie, un jardin
et une place de jeux!

Libre tout de suite ou pour date
à convenir.

Situation: Bassets 42.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gerancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

132-116852

Le Locle

Livit SA, av. de Montchoisi 35,
Lausanne
Pour tout renseignement:
Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

Il n'en reste qu'un....

Immeuble proche des bus et de la
piscine communale à la rue des
Cardamines 20. Quartier tranquille.
Libre de suite, acompte de charges
compris.

2 pièces au 1^{er} (45 m²) 555 CHF

Livit
www.livit.ch Régie Immobilière

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

LA NOUVELLE GAMME FIAT PUNTO 2002.

**LEASING 0%
REPRISE FR. 1000.-**



2 ans de SuperGarantie
Nous sommes tous différents. Venez découvrir les 6 nouvelles versions de la nouvelle gamme Fiat Punto.
Active, Sound, Class, Dynamic, Sporting ou Emotion. C'est une question d'affinité. Avec un leasing
0% ou prime de 1000 francs à la reprise, c'est aussi le bon moment de profiter des avantages de l'été.
La nouvelle Fiat Punto dès Fr. 15 400.- net ou dès Fr.190.45/mois. **Soyez les bienvenus!**

Venez maintenant l'essayer chez:

NEUCHÂTEL: GARAGE ET CARROSSERIE M. FACCHINETTI, 032/720 22 30.

La Chaux-de-Fonds: Garage Proietti SA, 032/924 54 44 • Le Locle: Garage Eyra, 032/931 70 67 • Le Noirmont: Garage
M. & C. Gay, 032/953 19 53.

118-741351

www.fiat.ch

LA PASSION NOUS ANIME. **FIAT**

À LOUER

www.berset-gerance.ch

La Chaux-de-Fonds

1 PIÈCE

Rue de la Confédération: studio meublé,
composé de coin cuisine, 1 chambre avec
balcon, salle de bains-WC, vestibule.
Libre de suite. Loyer de Fr. 473.- charges
incluses.

Rue de la Croix-Fédérale: studio composé
de cuisine, 1 chambre, salle de bains-WC,
hall. Libre de suite. Loyer de Fr. 509.-
charges comprises.

2 PIÈCES

Rue du Beauteemps: appartement compo-
sé de cuisine agencée, salon avec balcon,
1 chambre à coucher, vestibule, salle de
bains-WC. Libre au 1^{er} septembre. Loyer
de Fr. 606.- charges incluses.

Gérance Charles Berset SA

Jardinière 87

La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

132-116941

À VENDRE

La Chaux-de-Fonds
Quartier nord, à proximité
des transports publics.
Dans un petit immeuble de
qualité

**Bel appartement attique
4 1/2 pièces avec terrasse,
place de parc et garage**

De la terrasse vous avez une vue
magnifique sur la ville, un enso-
leillement maximum.

L'appartement se compose d'une
magnifique cuisine agencée -
salle de bains/WC - douche/WC -
salon-salle à manger avec chemi-
née, 3 chambres à coucher.

Fonds propres nécessaires:
Fr. 72 000.-

Notice sur demande et visite sur
rendez-vous.

N'hésitez pas à nous contacter
pour de plus amples rensei-
gnements.

espace & habitat

Tél. 032 913 77 77 ou 76
www.espace-et-habitat.ch

132-116900/000

L'annonce, reflet vivant du marché

Pause avant la poussée

Emploi ■ Malgré une légère baisse du taux de 0,1% en juin, de nouvelles augmentations du chômage sont déjà prévues

Courte pause à l'ombre de deux saisons. En juin et dans le canton de Neuchâtel, le taux de chômage a baissé de 0,1% par rapport au mois précédent. Soit de 2,9% à 2,8%, mais malgré cette courte pause, la hausse pourrait reprendre.

«Pour les prochains mois, il faut s'attendre à de nouvelles hausses de chômage. Plusieurs licenciements collectifs annoncés ces dernières semaines prendront effet dans le courant de l'été», avertissent les responsables du Service de l'emploi.

La baisse, dans tous les districts, s'étend aussi aux demandeurs d'emploi, dont la liste s'allège de 34 personnes. Elle concerne surtout le tertiaire, «en particulier l'hôtellerie et la restauration, l'économie domestique et les professions commerciales et de vente». Un effet Littoral-tertiaire que le Service de l'emploi attribue à «l'influence positive de l'Expo».

En revanche, l'administration et le bureau ne bénéficient pas de cette accalmie. Le secteur secondaire reste quant à lui globalement stable.

L'évolution du taux dépendra de la manière dont le marché de l'emploi gèrera les plans sociaux en cours. A cela s'ajoute une autre inconnue: elle concerne l'offre de travail que les jeunes gens frais émoulus présenteront, une fois leur diplôme en poche.

La reprise attendra

Deux indices supplémentaires laissent craindre de nouvelles hausses du chô-

Situation du chômage dans le canton en juin 2002

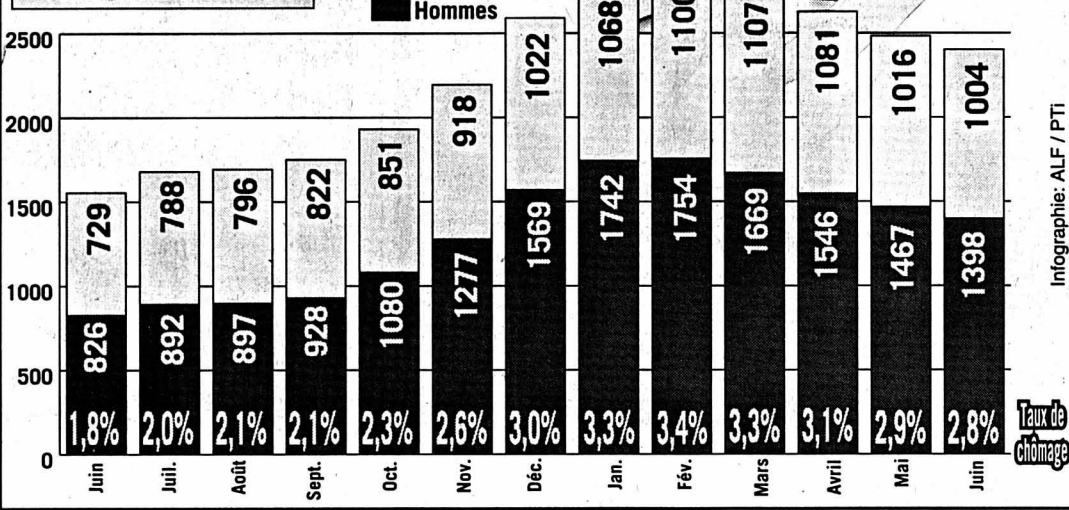
Demandeurs d'emploi:

3501 (-34)

(...) = par rapport à mai 2002

Chômeurs inscrits:

2402 (-81)



mage. Les services concernés n'y sont pas indifférents: «Le faible niveau des annonces publiées dans la presse quotidienne régionale et l'augmentation des demandes de réduction d'horaire de travail laissent penser que la reprise annoncée pour le deuxième semestre se fera attendre quelques mois».

Ce n'est pas l'avis de Jean-Luc Nordmann. Le directeur du Seco se déclare convaincu que «l'économie suisse va surmonter cette période de stagnation au deuxième trimestre 2002». Il en veut pour preuve l'indice Manpower et les prévisions pour l'emploi, qui annoncent la hausse./FOG

Stable Suisse

Le taux de chômage est resté inchangé à 2,5% en juin en Suisse. «Le nombre de personnes inscrites au chômage à la fin du mois dernier était de 90.705, soit 225 de moins qu'en mai», a précisé hier le Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco). La majorité des cantons romands se situent nettement au-dessus de la moyenne nationale, en compagnie de Zurich et de Bâle. Les cantons urbains connaissent les taux les plus élevés.

En Suisse romande, le taux est resté stable en juin dans les cantons de Genève (5,2%), de Vaud (3,2%) et de Fribourg (1,7%). Il a par contre diminué de 0,1% dans le Jura pour atteindre 3,5%. La baisse la plus remarquable se trouve en Valais avec 0,2%, pour un taux se montant à 2,2%. Alors que Genève reste en tête de la statistique suisse, suivi du Jura, seuls Fribourg et le Valais parviennent à se maintenir au-dessous de la moyenne nationale. /ap

Les Neuchâtelois ont vaincu Special Olympics ■ Quatre médailles pour Têtoierame



Têtoierame est allé, il a pédalé et il a gagné! Le groupe formé de cinq Neuchâtelois a participé aux Special Olympics 2002, soit aux Jeux nationaux d'été, qui se sont tenus à Lausanne du 21 au 23 juin dernier. Ces joutes ont accueilli plus de 1200 athlètes handicapés

mentaux, selon l'accompagnante des Neuchâtelois, Nila Gabus. Têtoierame a remporté quatre médailles dans sa discipline de prédilection... le cyclisme (photo Gabus). De gauche à droite, Hervé Kernen, Yvan Delachaud, Yann Merset, Michaël Bobillier et Cédric Zbinden. /ssp

RETRAITS DE PERMIS Saouls et rapides

Cent neuf permis de conduire ont été retirés dans le canton de Neuchâtel au cours du mois de mai pour diverses infractions au code de la route, et un cycliste, pour ivresse, s'est vu interdire le guidon.

Relevons un retrait définitif pour vol d'usage, toxicomanie, avec de nombreux antécédents (district de Neuchâtel); deux retraits pour abus d'alcool au volant dans le district du Val-de-Travers (2,59 pour mille, cinq mois de retrait) et dans le district du Val-de-Ruz (3,08 pour mille, durée de retrait indéterminée); et deux retraits pour excès de vitesse dans le Val-de-Travers (155 km/h sur un tronçon limité à 80 km/h, six mois de retrait), et dans le district de La Chaux-de-Fonds (160 km/h sur un tronçon limité à 80 km/h, cinq mois de retrait). A noter que la différence de durée, entre ces deux derniers retraits, tient à des circonstances particulières à chaque cas. /rgt

EN BREF

DIPLÔMES ■ Suite... L'Ecole technique du CPLN a encore remis, jeudi dernier, des CFC à six jeunes gens et jeunes filles, qui n'ont toutefois pas suivi les cours théoriques dans ses murs.

CFC d'opticienne: Jane Amézdroz; **Stéphanie Brunner;** **Lucile Tschanz.** **CFC d'électricien en radio et télévision:** Steve Pochon. **CFC de médiamaticien:** Fabrice Raymond; Gabriel Suter.

■ ... et fin. Au Centre interrégional de perfectionnement de Tramelan (CIP), 10 personnes ont reçu le diplôme de formateur et formatrice d'adultes menant au brevet fédéral (cours donnés conjointement au CPLN à Neuchâtel). Il s'agit de: Thierry Bart, Courtételle; Denis Boegli, Tramelan; Marianne Chappuis, Porrentruy; Fabbiano Cosimo, Neuchâtel; Danielle Fleury Vermot, Porrentruy; Eric Gautier, Undervelier; Monique Marulier, Le Noirmont; Joëlle Ruellan-Sanezadeh, Corgémont; Cristina Voutat, Moutier.

Ethicon veut se renforcer

Médical ■ La sixième filiale implantée par Johnson & Johnson dans le canton entend créer 90 emplois en deux ans

Le pôle de la médecine du sport va trouver un nouvel essor dans le canton de Neuchâtel.

La filiale Ethicon Sàrl, sixième à être implantée par le groupe américain Johnson & Johnson dans la région, a annoncé hier qu'elle souhaitait créer 90 nou-

veaux emplois en deux ans dans sa filiale à Neuchâtel.

Ce développement se fera par le lancement de «procédés d'ancrages et de sutures, qui permettent de réparer des ligaments et des tendons endommagés au niveau des articulations». Des activités issues de l'une des quatre

divisions du groupe Ethicon, la société américaine Mitek.

Ethicon, établie à Neuchâtel depuis deux ans, emploie 60 collaborateurs. L'entreprise avait jusqu'ici développé ses compétences dans le domaine des implants pour la gynécologie et des produits ré-

sorbables destinés à absorber les saignements en chirurgie.

Selon un communiqué de la promotion économique (Dews), le marché des ancrages représente pour la médecine du sport un domaine de croissance très favorable, «de l'ordre de 20% par an». /fog

IMMOBILIER

A VENDRE
Régie
Pierre Berset s.a.
DOMBRESSON
VILLA
construction 1993
4 chambres à coucher
cuisine agencée ouverte sur grand living avec cheminée
balcon, terrasse
2 places de parc couvertes
Fr. 550'000.-
Rue du Commerce 89 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 925 70 60 • Fax 032 925 70 65
e-mail: regiepibe@bluewin.ch

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch
Gérancia & Bolliger S.A.
À LA CHAUX-DE-FONDS
Dans un quartier tranquille au nord de la ville, nous vous proposons un appartement de 3½ pièces
Cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, réduit et balcon!
L'immeuble est pourvu de dépendances et d'un ascenseur.
Libre tout de suite ou pour date à convenir.
Situation: Chapeau-Rablé 46.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérancia & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

FIDIMMOBIL
À LOUER pour le 1er septembre
Av. Ld.-Robert 108
Local commercial de 110 m² au sous-sol avec WC à l'étage.
Proche du centre ville et des transports publics.
Fr. 812.- + charges.
Contact: M. Pereira
032 729 00 61
Rue St-Maurice 4
2000 NEUCHÂTEL
www.fidimmobil.ch

À VENDRE
La Chaux-de-Fonds
Quartier nord
Appartement de 5 pièces avec balcon et garage individuel
Vous aimez le calme, la nature tout en étant proche de la ville. Cet appartement situé dans un petit immeuble de 7 appartements, bénéficie d'un ensoleillement maximum et d'une vue imprenable sur la ville.
Contactez-nous afin d'obtenir une notice ou un rendez-vous pour visiter.
espace & habitat
Tél. 032 913 77 77 ou 76
www.espace-et-habitat.ch

QUALITÉ DU BOUCHER
BOUCHERIE CENTRALE
Claude-Alain Christen
Action de la semaine:
Steak de bœuf
1^{er} choix, du pays
Fr. 32.- le kg
En promotion: Carpaccio de bœuf (tout prêt)
De saison:
Vitello tonnato et tomates farcies
Nos horaires pendant les vacances:
Matin 6 h - 12 h 15
Après-midi 15 h - 18 h 30
Le Locle
La Chaux-de-Fonds
Nous vous souhaitons de bonnes vacances!

Actions du

Boulangerie/Pâtisserie

Sur tous les croissants Big
en sachet de 2
-.50 de moins
Exemple: croissants parisiens Big
1.70 au lieu de 2.20

Épicerie

Cacahuètes salées
en sachet de 1 kg
4.40 au lieu de 5.40

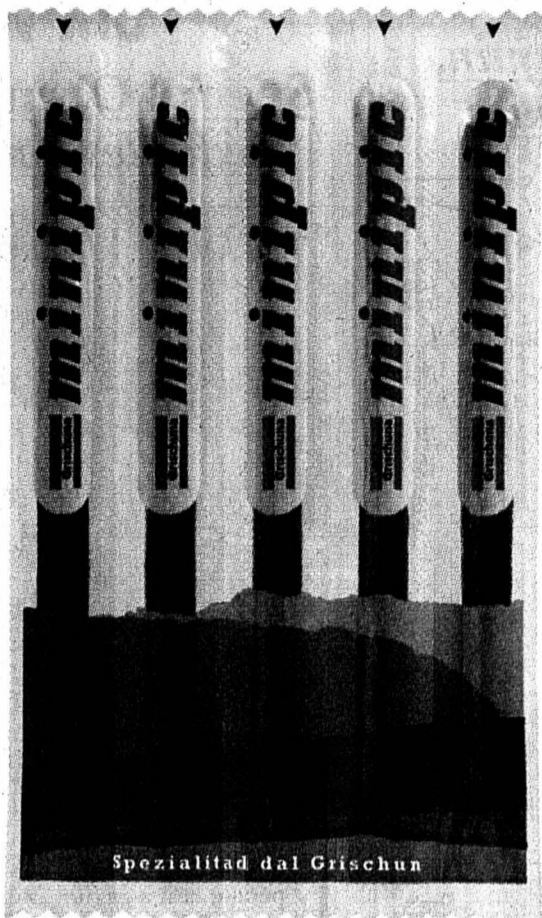
Sur tous les cafés Cafino
100 g **-.80 de moins**
200/550 g
1.60 de moins
Exemple: Cafino le sachet de recharge de 550 g
8.20 au lieu de 9.80

Fromage

Fol Epi
fromage français à pâte mi-dure, 150 g
3.40 au lieu de 4.30

Ménage

Sur les autocuiseurs de 3,5 l et 5 l
40.- de moins
Exemple: 5 litres
115.- au lieu de 155.-



Minipic
élaboré en Suisse
avec de la viande suisse
5 x 18 g

2.60
au lieu de 3.20

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Tous les Soft Cake
300 g

2.80
au lieu de 3.60



JUSQU'À
ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Ananas Del Monte
le lot de 3 x 560 g

5.30
au lieu de 6.60



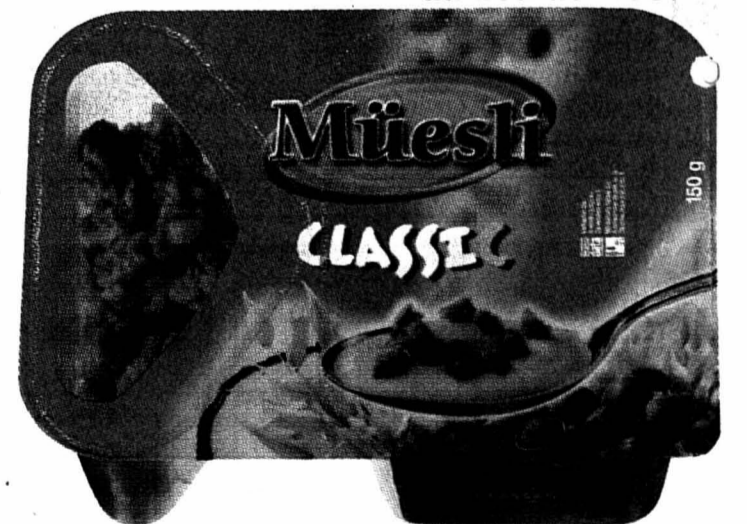
50%

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Branches de chocolat
le paquet de 30 pièces

6.75
au lieu de 13.50

Tous les muesli
150 g

-.70
au lieu de -.95



JUSQU'À ÉPUISEMENT
DU STOCK!
Confiserie gélatifiée Yupi
1 kg

8.70
au lieu de 10.80



Sur tous les Aproz fruités
(excepté Ginger Ale, Bitter Lemon, Tonic Water et M-Budget)
1,5 litre **-.40 de moins**
50 cl **-.20 de moins**
Exemple:
Citron, 1,5 litre

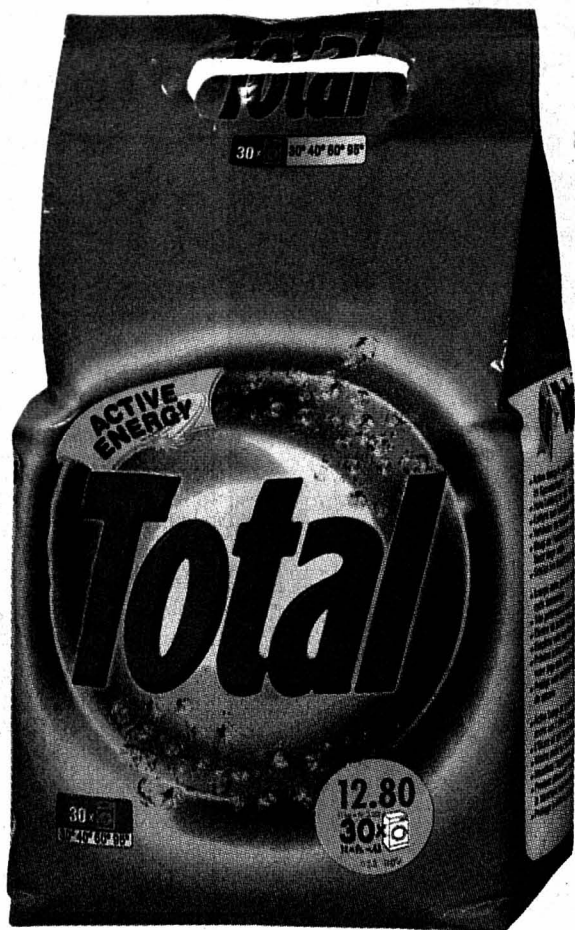
1.-
au lieu de 1.40



MGB www.migros.ch

M-CUMULUS:
des points,
des économies.

9.7 au 15.7



Sur tous les produits de lessive Total

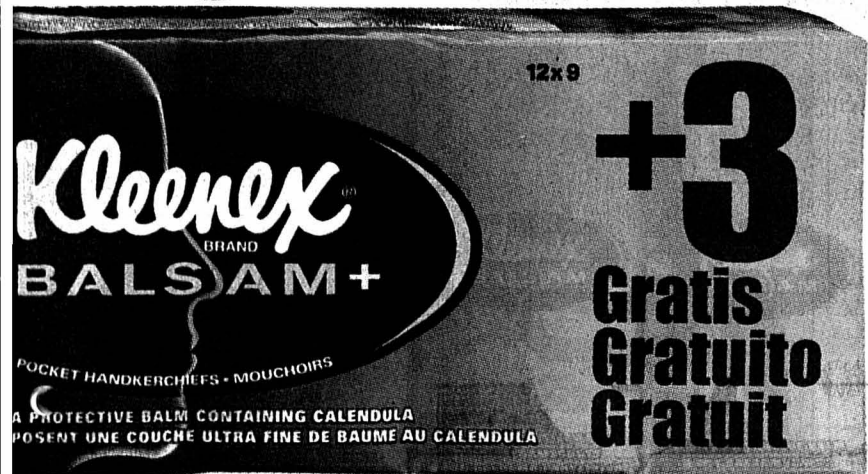
20%
de réduction

Exemple:
Total, 4 kg
10.20 au lieu de 12.80

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Mouchoirs en papier Kleenex Balsam
l'emballage de 15 étuis (dont 3 gratuits)

3⁶⁰



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Slips midi pour homme le lot de 3
(art. n° 8212.257)

12.-



JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Produits de nettoyage M-Plus le lot de 2

1.50 de moins

Exemple: crème détergente
2 x 500 ml

4⁵⁰

au lieu de 6.-



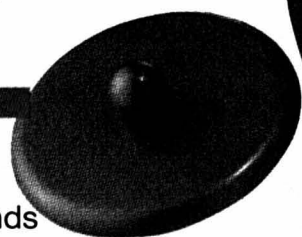
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Brûleur avec gel combustible
pour le balcon et le jardin

25.-

au lieu de 32.-

En vente dans les plus grands magasins Migros



**S
O
B
E
S
M**

Neuf contrées, une langue

MIH ■ *Délégation d'une quinzaine de parlementaires et d'épouses de parlementaires francophones en visite*



Didier Berberat et ses hôtes francophones devant l'entrée du MIH.

PHOTO BYSAETH

Par
Léo Bysaeth

L'espace d'une journée, le conseiller national Didier Berberat, membre de la délégation parlementaire de la francophonie, s'est mué en guide. Il a fait découvrir le Musée international d'horlogerie (MIH) à un groupe formé d'épouses de parlementaires et de parlementaires de l'Assemblée parlementaire de la francophonie. Jusqu'à aujourd'hui, plus de 200 élus d'une quarantaine de pays siègent en effet à Berne, pour la première fois depuis que la Suisse est membre à part entière de l'organisation.

Une quinzaine de personnes, toutes des dames, ont découvert le MIH au cours d'une visite qui les a manifestement fort intéressées. «Je ne m'étais pas imaginé cela, indiquait l'une d'elles. Je croyais qu'il s'agissait de l'histoire de la montre.» La quantité des pièces et la qualité de leur présentation ont séduit chacune des 14 invitées de neuf contrées différentes: Nouveau-Brunswick (Canada), Québec (idem), Nouvelle-Ecosse (idem), Ontario (idem), Cambodge, Bénin, Belgique, France et, bien entendu, Suisse.

A une interlocutrice canadienne, la sénatrice Rose-Marie Losier-Cool, Didier Berberat a expliqué que le MIH

était l'un des dix musées suisses reconnus d'importance internationale.

Si la plupart des invitées, épouses de parlementaires expérimentés, connaissaient déjà la Suisse, l'immense majorité venait pour la première fois à La Chaux-de-Fonds. Une découverte qu'elles disent avoir envie de promouvoir dans leur entourage. Le but indirectement visé par le conseiller national est donc atteint. C'est lui qui a proposé le MIH comme but d'excursion, au même rang que les arteploges de Bienne et Morat samedi, le Valais et la fondation Gianadda dimanche, et la Gruyère aujourd'hui. De plus, «tous les parle-

mentaires ont reçu une documentation dans laquelle figure le dépliant du MIH», précise le conseiller national.

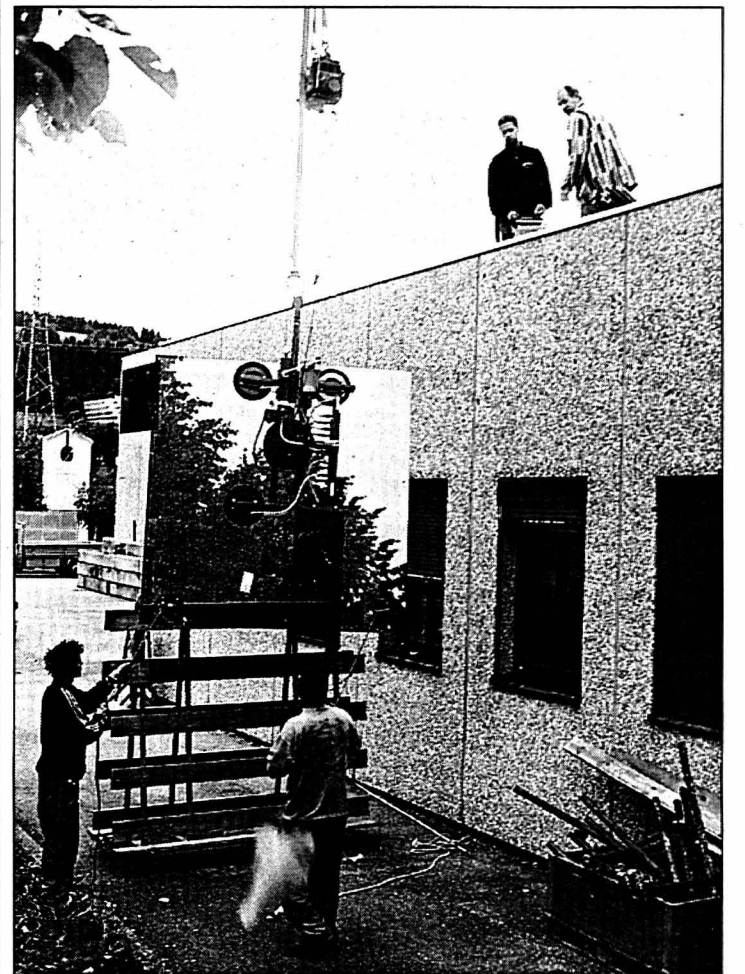
A l'heure de l'apéro, servi sur l'esplanade du Carillon à 17 heures pile, les invitées de Didier Berberat ont apprécié – au point de le filmer en vidéo – les facéties horaires du garde-temps monumental. Juste avant de reprendre le car pour Berne, où les époux de la plupart d'entre elles ont suivi les travaux de la séance plénière, ouverte officiellement hier en présence, notamment, de l'ancien secrétaire général des Nations unies Boutros Boutros-Ghali et du conseiller fédéral Joseph Deiss. /LBY

Nouveaux vitrages à Polyexpo

Façades ■ *Vitrierie Jost SA a été mise à contribution*

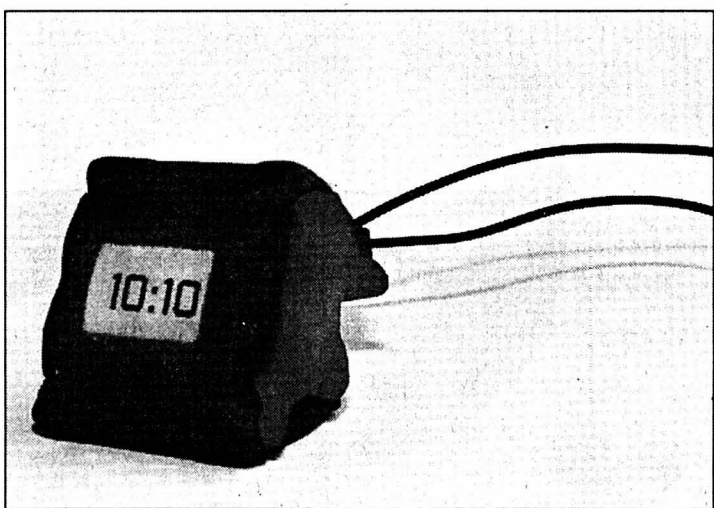
D'importants travaux ont été réalisés la semaine dernière à Polyexpo. «Nous avons changé tous les vitrages de la façade ouest», indique Daniel Payot, de la société Vitrierie Jost SA. Il a d'abord fallu procéder à l'enlèvement des anciens vitrages et des cadres. Ces derniers n'étaient plus adaptés. Les nouvelles pièces – cadres et vitrages – ont ensuite été posées. Ce sont 36 vitrages solaires et thermiques d'environ 130 kilos qui ont été placés grâce à une grue.

«A la main, nous n'en posions que trois par jour», explique Daniel Payot. La façade ouest de Polyexpo est maintenant dûment isolée et prête à affronter les années à venir. Spécialisée dans le domaine, Vitrierie Jost SA n'en est pas à son coup d'essai. Lors des constructions de la tour de l'Office fédéral de la statistique, à Neuchâtel, ou de Métropole-Centre et Espacité, à La Chaux-de-Fonds, l'entreprise avait aussi fait la preuve de sa compétence en la matière. /dad



Au moyen d'une grue, 36 nouvelles vitres ont été posées sur la façade ouest de Polyexpo.

PHOTO LEUENBERGER



Un réveil souple et réversible, une œuvre signée Marie Veya.

PHOTO SP

La HEAA a relevé le défi

Arts appliqués ■ *Les élèves exposent à Neuchâtel*

Ouverte le 22 juin au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (MAHN), l'exposition «Fonction-Fiction» accueille notamment en son sein des œuvres de six élèves de la Haute Ecole d'arts appliqués du canton. Cet important événement a été mis sur pied par l'Association céramique suisse, Form Forum Suisse et le MAHN.

Loris Jaccard, Léonie Fuhrmann, Luigi Vivone, Alexia Steunou, Mélanie Raetz et Marie Veya ont relevé le défi. Quel défi? Créer, défendre, définir, envisager, examiner, imaginer, inventer, méditer, penser, réfléchir, revendiquer,

rêver, revitaliser et, surtout, matérialiser en s'interrogeant sur la notion de fonction.

Le résultat? Une créature horlogère, un ornement pour le bras, un émetteur-récepteur, une signalisation d'intérieur, une signalisation domestique pour communiquer le danger aux enfants et un réveil souple et réversible. Ces œuvres sont exposées aux côtés de celles de créateurs indépendants et des autres étudiants des écoles suisses d'arts appliqués. /comm-réd.

«Fonction-Fiction», Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, jusqu'au 22 septembre

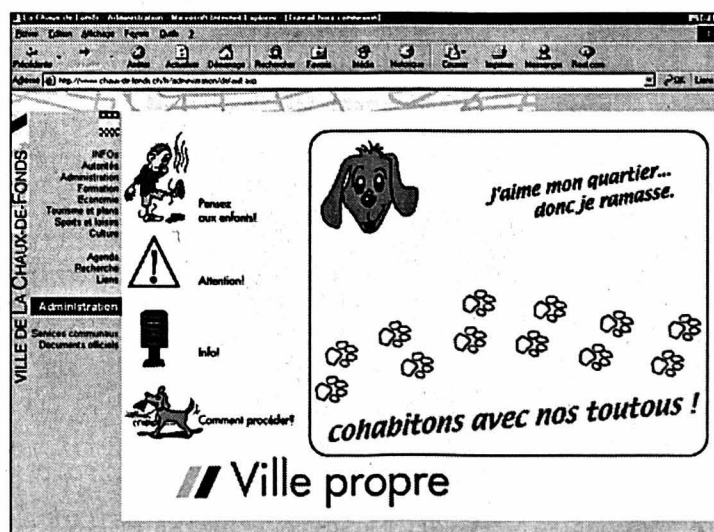
Crottes sur la toile

Robidog ■ *Nouvelle rubrique sur le site internet de la Ville*

Depuis quelque temps, le site internet de La Chaux-de-Fonds (www.chaux-de-fonds.ch) propose une nouvelle rubrique à l'intention des internautes propriétaires de chien(s). A condition de la découvrir (cliquer sur «Administration», puis sur «Voirie», puis sur l'onglet «Robidog»), l'information, concoctée par le bureau Graphit, ne manque pas d'attraits. On y apprend que 123 «robidogs» sont actuellement installés en ville, tout en précisant que les citoyens peuvent en demander des supplémentaires. On y trouve l'adresse des sociétés canines

locales, à même d'aider les propriétaires de chien à éduquer leur animal.

Le site, quant à lui, se charge – sans le proclamer – d'aider à éduquer les maîtres... Un petit formel en trois points, photos à l'appui, indique ainsi à chacun comment prendre un sac, se baisser et mettre le sac plein à la poubelle. Tout un programme! A appliquer également, apprend-on, sur les surfaces vertes spécifiquement laissées à disposition pour les besoins des toutous. Le mot d'ordre est clair: partout et toujours, on ramasse les crottes de Médor. /lby



L'écran d'entrée de la nouvelle rubrique.

DOCUMENT SP



Depuis dimanche à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à sept reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour cinq

malaises (le Smur a été engagé trois fois), un transfert de malade par ambulance de l'hôpital à celui des Cadolles à Neuchâtel et une inondation pour un robinet resté ouvert sur un évier bouché. /réd

EN BREF

RENDONS À ROHMER... ■ Rédacteur dans le bleu. Les cinéphiles ont dû sourire – ou ricaner – à l'évocation de notre référence au film «Sonate d'automne», dans notre article de jeudi dernier consacré au concours sur le nom du futur

complexe du théâtre, Salle de musique et restaurant. Le film d'Eric Rohmer dans lequel est évoquée «l'heure bleue» a bien pour titre «Conte d'automne», comme chacun sait. «Sonate d'automne» est un film d'Ingmar Bergman. /lby

VILLE PRATIQUE

URGENCES	BIBLIOTHÈQUES
<ul style="list-style-type: none"> ■ Police: 117. ■ Feu: 118. ■ Urgence-santé et ambulance: 144. ■ Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17. ■ Pharmacie d'office: Pillonel, Balancier 7, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17. ■ Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 8-9h, 1 turbine, 9-15h, 2 turbines, 15-16h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. ■ Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde: lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h; rue Président-Wilson: fermé jusqu'au 17.8. ■ Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. ■ Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.
PISCINES	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h. ■ Piscine des Mélèzes: tous les jours 9-20h. 	

Thé, scones and sympathy

Echange ■ Séjour varié et plein de souvenirs pour les jeunes élèves loclois après leur visite en terres britanniques

Par
Claire-Lise Droz

Les élèves de la 9MA2 sont récemment revenus d'une semaine de séjour à Sidmouth, ville jumelle en Angleterre, dans le cadre des échanges scolaires. La mésaventure qui les attendait au retour - bloqués dans un train en panne, près de Morges - ne les a pas empêchés de garder de très bons souvenirs. Des contacts seront certainement maintenus, d'autant qu'ils avaient déjà été établis par e-mail bien avant le départ.

Logés chez l'habitant

Les jeunes Loclois étaient logés chez l'habitant, occasion de mettre en pratique leurs connaissances linguistiques. Ils ont suivi des cours avec leurs camarades anglais. Et, surtout, ils ont visité la région. Sidmouth bien sûr, y compris un «cream tea» pris dans les locaux de l'école. Il paraît que les scones à la confiture et à la crème épaisse n'ont pas trop passé la rampe, idem pour les «fish and chips» (croquettes de poisson-frites-mayonnaise). En revanche, les jeunes Loclois ont bien apprécié les thermes romains de Bath, la plus belle ville du monde, disent les Anglais, avec son pont à boutiques, équivalent du Ponte Vecchio, et son exquise archi-

ture, sans une seule fausse note.

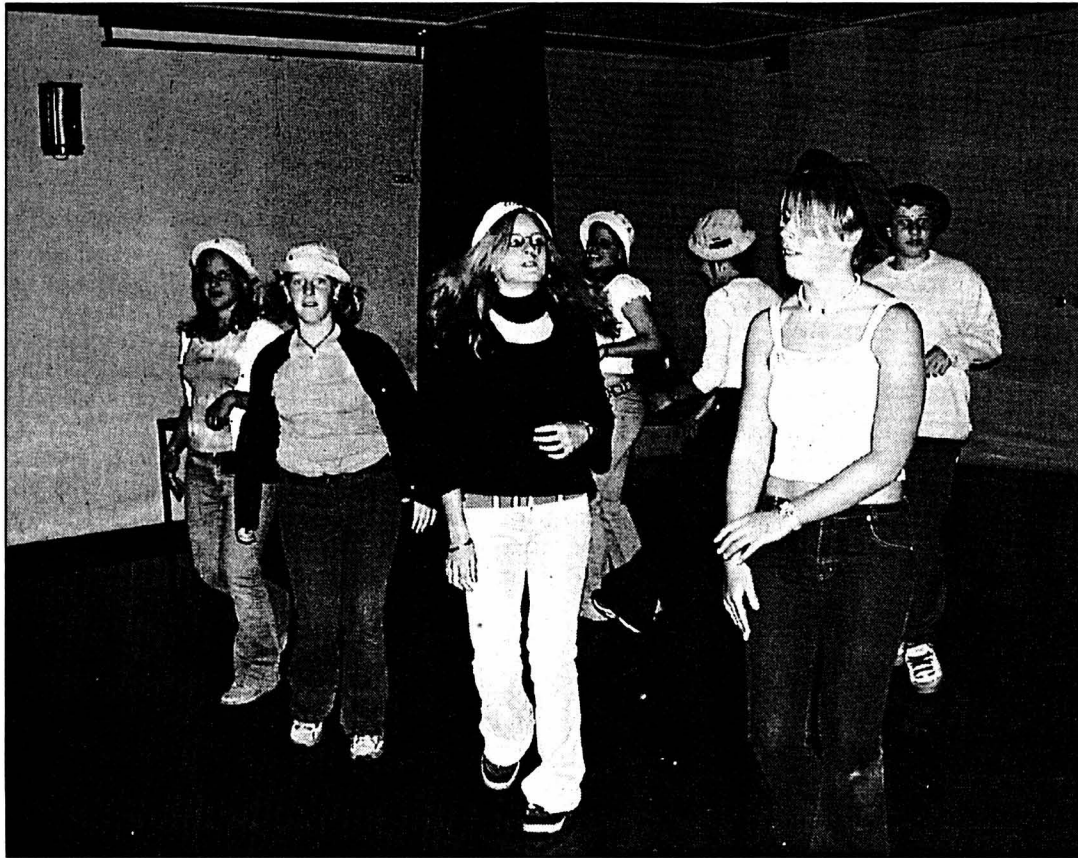
Ils ont visité encore Exeter et sa cathédrale, restée presque intacte pendant la Seconde Guerre mondiale alors que la ville avait été détruite. Ou encore les carrières souterraines du village de Beer et, dans un autre genre, un «Donkey sanctuary», qui recueille les ânes maltraités de toute l'Europe: des centaines

d'animaux y coulent ainsi une paisible retraite.

Les voyages forment la jeunesse...

Le retour au Locle a été long: lever à 3h30 à Sidmouth, et arrivée au Locle à 19h, entre bus, avion et... train. «L'avion avait de l'avance à Cointrin. Nous avons pu prendre un train précédent par rapport à l'horaire», explique le maître de classe,

Elvio Saas. Mais, comme ledit train a eu une panne d'une demi-heure aux environs de Morges, les élèves sont finalement arrivés à l'heure prévue. Pas trop de mal, dans ce train? «Non, les élèves n'ont pas du tout paniqué, mais, à l'annonce de la panne, il y a eu un beau tollé!» A tel point que l'annonce, répétée en allemand, a été inaudible pour les passagers suisses alémaniques. /CLD



De retour au pays, les jeunes voyageurs ont gaiement participé à la cérémonie des libérables. PHOTO DROZ



Un bien joli double sourire.

PHOTO LEUENBERGER

Gaston n'y était pour rien...

Une gaffe ■ Les Mam'zelles Jeanne n'avaient rien à cacher

La gaffe! D'ordre technique et bien involontaire, elle s'est produite avec la photo des deux demoiselles Jeanne parue dans l'une des pages Promos de notre édition d'hier. Cette photo adressait justement un clin d'œil au héros gaffeur des BD de Franquin. Les deux demoiselles n'avaient surtout pas l'intention de cacher leur joli minois, que nous republions bien volontiers en guise d'illustration des principaux résultats des 34es joutes sportives, qui se sont terminées jeudi dernier, par une journée certes fraîche, mais sans pluie. /jcp

Ecole primaire

4e année: balle par-dessus la corde, 4e/5e 12; athlétisme, 4e 31; jeux, 4e/5e 12; course d'endurance, Brévine et Billodes. Général: 1. 4e 31; 2. La Chau-du-Milieu; 3. 4e/5e 12.

5e année: balle par-dessus la corde, 5e 21; athlétisme, 5e 31; jeux, 5e 21; course d'endurance, 5e 31. Général: 1. 5e 31; 2. 5e 21; 3. 5e 41.

Ecole secondaire

Relais fun, 6OR4/1; 7MA2/1 et 7MA4/1;

8MO1/1; 9MO3/1. Football, (finales) OR6-OR2: 1-2; PP1/Acc-MA4, 3-2; PP2-MA 2, 1-2; MA1/3-PP1, 1-5. Tennis de table, 1. Nicolas Sammali, 8MA/3, 2e Jeff Droz, 9MO/3. Triathlon, filles et garçons (6e année), Mélina Simonin et Tristan Vermot; (7e année) Lorraine Richard et Andreu Dudnikov; (8e année) Julie Chapuis; (9e année) Emilie Zanon, Isuf Zekaj. Badminton, filles et garçons (6e année), Allison Beretta, Ailan Matos; (7e année) Valène Chapatte, Laudat Bajrami. Athlétisme (filles), Déborah Matthey (12 ans); Mélanie Kasteler (13 ans); Sophie Jubin (14 ans); Amandine Kolly (15-16 ans). Athlétisme (garçons), Ibrahim Kouacou (12 ans); Jeremy Franchini (13 ans); Semir Ibrahimovic (14 ans); Emir Samardzic (15-16 ans). Habileté vélo (filles), Martine Brosy (12 ans); Lorraine Richard (13 ans); Maelle Miserez (14 ans); Ilona Hirschi (15 ans). Habileté vélo (garçons), Alan Ramseyer (12 ans); Arnaud Prétot (13 ans); Yann Isenring (14 ans); Romain Santschi (14-16 ans).

Formation par-delà les frontières

Horlogerie ■ Une vingtaine d'élèves ont reçu leur diplôme au Greta de Morteau. Une première



«Une attestation suisse délivrée à des travailleurs français qui ont suivi une formation en France: c'est toute la beauté de cette formation modulaire dispensée en horlogerie. Ces formations qui se complètent et s'interpénètrent renforcent encore les échanges économiques fructueux entre nos deux pays», commentait avec satisfaction François Matile, secrétaire de la Convention patronale suisse de l'horlogerie, lors de la remise de diplômes hier, à Morteau.

Première promotion

La cérémonie organisée en fin d'après-midi, dans les lo-

caux du Greta, l'organisme de formation public, scellait la fin de l'année pour la toute première promotion de formations modulaires mises en place à la dernière rentrée scolaire. Il s'agit de deux formations en horlogerie qui avaient lieu dans le cadre de cours du soir, suivis par une vingtaine de salariés français désireux d'offrir leurs connaissances en horlogerie. «Ce sont des modules de formation calés sur des référentiels suisses, indique Serge Kalina, directeur de l'antenne Greta de Morteau. Ils s'adressent à des salariés qui travaillent déjà ou qui souhaitent travailler dans l'horlogerie. La particularité de ces modules, c'est qu'ils se déroulaient dans le cadre de cours du soir.»

Ces modules de formation sont spécifiquement adaptés aux besoins de l'industrie hor-

logère suisse: le posage-emboîtement et l'assemblage sont les deux modules enseignés à Morteau, 22 personnes les ont acquis cette année. Il s'agit de salariés qui travaillent déjà dans l'horlogerie, soit dans la réparation de montres, soit dans l'usinage, et qui souhaitent compléter leur savoir-faire. «Le taux de réussite a été de 80%», précise Serge Kalina. Quant au devenir de ces salariés français, il paraît assuré de l'autre côté de la frontière. «Dans l'horlogerie suisse, sur tout l'Arc jurassien, il y a une forte demande d'opérateurs en horlogerie option assemblage, posage ou emboîtement», poursuit Serge Kalina.

Nouvelles formations

Le partenariat entre le Greta de Morteau et l'horlogerie suisse n'est pas nouveau. Depuis neuf ans, en effet, existe à Morteau un CAP dit «transfrontalier», basé sur les référentiels-métiers helvétiques. Il se poursuivra dès la rentrée prochaine par ces nouvelles formations par modules, notamment un module de base et un module posage-emboîtement, pour lequel il existe une demande forte de la part des salariés et des entreprises. «Je tiens à saluer la performance des salariés qui ont suivi ces modules de formation en dehors de leur travail, le soir et parfois le samedi. Je remercie également le Conseil régional de Franche-Comté qui participe financièrement à ces formations», a conclu Serge Kalina. /JFH



La remise des diplômes a eu lieu en présence de Serge Kalina, directeur de l'antenne Greta du Haut-Doubs, à Morteau, et de François Matile, secrétaire de la convention patronale suisse. PHOTO HAUSER

Ballon rond pour jubilé Mission italienne ■ Un tournoi pour fêter un anniversaire

A l'occasion du 50e anniversaire de la fondation de la Mission catholique italienne des Montagnes neuchâtelaises, un tournoi de football a été organisé récemment, sur le stade des Jeanne-

ret, que la commune avait gratuitement mis à disposition des organisateurs. Ce tournoi a réuni dix équipes de juniors E, qui ont tous été récompensés par des coupes et des T-shirts. Ce tournoi s'est déroulé dans un esprit à la fois convivial et sympathique, se poursuivant, en fin d'après-midi, avec une compétition triangulaire d'équipes de seniors. Deux formations avaient spécialement fait le déplacement au Locle pour y prendre part. Soit «Val Serenia», de Bergame, et les

«Giullari Fiorentini», de Florence. Celles-ci ont été opposées à une «sélection du 50e» composée de joueurs italiens du haut du canton. L'organisation technique de cette journée a été le fruit d'une collaboration entre le FC Ticino, le FC Le Locle et le FC Azzurri. A cette partie technique a succédé une soirée récréative, organisée à Paroiscentre. Les responsables de la Mission italienne n'ont pas manqué de remercier tous ceux qui ont œuvré à la réussite de cette journée commémorative. Le bénéfice de cette dernière ira à une association locale qui travaille en faveur du tiers monde et l'association italienne Emergency, engagée dans diverses tâches internationales. /comm-réd

ENBREF

LE RUSSEY ■ 14 juillet. La fête nationale française est un rendez-vous incontournable. A ce propos, l'Amicale des sapeurs-pompier de Maiche annonce

une grande fête, ce dimanche 14 juillet, dès 18h, avec bal champêtre, grillades, retraite aux flambeaux et, surtout, un grand feu d'artifice. /réd

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis dimanche à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle à deux reprises, pour une chute et une alarme feu automatique. /réd

Rubrique du Locle

Tél. 032 931 33 31
Fax 032 931 33 32
e-mail: jclperrin@l'impartial.ch
e-mail: cldroz@l'impartial.ch

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Pharmacie de service: du Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).
- Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Dentiste de garde: 032 931 10 17.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h.
- Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.

PISCINE DU COMMUNAL

- Tous les jours, 9-20 heures.

Sport villageois à entretenir

Fontainemelon ■ Le terrain de sport a un urgent besoin d'une cure de jouvence. La commune tend la main au club de football

Par
Philippe Chopard

Les communes du Val-de-Ruz ne sont plus tellement nombreuses à se lancer dans de gros investissements. Fontainemelon envisage pourtant de rénover son terrain de sport et les vestiaires attenants, fort du constat que 160 jeunes fréquentent actuellement l'école de football du village. Un capital humain et une richesse associative qu'il s'agit de maintenir, vu que les lieux peuvent également être utilisés pour des grandes manifestations sportives régionales,

comme des fêtes de gymnastique, par exemple. Le Conseil communal a donc démarré la réflexion pour un investissement qui est d'ores et déjà devisé à près de 1,5 million de francs. L'Association neuchâteloise de football pourrait décider de ne plus autoriser la tenue de matches sur le terrain de Fontainemelon, en raison de sa vétusté. Les vestiaires sont aussi en piteux état, et c'est tout le sport villageois qui pourrait en pâtir.

Le terrain penche

Les élus et la population se sont souvent amusés des caractéristiques du terrain de

football du village. Ce dernier est en légère pente, ce qui pourrait avantager l'une ou l'autre équipe. Plus sérieusement, l'exécutif est d'avis qu'il faut le remettre à niveau. Il envisage donc d'y poser près de 12.000 m³ de terre, de le drainer et de le rénover, pour la tenue de matches officiels allant jusqu'à une finale cantonale. Le coût de l'investissement est estimé à 950.000 francs.

Un beau terrain ne servirait à rien sans des installations également rénovées. Les vestiaires et la cantine ne répondent plus aux normes d'hygiène communément admises. Dès lors, la réfection

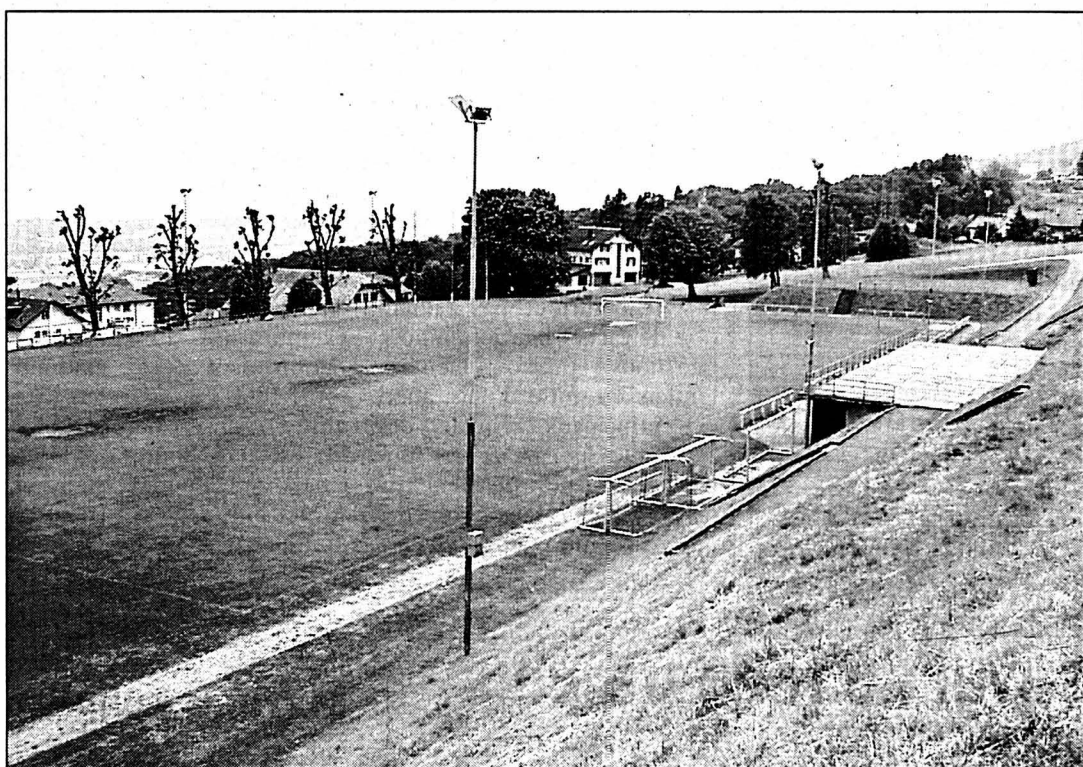
des bâtiments s'impose également, pour un montant d'un demi-million. A choisir entre le terrain et les vestiaires, ce sont les derniers qui seront prioritaires, aux yeux du Conseil communal.

Pas de miracle

Au chapitre du financement, la commune entend pouvoir mener son chantier avec les moyens dont elle dispose. «N'attendez pas de moi des miracles», a expliqué le grand argentier, Pierre-André Stoudmann, au Conseil général. Toutefois, si le terrain doit aux yeux de l'exécutif rester en mains communales, le Football club pourrait devenir propriétaire des vestiaires et de la cantine. Il en a d'ailleurs émis l'intention, il y a deux ans déjà.

La commune a donc proposé un partenariat au club de foot, pour lui permettre de racheter les vestiaires. Le financement des travaux serait appuyé par les autorités, qui ont fait une offre qui permet d'éviter que la société recoure trop à l'emprunt pour payer sa part. Les footballeurs ont jusqu'à la fin du mois d'août pour donner une réponse, tout en s'étant déjà montrés réceptifs à la proposition communale. Par contre, les gymnastes ont indiqué ne pas pouvoir mettre un franc dans le projet.

Cet automne, le Conseil communal pourra élaborer les rapports nécessaires à la demande de crédit à soumettre pour que le terrain de sport de Fontainemelon puisse subir la cure de jouvence qu'il demande. /PHC



Le terrain de sport de Fontainemelon a besoin de recevoir 12.000 mètres cubes de terre pour être remis à niveau. Une «plaisanterie» qui coûtera tout de même près d'un million de francs. PHOTO CHOPARD

La scène gay dans l'objectif

Neuchâtel ■ Expo de photos pour ouvrir les festivités



La relation homosexuelle, revisitée par Nathalie Rebholz, étudiante en art visuel à l'Ecole cantonale d'art de Lausanne. PHOTO SP

«Donner un droit de regard extérieur sur le monde gay»: Les organisateurs de la Lesbian & Gay Pride, qui aura lieu le week-end prochain à Neuchâtel, ont invité des élèves en photographie de l'Ecole cantonale d'art de Lausanne à consacrer une exposition à la communauté homosexuelle. Le fruit de leur travail, une vingtaine d'images en grand format, sera exposé dès ce soir et jusqu'à dimanche, au péristyle de l'Hôtel de ville. Le vernissage a lieu aujourd'hui à 17h30.

«Les élèves ont pu traiter le sujet de manière large, annonce Pierre Fantys, leur professeur. Certains ont choisi une démarche de reportage, qui rend compte de ce qu'ils

ont vu dans le milieu homosexuel. D'autres ont par contre traité le thème de manière symbolique.»

Le titre de l'exposition, «Being out!», fait allusion au langage communément utilisé dans le milieu homosexuel new-yorkais pour s'affirmer tant que gay. Etre «out» signifie qu'on a fait son «coming out», une manière de dire qu'on a révélé publiquement son homosexualité.

«Les prises de vue optent pour la suggestion paysagère, le portrait d'intimité ou encore l'exploration clinique d'espaces voués au plaisir sexuel, explique Pierre Fantys. Il s'agit d'une étude curieuse et respectueuse, loin des clichés emplumés que se complaisent à véhiculer les médias.» /jvt

Poursuites: l'office neuvillois ferme

Fusion ■ En attendant une éventuelle réorganisation

Le gouvernement bernois a décidé de fermer trois agences de l'Office des poursuites et faillites, à savoir celles de La Neuveville, Cerlier et Nidau.

A Cerlier comme à La Neuveville, les affaires traitées sont peu nombreuses, argue le Conseil exécutif, en ajoutant que les cas complexes exigent l'aide de l'office biennois. La fermeture est intervenue au 30 juin, dans la première commune – désormais desservie par l'agence d'Aarberg pour les poursuites et par les bureaux biennois pour les faillites –, et se produira au 30 septembre dans la seconde,

tous les cas neuvillois étant alors transférés à Bienne. Quant à l'agence de Nidau, sa fusion avec sa voisine biennoise, distante de moins d'un kilomètre, est prévue pour le 1er janvier 2003.

Cette réorganisation permettra, selon l'Etat, de créer à Bienne des centres de compétences avec des spécialistes et des connaissances techniques étendues.

Signalons, enfin, que le communiqué de l'Etat précise que la fusion de l'agence neuvilloise fonctionnera «d'ici à une éventuelle réorganisation de l'administration décentralisée de la justice dans le Jura bernois»... /réd

Un bel ouvrage culinaire de référence

Bevaix ■ De nos arrière-grands-mères au nouveau millénaire: 107 recettes du terroir neuchâtelois, illustrées et en couleur

«Les recettes du terroir», de Francis Grandjean, sont autant d'invitations à une table authentique.

Edité par H. Messeiller, l'ouvrage, pratique d'accès et riche de découvertes, vient de sortir de presse. Il offre 107 recettes détaillées et illustrées en couleur. Il est, de surcroît, accompagné d'un logiciel, sur CD-Rom, permettant de modifier les plats proposés. Ce livre de recettes offre aussi les descriptions d'une quinzaine de produits du terroir neuchâtelois.

Tout un art

Ayant enseigné la technologie culinaire pendant plus de 30 ans, au Centre professionnel du Littoral neuchâtelois (CPLN), Francis Grandjean confie à tous les gourmets gourmands une vraie page d'histoire neuchâteloise. «J'ai choisi différentes recettes parmi la collection que j'ai rassemblée au long d'une quarantaine d'années. J'ai naturellement choisi toutes les recettes qui, à mes yeux, étaient les classiques de la cuisine neuchâteloise. J'en ai ajouté d'autres, plus personnelles, qui ont pour dénominateur commun d'être élaborées à partir des produits de notre terroir», précise le Bevaixan.

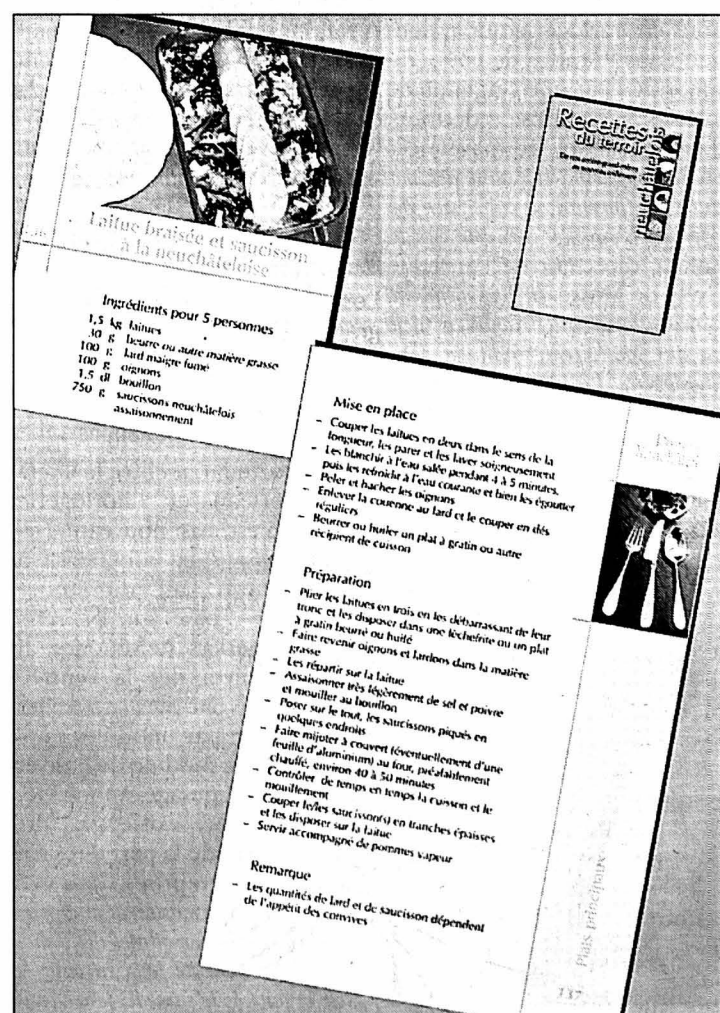
Les recettes ont été adaptées aux exigences de la diététique moderne et aux données de la vie actuelle.

«Puisse mon modeste ouvrage être un fidèle reflet de la gastronomie neuchâteloise et puisse-t-il permettre de redécouvrir les saveurs, parfois perdues, que nos grands-mères savaient si bien mettre en valeur», explique Francis Grandjean.

Si le livre consacre ses premières pages à la présentation de quelques produits du terroir neuchâtelois, pour la plupart labellisés, un glossaire permet aussi de mieux comprendre certaines expressions propres à la profession de cuisinier.

Outre les vins de Neuchâtel, les tribulations de la «fée verte», les fromages, les champignons, toutes les recettes de Francis Grandjean mettent réellement l'eau à la bouche. La diversité et le choix des mets proposés ont également permis à Francis Grandjean d'élaborer quelques menus de saison, de fête ou spéciaux. /CHM

Aux éditions H. Messeiller SA, Saint-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel; tél. 032 725 12 96, fax 032 724 19 37



Outre ses recettes détaillées et illustrées en couleur, le livre est accompagné d'un logiciel sur CD-Rom permettant moult modifications. PHOTO SP

EN BREF

COUVET ■ Du vent en plein air. Le 23e Camp international pour instruments à vent, mis sur pied par les Jeunesses musicales de Suisse, section de Delémont, bat son plein. Les stagiaires profitent bien de la colonie de Champ-Petit sur Couvet, un chalet que le cours occupe pour la 13e année d'affilée. Les stagiaires, essentiellement des Français et des Suisses, sont encadrés par six professeurs. Au programme, un répertoire plus orienté cette année vers la musique de chambre. Les stagiaires présenteront le fruit de leur travail vendredi soir, à 20h30, à la chapelle de Couvet. /mdc

RÉGION PRATIQUE

■ NEUCHÂTEL
AGENDA
AUJOURD'HUI
■ Conférence De 11h05 à 11h50, à la salle RE 48 de la faculté des lettres, av. du 1er-Mars 26, dans le cadre des conférences publiques du cours d'été 2002: «Visite guidée d'un chantier littéraire: lecture d'un inédit à partir de quelques réflexions», conférence publique par Jacques-Etienne Bovard, écrivain.
■ Musée De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, dans le cadre des «Mardis du musée»: visite commentée de l'exposition «Helvetium 02. Photographies de Michael von Graffenried», par Walter Tschopp et Elda Castellani.
■ Flamenco A 19 heures, à la galerie YD, rue Fleury 6: guitare solo & Hirviendo.

L'amertume des tireurs

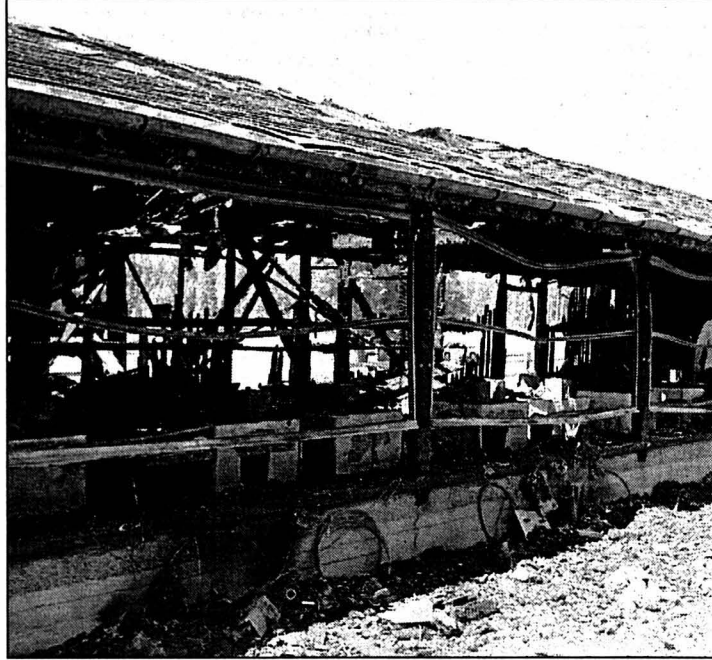
Bilan ■ Après le 3e Tir cantonal, les organisateurs sont très contents du succès, mais très déçus du manque de soutien

Par
Victor Giordano

Un an après la fin du 3e Tir cantonal jurassien, qui a eu lieu du 29 juin au 8 juillet 2001, les comptes de la manifestation ont été établis. Les organisateurs tirent un bilan.

Après le district de Delémont en 1983, l'Ajoie en 1991, la Fédération de tir des Franches-Montagnes a relevé le défi de cette organisation. Vu l'insuffisance de l'infrastructure existante, il a fallu créer un stand provisoire. Douze sous-comités ont mené à bien les différentes tâches. Le tir s'est déroulé pendant neuf jours, dont cinq de semaine, avec la présence de plus de 200 personnes de l'organisation, chaque jour. Toutes ont travaillé bénévolement. Les effectifs des sociétés de tir n'auraient pas suffi à la tâche. Des aides substantielles, des écoles, de l'armée, ainsi que celle de nombreux tireurs neuchâtelois et jurassiens, ont été appréciées.

Cette manifestation n'a connu aucun accident. Les consignes de sécurité ont garanti un déroulement sans accroche. Plus de 350.000 cartouches ont pourtant été utilisées. La manifestation a, en



Le stand de tir de Saignelégier avait été incendié à la fin du mois de juin 2001.

PHOTO ARCH-GALLEY

outre, joui d'un temps magnifique pendant la quasi-totalité des jours de tir. L'impact touristique est à l'évidence important. Lors de la journée officielle, le conseiller fédéral Samuel Schmid a annoncé qu'il s'engageait en faveur du soutien du cheval franches-montagnes par la Confédération.

Impact et amertume

Les dépenses faites dans la région atteignent 1,5 million

de francs. De plus, les hôtels de la région ont affiché complet et l'affluence dans les restaurants a été importante. La subsistance commandée dans le district a atteint 170.000 francs et les distinctions attribuées 310.000 francs. Les parainages de la région ont dépassé les 200.000 francs. Les comptes laissent un bénéfice de 80.000 francs, dont 70.000 ont été alloués à la Fédération jurassienne de tir.

La construction et le démontage des installations ont coûté plus de 400.000 francs, récupération du plomb comprise. La reconstruction, en trois jours, du stand de tir au pistolet a par ailleurs provoqué des imprévus importants. Les autres points noirs sont l'incendie du stand de tir au petit calibre, à Saignelégier, et la pollution de l'eau de Montfaucon, dont les auteurs n'ont pas été démasqués. Le développement du Jura passe cependant par «une politique d'ouverture un peu plus large», selon le comité d'organisation. Celui-ci affirme que cette manifestation s'inscrit parfaitement dans la conception de «Jura pays ouvert».

Cela dit, le comité se plaint «du peu de soutien obtenu de la part des communes jurassiennes». Les tireurs jurassiens «sont les laissés-pour-compte de la manifestation. Ils se retrouvent avec deux stands de tir détruits de manière criminelle et une enquête judiciaire qui a de la peine à évoluer. De ce fait, les communes des Franches-Montagnes seront dans les plus brefs délais mises en face de leurs obligations légales de construire et d'entretenir les installations de tir», conclut amèrement le comité d'organisation. /VIG

Les Enfers renouent avec la tradition

Fête ■ Des joutes intervillages ont ravi le public dimanche

Les Enfers, la plus jeune localité du Haut-Plateau avec 48 habitants, ont renoué ce week-end avec une belle tradition lors de sa fête du village: celle des joutes intervillages.

Après une soirée fondue-folklore, animée par l'Echo du Hameau, des Reussilles, samedi soir (on affichait complet), trois équipes émanant de trois localités (Courte-

doux, Undervelier allié à Soulece et Les Enfers) se sont affrontées lors de joutes amicales qui ont fait le bonheur du public. Au final, les locaux sont sortis ex aequo avant les gens de la vallée, Courtedoux gagnant le bronze.

Pour l'occasion, les habitants avaient même construit une belle piscine noire, de quoi se rafraîchir... «en Enfers». /mgo



Des jeux d'adresse et de vitesse «d'Enfers» ont animé la journée de dimanche.

PHOTO GOGNIAT

Poursuites: l'office neuvevillois ferme

Fusion ■ En attendant une éventuelle réorganisation

Le gouvernement bernois a décidé de fermer trois agences de l'Office des poursuites et faillites, à savoir celles de La Neuveville, Cerlier et Nidau.

A Cerlier comme à La Neuveville, les affaires traitées sont peu nombreuses, argue le Conseil exécutif, en ajoutant que les cas complexes exigent l'aide de l'office biennois. La fermeture est intervenue au 30 juin, dans la première commune - désormais desservie par l'agence d'Aarberg pour les poursuites et par les bureaux biennois pour les faillites -, et se produira au 30 septembre dans la seconde,

tous les cas neuvevillois étant alors transférés à Bienne. Quant à l'agence de Nidau, sa fusion avec sa voisine biennoise, distante de moins d'un kilomètre, est prévue pour le 1er janvier 2003.

Cette réorganisation permettra, selon l'Etat, de créer à Bienne des centres de compétences avec des spécialistes et des connaissances techniques étendues.

Signalons, enfin, que le communiqué de l'Etat précise que la fusion de l'agence neuvevilloise fonctionnera «d'ici à une éventuelle réorganisation de l'administration décentralisée de la justice dans le Jura bernois»... /réd

L'Uptown Festival ne renaîtra plus

Plagne ■ Le public était une nouvelle fois bien trop parsemé. La fin d'une belle histoire

Samedi, avec quelque 300 personnes seulement - malgré notamment l'un des tout meilleurs reggae-men du moment -, le 5e Uptown Festival de Plagne ne pouvait évidemment rentrer dans ses frais, loin de là même. Dommage, selon des organisateurs qui ont décidé, cette fois, de renoncer définitivement. Dommage, parce que toutes les conditions étaient réunies, à leur sens, pour une belle réussite. Toutes sauf le lieu. «Le public ne se décidera jamais à monter à Plagne... L'an dernier, avec le seul groupe phare du festival, nous avons réuni à Bienne, un peu plus tard, plusieurs fois autant de spectateurs qu'à Plagne», regrette Pasqualina Rochat. /dom



Les organisateurs pensent que même la meilleure programmation - ici A Few Good Men - ne pouvait contrebalancer le handicap géographique de l'Uptown Festival.

PHOTO MARCHON

Maxime Zuber candidat pour la troisième fois

Après huit années passées à la mairie de Moutier, Maxime Zuber a annoncé officiellement, hier, qu'il briguerait un 3e mandat lors des élections municipales de cet automne.

Membre du Parti socialiste autonome (PSA), Maxime Zuber a été élu au Grand Conseil bernois en avril dernier. Or, le chef de l'exécutif prévoyait à souligné hier que le cumul de ces deux fonctions offrait de nombreux avantages pour une commune. Un député-maire peut notamment intervenir directement au niveau de l'administration cantonale.

Omniprésent sur la scène politique régionale, ce professeur de mathématiques de 39 ans est aussi membre de l'Assemblée interjurassienne. /ats

LARÉGION PRATIQUE

■ **JURA**
URGENCES
■ Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
■ Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
■ Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
■ Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.
CENTRE DE LOISIRS
■ Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.
■ **JURA BERNOIS**
URGENCES
■ Police: 117.
■ Ambulance et urgences sanitaires: 144.

■ Feu: 118.
■ Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
■ Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, Schneberger, 032 487 42 48, jusqu'au 12.7. La Neuveville, du Landeron, 032 752 35 34, jusqu'au 12.7.
■ Planning familial: tél. 032 942 24 55.
PISCINES
■ Tramelan Piscine du Château: 9-20h.
■ Saint-Imier Piscine d'Erguël, 9-19h.
AGENDA
DEMAIN
■ Enfants Animation par l'atelier Touille-Mobile, à la piscine de Saint-Imier (au Relais culturel par mauvais temps), 15h30-17h30.

ENBREF

CHÔMAGE ■ Légère décline dans le Jura. A fin juin, le chômage a subi une légère décline dans le canton du Jura, passant de 3,6 à 3,5%, soit 1134 chômeurs (-22, soit -44 hommes et +22 femmes). le nombre des demandeurs d'emploi a, en revanche, augmenté de 1577, à 1595, soit +12 à Porrentruy, +1 à Delémont et +5 aux Franches-Montagnes. Les diminutions ont été enregistrées dans la métallurgie (-12) et dans le bâtiment (-11). L'ensemble des demandeurs d'emploi représente 4,9% des personnes actives, dont 34,75% d'étrangers, dont le taux de sans-emploi est donc

particulièrement élevé (le triple du taux des indigènes), puisque la population étrangère représente 12% de l'ensemble de la population cantonale. /vig

ROC-MONTÈS ■ Dieter Rohr expose. Jusqu'au 29 août, les cimaises du Centre cardiovasculaire du Noirmont (CJRC) présentent une exposition de Dieter Rohr, un ancien patient de Zwingen qui a séjourné à deux reprises à Roc-Montès. Il considère l'art comme une thérapie et exprime ses sentiments par sa peinture. L'exposition est ouverte tous les jours, de 9h à 21 heures. /vig

Jura bernois: dix-huit nouveaux enseignants Ecole normale ■ Trente-trois brevetés fêtés à Bienne

L'Ecole normale de Bienne a délivré 33 brevets, aux nouveaux instituteurs et institutrices, maîtres et maîtresses de jardin d'enfants ou en économie familiale, désormais prêts à enseigner. Parmi eux, on relevait 18 étudiants domiciliés dans le Jura bernois. /réd
Instituteurs/institutrices: Anne Bernardin, Reconvilier; Coralie Bonjour, Sonceboz; Sarah Boss, Malleray; Silvie Devinceni, Villeret; Ma-

galie Gagnebin, Tramelan; Aurèle Gerber, Tramelan; Emilie Haenni, Lamboing; Elisabeth Hess, Fornet-Dessous; Monica Marti, Moutier; Coralie Minder, Corcelles; Joanne Paroz, Malleray; Stéphanie Trummer, Tavannes; Alexandra Wenger, Courtelary.
Maître en économie familiale: Yann Frischnecht, Bévillard.
Maîtresse de jardin d'enfants: Micaela Branca, Moutier; Carole Burkhalter, Sorvilier; Sarah Dainotti, Saint-Imier; Naomi Simon, Moutier.

Immobilier à vendre

ALPES VAUDOISES, chalet soigné, confort, jardin, vue superbe. Morcles s/Lavey, alt. 1160 m. Tél. 079 373 93 16.

CORTAILLOD, dans quartier tranquille, proche du village et des écoles, charmante maison mitoyenne de 6½ pièces avec véranda (25 m²), entièrement rénovée en 1999. Jardin de 500 m² arborisé et fleuri avec petit cabanon. Garage et places de parc compris. Jardin potager de 50 m² disponible. Fr. 850'000.- (à discuter). Sous chiffres V 028-361107 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

ÊTES-VOUS UN PROFESSIONNEL du bâtiment? Non? Alors nos ingénieurs et architectes EPFL vous aideront à connaître l'état réel de votre future maison par un examen technique neutre. GPA Sàrl. Tél. 021 616 61 62. www.gpa.immo.ch

LE LOCLE, Crêt Perrelet 5, locatif 6 appartements + local cercle, proximité centre, rénové 1990, Fr. 395'000.-. Tél. 032 754 31 07, www.suisseimmobilier.ch.

NOIRAIGUE, grande villa, excellent état, 330 m² habitable, garage, terrain. Fr. 680'000.-. Tél. 032 729 02 02.

PORT-ROULANT 30, 2½ pièces, cuisine agencée. Tél. 079 327 56 65.

URGENT, cause déménagement, au Landeron, appartement 4½ pièces à proximité des écoles et du centre, dégagement. Fr. 350'000.-, à discuter. Tél. 032 751 64 35 (répondeur) ou 079 259 32 55.

Immobilier à louer

LA CHAUX-DE-FONDS, D.-Jeanrichard 10, appartement de 7 pièces, environ 200 m², rénové, 2 salles d'eau, galetas, libre 1er juillet. Tél. 032 731 22 11.

BROT-DESSUS, dès septembre, grand 4 pièces dans ferme. Cuisine habitable, rez-de-chaussée, accès sur parc extérieur, jardin potager. Tél. 032 937 14 32, le soir.

CENTRE VILLE, studio meublé. Fr. 550.- + charges Fr. 80.-. Tél. 032 723 08 87.

CRESSIER, appartement 2 pièces, cuisine agencée, place de parc. Pour début août. Tél. 032 757 17 18.

LE LOCLE, Jeanneret 63, 4½ pièces, cuisine agencée, ascenseur, salle de bains/wc séparés, 2 balcons, buanderie, cave, garage. Libre dès le 01.07.02. Tél. 032 931 28 83.

LA CHAUX-DE-FONDS, à sous-louer tout de suite pour un an, grand 3 pièces entièrement meublé, équipé, beaucoup de cachet. Tél. 078 795 35 85.

LA CHAUX-DE-FONDS, duplex de 6½ pièces avec tout confort, jardin à disposition, libre au plus vite. Fr. 1450.- + charges. Tél. 079 611 81 02.

LE LOCLE, grand studio, salle de bains, Fr. 350.- + charges. Libre tout de suite. Tél. 032 725 29 67.

LE LOCLE, 3½ pièces, grand salon, cuisinette, Fr. 555.- + charges. Tél. 032 725 29 67.

MORGINS, chalet 4 pièces, jacuzzi, terrasse, barbecue, tranquillité. Fr. 700.-/semaine, juillet à novembre, Fr. 1000.-, décembre à avril. Tél. 079 548 16 67.

NEUCHÂTEL, Chemin de la Caille, studio. Dès octobre. Fr. 750.- + charges. Tél. 079 606 36 72.

NEUCHÂTEL, Parcs 105, 3½ pièces, cuisine agencée, balcon. Fr. 1400.-, charges comprises. Tél. 079 327 56 65.

PESEUX, appartement 5 pièces en duplex dans maison familiale. Situation tranquille et vue sur le lac et les Alpes. Tél. 032 731 35 69.

PESEUX, petit studio mansardé, Fr. 580.-, charges comprises, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 078 870 81 81.

TRAVERS, appartement 3½ pièces, cuisine équipée avec lave-vaisselle, spacieux, 01.09.02, Fr. 790.-, charges comprises, sans caution. Tél. 032 731 19 70 ou 079 261 36 35.

Immobilier demandes d'achat

RÉGION LITTORAL OU VAL-DE-RUZ, jeunes mariés cherchent maison 4 à 5 pièces à rénover. Tél. 079 509 63 63.

Animaux

CHATONS, À DONNER. Dès fin juillet. Tél. 032 751 10 55.

MAGNIFIQUES CHIOTS Courants Lucernois mâles, à vendre. Tél. 032 941 46 77 ou 079 355 40 50.

JEUNE FILLE de 13 ans peult'occuper de vos animaux du 5 au 18 août. Tél. 032 913 57 61.

PERDU CHAT ROUX ET BLANC, collier rouge à Montezillon. Monte dans les voitures à notre insu. Tél. 032 731 82 23.

A vendre

À SAISIR POUR CAUSE DE DÉPART, matériel d'Institut de beauté avec ses produits. Utilisés 1 année. Tél. 079 607 59 90.

AU MEILLEUR PRIX, électroménager neuf: lave-linge, sèche-linge, cuisinières, frigos, congélateurs, etc. Spécialités encastrees. De grandes marques. Garantie. Livraison + installation. Service après vente. Tél. 032 931 03 33 ou 032 853 21 11.

EXCEPTIONNEL, city-bikes dames, modèles 2002, surplus de production à prix usine, garantie 1 année, 21 vitesses, entièrement équipés, Fr. 220.-. BMS Sàrl Neuchâtel-Serrières, tél. 032 731 25 00.

ÉTAT DE NEUF, KIMONO art martial, grandeur 150, vélo garçon 7 à 10 ans avec petite réparation, Nokia 3210 complet, structure en bois, largeur 140 pour canapé-lit Futon. Tél. 032 724 04 16.

EXCEPTIONNEL, Moutain-bikes modèles 2002, surplus de production à prix usine, cadre aluminium et suspendu, fourche télescopique, 21 vitesses Shimano, garantie 1 année, Fr. 299.-. BMS Sàrl Neuchâtel-Serrières. Tél. 032 731 25 00.

EXCEPTIONNEL, Moutain-bikes enfants modèles 2002, surplus de production à prix usine, fourche télescopique, garantie 1 année, Fr. 150.-. BMS Sàrl Neuchâtel-Serrières. Tél. 032 731 25 00.

TABLE MASSIF, 4 m x 0,90 avec les bancs. Fr. 1250.-. Tél. 079 322 14 81.

4 ROUES pour Audi S3, 225/45/17, bon état. Fr. 2000.-. Tél. 032 924 54 14, heures bureau.

Rencontres

DÉJÀ ÉCOUTÉ le message? (aucune surtaxe): Tél. 021 683 80 71/www.oiseaurare.ch

LUI+LUI. ELLE+ELLE. Sentiments prioritaires, romantisme, hors milieu. Affinity-Gays-Sapphos. Entretien gratuit. Morges, France bienvenue. 6j/7. www.comoncity.ch/site2/1012591/index.htm. Tél. 021 801 38 11.

Vacances

À 5 MINUTES DES DIABLERETS, à louer chalet plein de charme, 8-10 personnes, semi-confort, calme. Dès Fr. 690.-/semaine. Tél. 024 471 20 51.

CASLANO, lac de Lugano, maisonnettes et appartements de vacances à louer. Tél. 091 611 80 81.

CORSE: locations bord de mer, dès 24 août. Tél. 024 436 30 80 / 079 214 09 34.

DENIA, Espagne, particulier loue maison de vacances, piscine, jardin, etc. Prof. Tél. 032 724 99 60 ou privé 032 724 70 17.

OVRONNAZ, à louer appartement 2 pièces, libre juillet - août. Tél. 079 331 47 54.

Demandes d'emploi

DAME DYNAMIQUE, soigneuse, consciencieuse, de confiance, aiderait couple âgés ou dame seule âgée, en faisant ménage et préparation repas. Ecrire Case 250, 2016 Cortaillod.

EMPLOYÉE DE BUREAU informatisée (PowerPoint, Word, Excel, etc.) de Neuchâtel à Yverdon. Tél. 032 835 40 62.

HOMME cherche travail, peinture - carrelage - maçonnerie - terrasses. Prix intéressants. Tél. 032 914 43 82.

JE NETTOIE appartements après déménagements, débarras. Tél. 079 414 95 93.

Offres d'emploi

BÔLE, cherchons gentille personne pour garder à notre domicile avant et après l'école le matin, garçon de 5 ans. Tél. 079 758 11 13.

GARDERIE cherche stagiaire pour août. Tél. 032 721 23 03.

GARDERIE D'ENFANTS La Marelle Ouvrier, cherche éducatrice de la petite enfance ou titre équivalent. A 100%, pour août 2002. Tél. 032 731 87 54.

Véhicules d'occasion

À BON PRIX achète voitures, bus, camionnettes, état indifférent. Tél. 079 257 40 56.

ACHAT tous véhicules, état sans importance. Paiement cash. Tél. 079 200 91 77.

AUDI 90 2.3, 175'000 km, expertisée, état soigné. Fr. 3900.-. Tél. 078 718 29 12.

CHRYSLER VOYAGER 2.4 I, année 1996, expertisé, 7 places, 150'000 km, climatisation, très bon état, options. Fr. 9'200.-. Tél. 079 214 09 37.

FORD FIESTA 1.3i, rouge, 9,93, 22'000 km, très bon état. Fr. 6'800.-. Tél. 032 730 38 68.

GOLF VR6 à vendre, blanche, 1997, 83'000 km, état impeccable. Fr. 19'800.-. Tél. 079 718 21 20.

MITSUBISHI GALANT 2000, 10,88, 104'200 km, blanche, tous les services, très bon état, nouveau CD Player 12. Fr. 5'700.-. Tél. 032 730 38 68.

POUR BRICOLEUR, SCOOTER MBK Nitro 50 cm³, entier ou en pièces détachées. Prix à discuter. Tél. 032 842 29 43 - 079 569 45 38.

RENAULT ESPACE 2.2 I, année 1992, expertisée, très bon état, options, Fr. 4'200.-. Tél. 079 214 09 37.

25 BREAKS EXPERTISÉS, de différentes marques, Renseignements: 079 301 38 82.

Divers

ÇA DÉMÉNAGE SERVICES. Déménagement, Garde-meubles, Débarras. Tél. 079 204 27 23. www.cademénagement.ch

BLEU DÉMÉNAGEMENTS, expérience, travail soigné. Tél. 079 420 26 23.

Un service qui tient la route

Association des carrossiers neuchâtelois

Carrosserie des Montagnes

Av. Léopold-Robert 107
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 53 10

Réparations toutes marques
Pièces d'origine
Voitures de remplacement

Travail de haute qualité
Prix avantageux

ENTILLES - STAND SA

GARAGE ET CARROSSERIE
Roger Simon Girardet 27
2300 La Chaux-de-Fonds 2400 Le Locle
Tél. 032 924 54 54 Tél. 032 931 29 41

CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

GARAGE DES 3 ROIS SA

Crêtets 90
La Chaux-de-Fonds, tél. 0848 840 890

LE LOCLE **LA CHAUX-DE-FONDS**
Tél. 032 931 24 31 Tél. 032 926 81 81

BEVAIX **NEUCHÂTEL**
Tél. 032 847 07 17 Tél. 032 721 21 11

Spécialiste Pansport Autos Carrosserie

Vente voitures neuves et d'occasion, réparations toutes marques, carrosserie, pièces de rechange et accessoires, pneus, station de lavage, station d'essence.

Crêtets 90 Girardet 37
La Chaux-de-Fonds, tél. 0848 840 890 Le Locle, tél. 0848 840 898

ROVER **Jeep**

SUBARU **KIA MOTORS**

Fritz-Courvoisier 61 - 68 Tél. 032 967 97 77

GARAGE ET CARROSSERIE

AUTO-CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

OPEL Maurice Bonny sa


La Chaux-de-Fonds 032 967 90 90

● Spécialiste tuning MB Car www.bonny.ch

⊕ PRIX
⊕ QUALITÉ
⊕ SERVICE

CLAUDE DURUSSEL

SILENCE COUPABLE



ROMAN

ÉDITIONS MON VILLAGE

Des images fugaces, mais combien précises l'assaillirent: lui, avec son père, à l'aéroport de Budapest, leur rencontre avec des amis très chers revenant de Moscou; ils rapportaient des nouvelles de Rakosi, exilé et qui fut exclu le lendemain du Parti socialiste-ouvrier, les interminables discussions politiques, le soir à la maison, sujet récurrent du conflit idéologique sino-soviétique, l'été lors duquel il avait rencontré Kati, cette jeune fille si délicieuse. Il en était vraiment «tombé» amoureux, ils ne s'étaient jamais plus quittés d'ailleurs. Le journal déplié sur les genoux, il eut de la peine à revenir au présent. Ses yeux rencontrèrent quelques articles relatant la vie de sa ville d'adoption, Lausanne, mais aucun fait ne lui était connu, ne lui rappelait des souvenirs. Il plia consciencieusement le quotidien qu'il déposa à ses pieds.

Revenu à la réalité, il se demanda si la charrette avait bien pu contenir d'autres billets de banque. Il la redressa, écarta l'ouverture et plongea son regard à l'intérieur. Totalement incrédule, il se prit le menton dans une main, se retourna, comme s'il était surveillé. Il n'y a que dans les émissions de vidéo-gags que l'on teste ainsi l'honnêteté de quelqu'un en lui proposant de l'argent perdu. Personne pourtant ne l'observait, mais par acquit de conscience, il laissa là sa trouvaille et sortit du box afin de surveiller les parages; il était bien tout seul. De retour, il enfourna le bras dans le sac et remonta, telle une pêche miraculeuse, un paquet de billets de cent francs. Après un regard derrière lui, encore une fois, il sentit une bouffée de chaleur l'envahir. Il essuya de grosses gouttes de sueur froide qui perlaient à son front. Le souffle court, l'esprit affolé, Janos mit à jour trois tas distincts de près

de quatre centimètres d'épaisseur, tous composés de coupures semblables. Le geste maladroit, tant il tremblait, il coucha les liasses sur la seule parcelle libre de l'établi. Un violent stress le perturbait et il ne savait comment agir pour bien faire. Finalement, il s'avança vers la porte basculante qu'il abattit et verrouilla la serrure de l'intérieur. Seul. Il tenta de calmer son cœur emballé, respirant lentement et régulièrement, puis il prit en main la première pile. - Il y en a combien? Joignant le geste à la parole, il se mit en devoir de compter l'argent. - Un, deux, trois, quatre, cinq, six... Aux environs du cent vingtième billet, son doigt laissa échapper une série de coupures.

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

VACANCES ANNUELLES
JUSQU'AU 6 AOÛT

EDEN 913 13 79

40 JOURS ET 40 NUITS
V.F. 16 h, 18 h 15, 20 h 45.
16 ans. 2e semaine.
De Michael Lehmann. Avec Paul Costanzo, Josh Hartnett, Shannyn Sossamon.
Après sa dernière rupture, il se lance un défi: fuir toute tentation charnelle pendant 40 jours. Mais, lorsque Erica...

PLAZA 916 13 55

SPIDERMAN
V.F. 15 h, 20 h 30.
12 ans. 5e semaine.
De Sam Raimi. Avec Willem Dafoe, Kirsten Dunst, Tobey Maguire.
Mordu par une araignée mutante, il développe d'étranges pouvoirs qu'il devra utiliser pour sauver la ville! Super génial!

PLAZA 916 13 55

FEMME FATALE
V.F. 18 h.
16 ans. 2e semaine.
De Brian De Palma. Avec Rebecca Romijn-Stamos, Antonio Banderas, Peter Coyote.
Laura, une jeune femme ténébreuse et vénales, double ses complices lors d'un hold-up. Ça ne va pas plaire...

SCALA 1 916 13 66

L'AUBERGE ESPAGNOLE
V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30.
12 ans. Première suisse.
De Cédric Klapisch. Avec Romain Duris, Cécile de France, Audrey Tautou.
Comédien Parisien, il laisse tout derrière lui pour finir ses études à Barcelone, et doit tenter de vivre en communauté...

SCALA 2 916 13 66

LILLO & STITCH
V.F. 16 h.
Pour tous. 2e semaine.
De Dean DeBlois, Chris Sanders.
Le Walt Disney de l'été! Stitch est un petit extra-terrestre un peu trop méchant. Sur Terre, il est adopté par Lilo...

SCALA 2 916 13 66

B COMME BÉJART
V.F. 18 h.
12 ans. 3e semaine.
De Marcel Schüpbach.
Portrait-vérité émouvant du merveilleux Maurice Béjart tourné lors de la création de son ballet nommé «Lumière».

SCALA 2 916 13 66

BLADE II
V.F. 20 h 15.
16 ans. 3e semaine.
De Guillermo Del Toro. Avec Wesley Snipes, Kris Kristofferson, Ron Perlman.
Son seul but, tuer les vampires. Leur seul but, tuer Blade. Mais lorsqu'un plus méchant qu'eux apparaît...

SCALA 3 916 13 66

Y TU MAMA TAMBIEN
V.O. s.-t. fr./all. 15 h 30, 20 h 45. 16 ans. 1re suisse.
De Alfonso Cuarón. Avec Gael García Bernal, Diego Luna, Maribel Verdu.
A Mexico, deux ados invitent une jeune femme sur une plage mythique dont il ne savent même pas si elle existe...

SCALA 3 916 13 66

CALCULS MEURTRIERS
V.F. 18 h.
16 ans. 2e semaine.
De Barbet Schroeder. Avec Sandra Bullock, Ryan Gosling, Michael Pitt.
Elle est chargée d'éclaircir un meurtre étrange. L'enquête va vite devenir haletante... Un thriller efficace!

ABC 967 90 42

RELÂCHE LUNDI ET MARDI

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
Merci de votre compréhension!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

■ **APOLLO 1,2,3** (032 710 10 33)
LA MAISON SUR L'OcéAN. 15h30-18h-20h45. 12 ans. 3me semaine. D'l. Winkler.
CALCULS MEURTRIERS. 15h30-18h-20h30. 16 ans. 4me semaine. De B. Schröder.
FEMME FATALE. 15h30-18h-20h30. 16 ans. 2me semaine. De B. De Palma.

■ **ARCADES** (032 710 10 44).
SPIDERMAN. 15h-17h45-20h30. 12 ans. 5me semaine. De S. Raimi.
■ **BIO** (032 710 10 55).
MARIE-JO ET SES DEUX AMOURS. 15h30-20h15. 16 ans. 2me semaine. De R. Guédiguian.
B COMME BEJART. 18h. 12 ans. 3me semaine. De M. Schüpbach.

■ **PALACE** (032 710 10 66)
40 JOURS ET 40 NUITS. 16h-18h15-20h45. 16 ans. 2me semaine. De M. Lehmann.
■ **REX** (032 710 10 77)
LILLO & STITCH. 16h-18h. Pour tous. 2me semaine. De D. DeBlois.
BLADE II. 20h15. 16 ans. 3me semaine. De G. Del Toro.

■ **STUDIO** (032 710 10 88)
L'AUBERGE ESPAGNOLE. 15h30-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De C. Klapisch.

BEVILARD

■ **PALACE**
Vacances annuelles jusqu'au 25 août.

LES BREULEUX

■ **LUX**
Relâches estivales.

MOUTIER

■ **LE CINOCHE**
SWING. Me/je 20h30, sa 17h30. 10 ans. De T. Gattif.
HOLLYWOOD ENDING. Ve/sa 20h30, di 17h30-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans, De et avec W. Allen.

LE NOIRMONT

■ **CINÉLUCARNE** (032 953 11 84)
STAR WARS ÉPISODE II. Je 20h30, ve/sa 21h, di 20h30. De G. Lucas.
SAINT-IMIER

■ **ESPACE NOIR** (032 941 35 35)
Relâche.

TAVANNES

■ **CINÉMA ROYAL**
Vacances annuelles jusqu'au 1er août.

TRAMELAN

■ **CINÉMATOGAPHE** (032 487 45 61)
STAR WARS - ÉPISODE 2. Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 9 ans. De G. Lucas.
HABLE CON ELLA. Je 20h, sa 18h, di 20h (VO). 14 ans. De P. Almodovar.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8.
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LE LOCLE

MOULINS SOUTERRAINS DU COLDES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visite guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes: toute l'année sur réserv. 032 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 31 octobre.

BELLELAY

ABBATIALE. «Plus que six cartouches». C. Perrin, J. Storn, P.-A. Zuber. Six plateformes comme une. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 1.9.

LE NOIRMONT

FONDATION SUR-LA-VELLE. Fabienne Jobin, photographe, et Eric Rihs, plasticien terreux. Me-di 14-18h. Jusqu'au 18.8.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-URSANNE

COLLÉGIALE. Pierre Marquis, art contemporain. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 1.9.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa fermé. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me 14-17h, ou sur rdv. 032 717 73 00, samedi, fermé jusqu'au 19 août.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Hristina Collaud. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 30.7.
JARDIN BOTANIQUE. Jacques Bianchin, aquarelles, tous les jours sauf le lundi 14-17h30, jusqu'au 14.7. «Arbres de contes, fleurs de légendes», «Quelques facettes des gentianes», jusqu'au 13.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-20h.
OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE. «Déchiffrez! Entziffert!», exposition de photographies. Lu-ve 9-16h30. Jusu'au 30.10.
PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. Exposition photographique des élèves de l'école cantonale d'art de Lausanne: «Regard de la société

sur les gays. Regard des gays sur la société», dans le cadre de la Lesbian and Gay Pride 02.

BOUDRY

TOUR DE PIERRECAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Ve/sa 17h30-20h30, di 11-12h30/16h30-19h, ou sur réserv. 032 842 59 16. Jusqu'au 27.10.

CHAMP-DU-MOULIN

LA MORILLE. CENTRE D'INFORMATION DE LA NATURE NEUCHÂTELOISE. Sa/di 10-17h. (Ouvert aussi le 16.9). Jusqu'au 22.9.

COLOMBIER

CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le 1er dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

CRESSIER

SENTIER DIDACTIQUE VITICOLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

HOME CHANTEVENT. Œuvres de Roland Colliard. Jusqu'au 31.8.

MARIN

PAPILIORAMA. Tous les jours 9-18h (été), 10-17h (hiver). **NOCTURAMA.** Tous les jours 10-18h (été) 10-17h (hiver).

SAINTE-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

TRAVERS

MINES D'ASPALTE DE LA PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: lu-di 10-14h (juillet/août) visites supplémentaires à 12h et 16h. Café des Mines: lu-di 9h30-17h30; le soir ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 20.10. Renseignements/réervations: 032 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

CHÂTEAU. Ouverture au public tous les jours 14-17h. Accueil médiéval et parcours fléché. www.chateauvaumarcus.ch. Jusqu'au 20.10.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Charl-Elie - Carnet de notes», dessins et peintures, jusqu'au 4.8; «Visarte - arts visuels - Neuchâtel», jusqu'au 1.9. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «Cent ans de cymbales et de gongs par Paiste», jusqu'au 4.8. «Un siècle de syndicalisme au Pays de Neuchâtel», jusqu'au 18.8. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.
***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** «Le castor», jusqu'au 27.10. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure de la montre à quartz», jusqu'au 20.10. Ma-di 10-17h.
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation» et «Sculpture de l'étrange», de René Charlet, jusqu'au 23.2.03. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières en démonstration tous les premiers dimanches du mois.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Murales voir grand et autres propos», de L.-P. Bougie, F.-X. Marange et F. Simonin, jusqu'au 18.8. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 10-17h.

LE SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'au 22.12.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTREUY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINTE-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Fonction Fiction», arts appliqués contemporains suisses, jusqu'au 22.9. «Helveticum'02», photographies de Michael von Graffenried, jusqu'au au 1.9. «Au gré de l'eau, le Pays des trois lacs», aspects de la collection des arts plastiques, et «Voyage sur l'eau», jusqu'au 20.10. Exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-20h. (Entrée gratuite jusqu'au 20.10).
***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** Exhibition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'hatouvours», de Fosséanie, jusqu'au 22.12. «Le musée cannibale», jusqu'au 2.3.03. Ma-di 10-18h. Entrée libre le mercredi.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 30.11.

BOVERESSE

SÉCHOIR À ABSINTHE. Me/sa/di 10-17h30. Jusqu'au 20.10.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 032 861 43 81.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

LE LANDERON

MUSÉE DE LA FONDATION DE L'HÔTEL-DE-VILLE. «Charger pour Soleure», avec présentation de la brochure d'accompagnement. Sa/di 15h30-17h30. Jusqu'au 6.10.

MOTIERS

CHÂTEAU. 9-22 heures. Jusqu'au 20.10.
MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, visites possibles pour groupes dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 31.10.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.
***Musées affiliés au passeport musées suisses*.**

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

SOCIÉTÉ ÉDITRICE:
SNP Société Neuchâteloise de Presse SA

ÉDITEUR:
Fabien Wolfrath.

DIRECTEUR DES RÉDACTIONS:
Mario Sessa

RÉDACTEUR EN CHEF (RESP.):
Mario Sessa (a. i.).

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL:
Jacques Girard.
redaction@l'impartial.ch

CANTON DE NEUCHÂTEL:
Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber, François Othenin-Girard.
ne.canton@lexpress.ch

VILLE DE NEUCHÂTEL:
Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Alexandre Caldara.

LITTORAL ET VALLÉES:
Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Caroline Plachta, Santi Terol.

MONTAGNES:
Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
montagnes@l'impartial.ch

JURA BERNOIS:
Dominique Eggler, Olivier Odiet.
jura.bernois@l'impartial.ch

CANTON DU JURA:
Michel Gogniat, Victor Giordano.
jura.canton@l'impartial.ch

SPORTS:
Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Emile Perrin, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turvani.
sport@l'impartial.ch

MAGAZINE:
Dominique Bosshard (resp.), Sophie Bourquin.
magazine@l'impartial.ch

ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ:
Guy C. Menusier (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio.

À BERNE:
François Nussbaum, Stéphane Sieber.

ÉDITION RÉGIONALE:
François Treuthardt (resp.), Michel Merz, Serge-André Maire, Manuel Montavon, Nicolas Bringolf.

PHOTOGRAPHES:
Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.

INFOGRAPHISTE:
François Allanou.

DESSINATEUR:
Jean-Marc Elzingre.

SERVICES DES ABONNEMENTS:
rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/910 20 40
diffusion@l'impartial.ch

RÉGIE DES ANNONCES:
Publicitas SA,
2300 La Chaux-de-Fonds
rue Neuve 14
Tél. 032/910 20 50
Fax 032/910 20 59

IMPRESSON:
Centre Presse, Neuchâtel

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 194

Horizontalement: 1. Assemblée politique. 2. Singées - Largeur d'étoffe. 3. Donne sa voix - Parapet de vaisseau. 4. Ainsi latin - Parcelle - Sigle du sud. 5. Ancienne cité de Mésopotamie - Appelle la biche. 6. Vaisseau. 7. Sur une borne - Réalité abstraite. 8. Montagne d'Algérie - Pont parisien. 9. N'ont pas leur place au Louvre ou à Orsay. 10. De peu d'importance - On s'assoit dessus.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Verticalement: 1. Séjour (mot composé). 2. Troublée. 3. Rom - Révolutionnaire hongrois. 4. Fin de messe - Sort de l'eau - Précède l'approbation. 5. Pronom - On l'a toujours devant soi. 6. Qui ont la taille fine. 7. Un des cinq - Résonne. 8. Essaya de nouveau. 9. Esclave à Sparte - Indique la matière. 10. Jours sans fête religieuse - Armée féodale.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 193

Horizontalement: 1. Kleptomane. 2. Aiguillages. 3. Mout - Si - Oc. 4. Tulipe - Ana. 5. Ct - Elme - SD. 6. Hé - Riels. 7. Ane - Animai. 8. Ta - Entes. 9. Knouts - Il. 10. Atrés - Café.
Verticalement: 1. Kamtchatka. 2. Lieutenant. 3. Egal - Or. 4. Putier - Eue. 5. Ti - Pliants. 6. Ossements. 7. Mai - Elie. 8. Ag - SMS. 9. Néons - If. 10. Escadrille.

La question du viol, «Sans consentement»

Exposition ■ *Le CAN propose une réflexion sur le viol en présentant les œuvres d'une vingtaine d'artistes, prestigieux ou à découvrir*

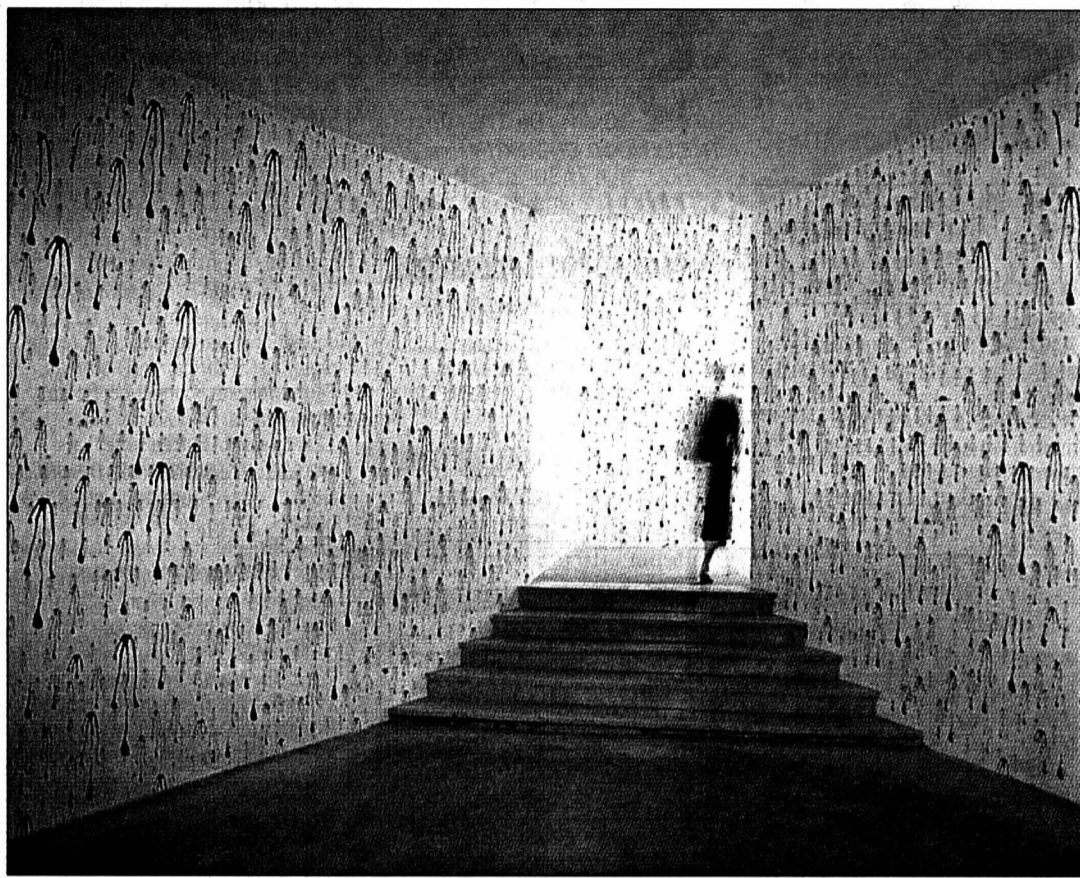
Par
Cédric Degrange

«Sans consentement», la nouvelle exposition du Centre d'Art Neuchâtel (CAN) aborde un thème aussi délicat que médiatisé: le viol. Traiter d'un tel sujet au travers de l'art peut sembler de prime abord choquant. Même si cela peut être le cas, n'oublions pas que la production artistique n'est jamais qu'un reflet de la société qui le soutient, aussi sombre soit-il.

L'exposition ne répond pas à la question «Qu'est-ce que le viol?». Tout un chacun conviendra qu'il s'agit d'un acte horrible. Elle ne propose pas non plus de solutions ou de remèdes à ce mal. Elle questionne, elle interroge: «Quand et où commence le viol?» L'intrusion des caméras de surveillance, la séduction des images ou la destruction d'un paysage sont-ils autant de viols?

La solitude et le besoin

Pas moins de quatre curateurs ont ainsi monté cette exposition: Jean-Pierre Huguet et Annemarie Reichen du CAN; Jean-Christophe Blaser et Marco Costantini du Musée de l'Elysée. «Sans consentement» est un mélange de productions artistiques contemporaines et de démarches purement pho-



Une œuvre du berlinois Olaf Nicolai.

PHOTO SP

tographiques. Le résultat comprend ainsi vingt-quatre artistes et des noms aussi prestigieux que ceux de Chris Cunningham, Paul McCarthy ou Liam Gillick, que d'artistes à découvrir tels que Philippe Meste, Nicolas Page ou Martin Eder.

Parmi la pléthore de travaux présentés, les plus immédiats

sont peut-être ceux de Cunningham et d'Eder. Le premier présente dans une projection vidéo le ballet aquatique d'un homme et d'une femme. La rencontre de ces deux êtres passe de la douceur à la violence, en évoquant la solitude de chacun et par là, celle du spectateur. A cette introspec-

tion, l'installation de Martin Eder répond en illustrant le besoin de l'autre. Une inscription sanguinolente affirme ainsi la recherche malade de l'idéal. Plus sournois, les portraits d'enfants de Sergey Bratkov placent le spectateur dans la situation de voyeur.

«Sans consentement» navi-

gue ainsi entre les dangers d'un monde intérieur, propre à soi, et ceux d'un monde extérieur. Les pièces sont renvoyées l'une à l'autre selon la sensibilité du spectateur. Au gré de ces associations, l'autre apparaît ainsi tour à tour victime ou agresseur. On entre ainsi candidement dans l'exposition, pour en ressortir un peu plus attentif et songeur.

Trop d'exemples

Cependant, l'exposition pêche quand elle tend à vouloir exemplifier les différents types de viol. Certes, il n'est pas inintéressant, surtout en cette période d'exposition, de se demander si l'intrusion d'un corps étranger dans le paysage est un viol. Mais à force d'exemples, le propos s'affaiblit. Il est le plus fort lorsque les pièces expriment les symptômes du viol.

Dernier bémol, on regrettera qu'un tel thème de société ne s'inscrive pas plus dans la ville et se cantonne principalement aux murs du CAN. Seuls Felice Varini et Christian Robert-Tissot ont choisi de travailler à l'extérieur: le premier avec ses bandes oranges à la rue des Terraux, le second en installant une invitation à la fuite au Crêt-Taconnet. /CDE

Neuchâtel, CAN, jusqu'au 18 août.

MAISENCORE

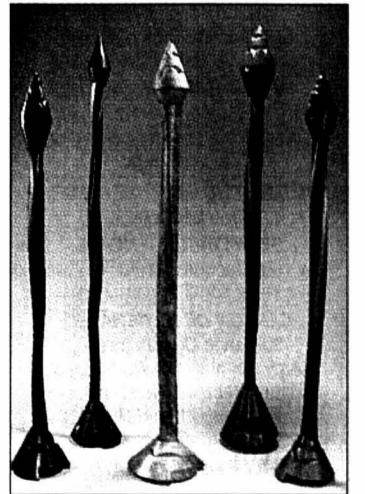
NEUCHÂTEL ■ **Techniques anciennes.** Jusqu'au 19 juillet, la galerie DuPeyrou à Neuchâtel présente les œuvres de Kohlène Hendrickson. Passionnée par les anciennes techniques de peintures sur fresques (chaux, sable marbré) et la cire encaustique, l'artiste californienne leur confère une vision contemporaine. Fresques, aquarelles, nus sur papier, un petit tour d'horizon de l'œuvre d'un peintre à la réputation internationale. /sab



CORTAILLOD ■ **Art populaire.** La galerie Jonas, à Cortailod, propose de découvrir trois aspects de l'art populaire suisse, avec trois artistes venus de régions différentes: le Pays d'Enhaut, représenté par Anne Rosat et ses découpages, les peintures de l'appenzellois Dölf Mettler et les découpages du Bernois Klaus Berger. A découvrir jusqu'au 21 juillet. /sab



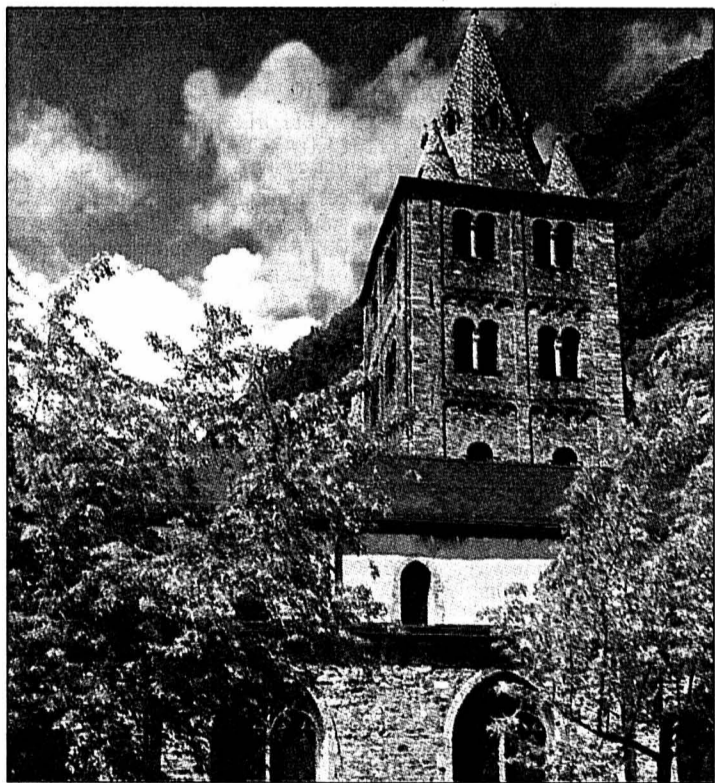
COLOMBIER ■ **Peintures et sculptures.** Deux sculpteurs et un peintre ont réuni certaines de leurs œuvres le temps d'une exposition à la galerie Numaga. L'artiste italien Iginio Balderi présente «Città», une série de sculptures en bronze jouant sur la fluidité continue de la spirale, tandis que celles du Hollandais Tjeerd Alkema jouent sur la perception d'une construction dans l'espace selon différentes perspectives. Quant au peintre hollandais Anthonie Sas, il explore dans des huiles sur toiles intitulées «Inversion», les possibilités de la monochromie. A voir jusqu'au 14 juillet. /sab



ESTAVAYER ■ **Château et troubadours.** Le Château de Chenaux, à Estavayer-le-Lac, accueillera du 12 au 14 juillet une grande fête médiévale avec théâtre, troubadours, conteurs et cracheurs de feu. Des visites guidées du donjon et d'une partie du château seront organisées durant les festivités et divers artisans investiront la place. Côté gastronomie, un menu médiéval attend les amateurs de bonne chère. /sab

Du chant grégorien à la lettre O

Saint-Maurice ■ *Une semaine pour découvrir le chant sacré, dans le cadre splendide de l'Abbaye*



La basilique de l'Abbaye pour un superbe concert final.

PHOTO SP

chant choral, chant grégorien, initiations pour débutants ou perfectionnements pour chanteurs confirmés: la Semaine romande de musique et de liturgie, dans les murs chargés d'histoire de l'Abbaye de Saint-Maurice, se déclinera jusqu'au 14 juillet en une palette de cours, d'ateliers et de conférences sur des thèmes liés à la musique sacrée. Sans oublier le concert final, programmé le samedi soir, dans la basilique de l'Abbaye.

Si cette semaine s'adresse surtout aux personnes en-

gagées dans les célébrations religieuses – avec des possibilités de formation dans tous les métiers de la liturgie – elle est également ouverte aux mélomanes ou aux curieux, qui désirent approfondir leur technique de chant ou simplement s'y initier.

En vue du concert

Au choix: un atelier «concert», voué à la préparation du concert de samedi soir et donc réservé aux chanteurs chevronnés, qui permettra aux musiciens de découvrir un

vaste répertoire centré sur la lettre O, allant du Moyen Age à nos jours. Un atelier dirigé par le chef Jean-Claude Fasel et organisé avec deux professeurs d'orgue, en collaboration avec l'atelier de chant grégorien.

Joyau de l'art chrétien, le chant grégorien captive par sa pureté, sa sobriété, la spiritualité qu'il dégage. C'est pourquoi des pièces particulièrement travaillées seront également au programme du concert de samedi. L'atelier, dirigé par Marius Pasquier, s'adresse à des chanteurs plutôt expérimentés. Quant à l'atelier «choriste liturgique», il s'adresse à toute personne chantant dans un chœur paroissial et désirant peaufiner la technique et le répertoire.

Les secrets d'une partition

Et pour ceux qui regrettent amèrement de n'avoir jamais appris à déchiffrer une partition, c'est le moment ou jamais de profiter du cours de solfège. A la fois intensif et décontracté, l'atelier réservé aux débutants permettra de découvrir les bases de la théorie musicale et apprendre à déchiffrer une partition tout en chantant avec plaisir. Diverses conférences, rencontres et discussions en rapport avec les thèmes abordés se dérouleront tout au long de la semaine. /SAB

Saint-Maurice, Abbaye, jusqu'au 14 juillet. Concert: samedi 13 juillet, à 20h30. Renseignements au tél. 024 485 11 28.

Musiques du monde entier

Lugano ■ *Des grands noms pour le 24e Estival Jazz*

Le 24e Estival Jazz de Lugano s'installera dès jeudi sur la «Piazza della Riforma» pour trois jours de concerts en plein air, avec Van Morrison et Khaled en têtes d'affiche. Le célèbre musicien brésilien Gilberto Gil sera l'attraction de la première soirée avec son «hommage à Bob Marley».

Le concert de Van Morrison, que les organisateurs considèrent comme «le plus grand événement d'Estival, un rêve qui se réalise après maintes tentatives», aura lieu vendredi 12 juillet. Cet Irlandais de Belfast, âgé de 57 ans, est considéré comme l'un des plus grands musiciens rock. La soirée de clôture s'ouvrira par un hommage à la chanson italienne, proposée par le musicien tessinois Franco Ambrosetti. Organisé en collaboration avec la Journée cantonale tessinoise d'Expo.02, le concert

«Grazie Italia» proposera les succès de la musique légère italienne «à la sauce jazz». Considéré comme un des meilleurs trompettistes jazz du monde, Franco Ambrosetti a ainsi voulu offrir un tribut «à un pays ami et voisin dans lequel je me suis formé musicalement et où j'ai côtoyé de grands artistes», a-t-il déclaré.

«Estival Jazz» 2002 se terminera en apothéose avec le légendaire Taj Mahal, de son vrai nom Henri St-Clair Fredericks, 60 ans, bluesman new-yorkais amoureux de la musique des Caraïbes, et avec le musicien algérien Khaled. Ce «roi du rai», la musique populaire algérienne, a acquis une renommée mondiale avec sa célèbre chanson «Aïcha». /ATS

Estival Jazz, Lugano, du 11 au 13 juillet, «Piazza della Riforma». Site internet: www.rtsi.ch/estival.



Khaled en guise de bouquet final.

PHOTO SP



avec Cyril Guimard,
la bonne parole

Quand il débarque au village de départ, chaque matin, Cyril Guimard a l'allure du prophète qui vient bénir ses apôtres. Il serre les pinces, dispense ses précieux conseils. Guimard parle, le cycliste écoute. Ancien coureur de talent, directeur sportif à succès, Cyril Guimard, qui est aujourd'hui consultant sur Europe 1, en connaît un rayon sur le sujet. Demandons-lui ce qu'il pense du nouveau maillot jaune.

Que vous inspire le dernier kilomètre de Rubens Bertogliati?

- Gagner comme cela, ce n'est pas évident du tout depuis quelques années. Il a saisi une très belle opportunité. A 1,5 km de l'arrivée, l'équipe

Telekom s'est retrouvée dé-garnie, avec Hondo et Fagnini seuls à l'avant pour épauler Zabel. Et dans la dernière montée, celui-ci n'arrivait plus à assurer. Chapeau à Bertogliati: il a attaqué sèchement, repris son souffle avant de relancer quand il le fallait.

A qui vous a-t-il fait penser?

- Au Français Thierry Marie ou au Belge Ueli Teirlinck qui étaient capables de sortir comme cela.

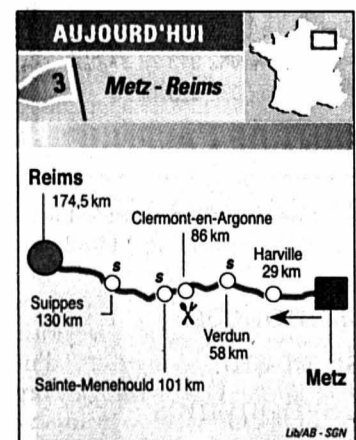
Ça, ce n'est pas récent... Pourquoi de tels démarrages victorieux sont devenus si rares?

- Tout simplement parce qu'avec Saeco dans le final et toutes ces équipes qui fonçaient avec 55 d'hématocrite, ce n'était plus possible de le faire.

Bertogliati a 23 ans. Que peut-on dire de son avenir sur la base de ce qu'on a vu hier?

- Qu'il a du potentiel, ce gamin! Bertogliati sera certainement une des révélations du Tour. Mais ce qui me fait dire cela, c'est son prologue: 19e à 17 secondes, c'est la preuve qu'il a beaucoup de qualités. /JGA-ROC

TROISIÈME ÉTAPE



Mardi 9 juillet: troisième étape, Metz - Reims (174,5 km).

Bertogliati s'est fait un nom

Cyclisme ■ En 24 heures, le Tessinois est passé du rang d'illustre inconnu à celui de maillot jaune du Tour. Le garçon est «programmé» pour atteindre des sommets

De notre envoyé spécial
Gérard Stegmüller/ROC

Gérard Holtz possède trop d'expérience pour se faire rouler à la première occasion. Mais dimanche, dans le «Vélo-Club», le présentateur de France 2 n'a pas pu faire autrement: «Pardonnez-moi de vous le dire, mais vous n'êtes pas très connus...» Avec son regard de biche effarouchée, pour reprendre l'esthétique formule du «Figaro», Rubens Bertogliati a passé au tourniquet d'usage. Car France Télévision a le privilège d'accueillir en direct le vainqueur d'étape et le maillot jaune. Tous viennent volontiers discuter le bout de gras. Sauf Lance Armstrong, qui en veut à vie au dénommé Holtz de lui avoir un jour posé une question disons pointue sur le dopage.

Au vrai, le Tessinois ne savait pas trop où il en était. Après son chef-d'œuvre d'opportunisme réalisé dimanche à Luxembourg, il se doutait bien qu'il allait revêtir le maillot blanc, celui du meilleur jeune. Sans plus. Alors que le toujours modeste Jean-René Godard recueillait ses premières impressions sur la ligne d'arrivée, le Suisse de la Lampre a entendu l'écho: «Giallo!» Jaune, en italien. Gabriele Sola, l'attaché de presse de la firme qui l'emploie, n'est pas payé pour rien.

Vingt-quatre heures plus tard, en Allemagne, Rubens Bertogliati conservait son os que tout le monde voyait atterrir dans les crocs de «quelqu'un de bien», connu du grand public et des suiveurs. Raté!

Proche de l'abandon

Le matin de son (premier) exploit, un seul journaliste avait eu l'audace de s'entretenir avec lui. Hier, avant le départ, la meute s'était réveillée. Le Petit Prince du Luxembourg est longtemps resté à l'abri dans le bus feutré de son équipe. Mais il n'a pas pu échapper aux formalités d'usage.

Face aux caméras, micros et stylos, celui qui est devenu le deuxième

Tessinois à enlever une étape de la Grande Boucle (le premier fut Giovanni Rossi en 1951) s'en est relativement bien tiré.

Il a fait ensuite net-

tement mieux sur le bitume luxembourgeois, français et enfin germanique. Sa tunique en or, il faudra venir la chiper dans le coffre de sa voiture!

Le VC Lugano peut

être fier de son membre qui a enfourché - sérieusement - sa première bécane à l'âge de 12 ans. Plus jeune, le petit Rubens s'était essayé au football. Pas pour lui, le ballon rond. Quatre victoires chez les débutants, 15 chez les juniors. En pleine adolescence et un titre

de champion du Tessin dans sa besace, il estimait qu'il en avait assez vu, que le métier de cycliste était réservé aux autres. Mais en 1999, Lampre et son manager Giuseppe Saronni lui font les pédales douces. «Je ne pouvais décemment pas refuser. Je me devais de tenter ma chance» a expliqué celui qui pourrait bien égaler le «record» d'Alex Zülle, porteur du maillot jaune trois jours de suite en 1996.

Dans les cinq premiers

Un genou récalcitrant, l'école de recrues: Rubens Bertogliati (né le 9 mai 1979) en a bavé lors de ses débuts professionnels en 2000. Reste que c'est un bûcheur. Dans les moments pénibles, il regrette les bancs et

les horaires cossus de l'Université. Son directeur sportif lui a fait confiance pour la Grande Boucle 2001. Le Suisse a terminé 140e sur 144, à 3 h 39'05" du roi Armstrong. Il s'est toutefois distingué en hissant au 14e rang du contre-la-montre de 61 km qui amenait le peloton de Montluçon à Saint-Amand-Montrond. Sans le savoir, une étoile était née.

«Chez nous, il est connu, sans plus. Il a le niveau pour entreprendre une grande carrière. Un toubib m'a dit de Bertogliati, qu'un jour il figurera dans les cinq premiers du classement mondial. C'était il y a trois ans...» Antonio Ferretti suit la Grande Boucle pour le compte de la TSI. Avec un de ses collègues, ils sont les deux seuls reporters Tessinois à être accrédités sur le Tour. C'est dire que même dans son fief, le maillot jaune ne suscitait qu'un intérêt poli.

Surgi de nulle part, le dossier 153 est désormais un coureur cycliste identifié. Pierre Vassiliu avec son fameux tube des années 70 «Qui c'est celui-là» est définitivement hors course. /GST

Rubens Bertogliati est devenu célèbre en 24 heures.

PHOTO KEYSTONE

Le rendez-vous est pris...

Signe prémonitoire ou «tactique» savamment orchestrée? Toujours est-il que Rubens Bertogliati a oublié d'emporter son portable sur le Tour... Celui qui passe pour être l'intellectuel du peloton ne cache pas que la lecture d'un bon bouquin lui permet de décompresser. Cette année, son paquetage comprend le livre de Steinbeck, «Des souris et des hommes». Que ce soit en anglais, en allemand, en français ou en italien, notre compatriote peut tenir un débat. Le gaillard a donc quelque chose sous le scalp.

«Il n'a que 23 ans, mais dans sa tête, il est nettement plus âgé» assure Gabriele Solo. Directeur sportif de la Lampre, Pietro Algeri y va aussi de son couplet: «L'amitié qui nous lie avec le président du VC Lugano, Pedrazzini, a fait que le nom de Bertogliati parvienne à nos oreilles. Rubens est un homme qui possède un sacré moteur et une résistance à toute épreuve. Il avait bien besoin de courage, compte tenu des malheurs qui se sont

abattus sur lui à ses débuts. Sur le Tour 2001, nous ne lui avons rien demandé de spécial. Dans les Pyrénées, il était vidé. Il parlait d'abandonner. Mais il a fini très fort, à témoin son chrono lors du dernier contre-la-montre. Cela fait 20 ans que je gravite dans le milieu. Quand un coureur termine n'importe quel tour beaucoup mieux qu'il ne l'a commencé, c'est qu'il faut s'en occuper sérieusement. Il n'est pas question de brûler. J'estime qu'à 26-27 ans, Bertogliati sera au top. C'est un

futur champion. Son seul grand problème est le poids (réd: 75 kilos). L'année dernière, il avait bouclé le Tour de France avec les quatre kilos excédentaires qu'il affichait déjà au départ de Dun-kerque.»

La caravane a craqué sous le charme du Tessinois. «J'ai cru me revoir jeune» a même lancé Francesco Moser après le coup de bluff du Suisse dimanche à Luxembourg. Allez. Un peu de calme ne pourra lui faire que du bien... /GST



Rubens Bertogliati (troisième depuis la droite) est bien entouré par ses coéquipiers. PHOTO KEYSTONE

PIGNONSSUR ROUES

Perez au ralenti

Amateurs de statistiques, au boulot! Le Français Andy Flücker (AG2R), du haut de ses 193 cm, est le plus grand coureur du peloton. Son compatriote Miguel Martinez (Mapei) et l'Espagnol David Etxebarria (Euskaltel) n'ont pas de quoi crâner avec leurs 163 cm. Ils ferment la marche de ce classement qui vaut ce qu'il vaut. Sur la balance, l'Italien Marco Serpellini (Lampre) a mis tout le monde d'accord (87 kg). Le poids plume du peloton est le Russe d'AG2R, Alexandre Botcharov (55,4 kg). Encore un chiffre: la fréquence cardiaque moyenne des 189 coureurs engagés sur le Tour 2002 est de 52 pulsations par minute. Parce qu'il y a toujours un empêchement de tourner en rond, le cœur de l'Espagnol Santiago Perez (Kelme) bat seulement 33 fois en 60 secondes.

Et ce sera tout pour aujourd'hui.

Armstrong bien gardé

George Bush et Lance Armstrong entretiennent des relations étroites. Le président américain a d'ailleurs fait du triple vainqueur de la Grande Boucle son conseiller spécial en matière de lutte contre le cancer. Et un grand service en vaut bien un petit. Ainsi, tout au long du Tour, la sécurité du Texan est assurée par

l'ancien garde du corps de l'homme à la tête de la plus grande puissance de la planète. Le leader de l'US Postal, qui s'était entretenu personnellement en avril dernier avec le directeur de l'épreuve, Jean-Marie Leblanc, au sujet de la sécurité du peloton, n'a donc pas été entièrement rassuré. «Le garde du corps en question est un vrai pro. Il nous a été recommandé en haut lieu» clarifie-t-on dans l'entourage du champion.

Riis handicapé

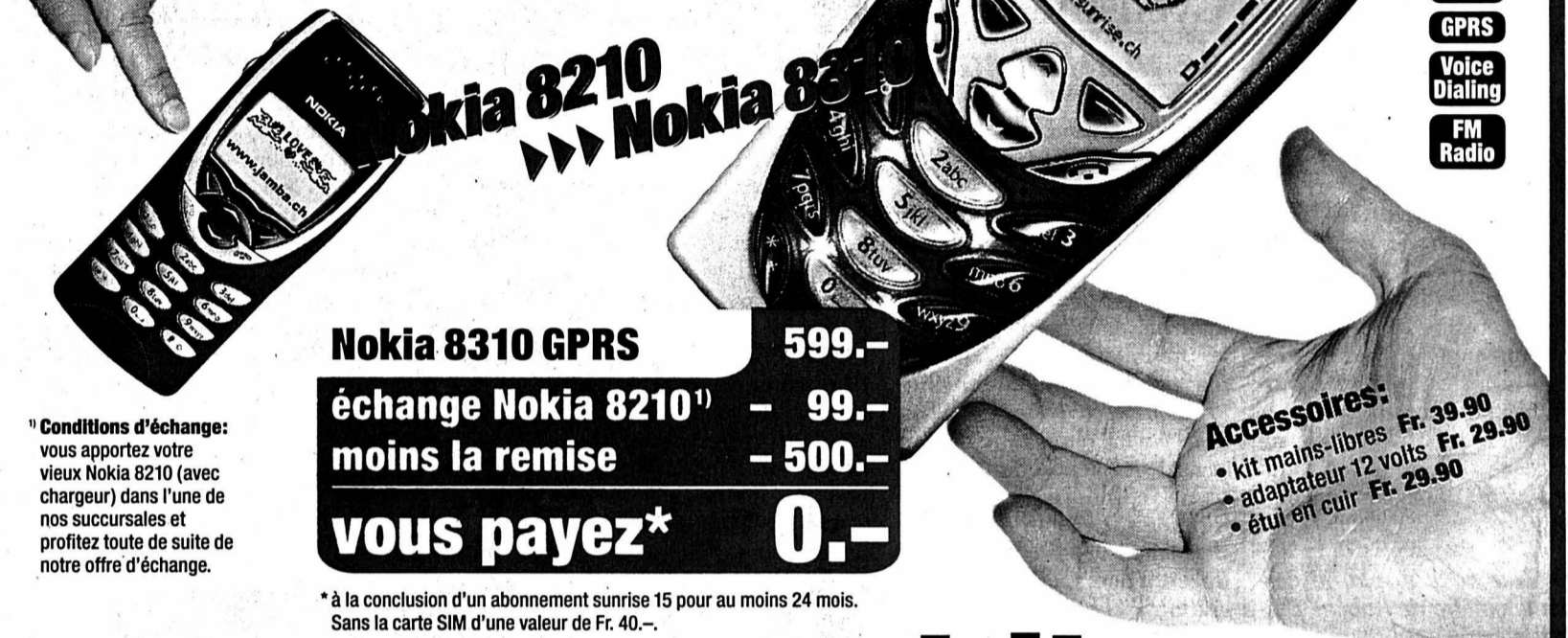
Parce qu'il ne peut pas se déplacer librement (il lui est par exemple impossible de conduire un véhicule), Bjarne Riis a eu tout loisir de consoler son leader Laurent Jalabert qui a estimé «rageant» de s'être fait chiper le maillot jaune par Rubens Bertogliati dimanche en fin d'après-midi à Luxembourg. En effet, le directeur sportif de l'équipe Tiscalli est handicapé sur ce Tour. L'ancien vainqueur de la Grande Boucle (1996) traîne vilainement la «patte» et ses deux béquilles lui sont d'un précieux secours. Les raisons de ce pépin qui est survenu quelques jours avant le départ à Luxembourg: Bjarne Riis a été victime d'une malencontreuse chute alors qu'il promenait son chien en forêt.

Aux dernières nouvelles, l'animal n'a nullement l'ennui de son maître et il pète la forme. /GST

Reprise!!!

Votre ancien Nokia 8210 vaut pour nous 99 francs.

(À l'achat d'un Nokia 8310 avec abonnement sunrise 15 pour au moins 24 mois)



- Standby 400 h
- Weight 84 g
- Vibra Alarm
- Jamba! W@P
- GPRS
- Voice Dialing
- FM Radio

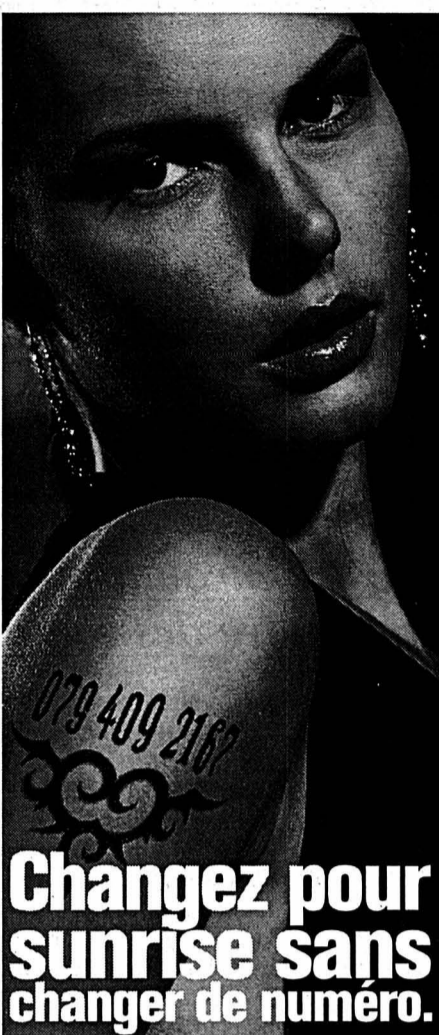
Accessoires:
 • kit mains-libres Fr. 39.90
 • adaptateur 12 volts Fr. 29.90
 • étui en cuir Fr. 29.90

Nokia 8310 GPRS 599.-
échange Nokia 8210¹⁾ - 99.-
moins la remise - 500.-
vous payez* 0.-

* à la conclusion d'un abonnement sunrise 15 pour au moins 24 mois. Sans la carte SIM d'une valeur de Fr. 40.-.

mobilezone®

the best for communication



Changez pour sunrise sans changer de numéro.

communication is life sunrise

Abonnement	Inclus	prix/mois
sunrise value	jusqu'à 30 SMS	Fr. 12.-
sunrise 15	15 minutes	Fr. 25.-
sunrise 75	75 minutes	Fr. 40.-
sunrise 175	175 minutes	Fr. 80.-
sunrise 300	300 minutes	Fr. 120.-
sunrise 500	500 minutes	Fr. 160.-



Bienne Nidaugasse 60; **Centre Boujean, Zürichstr. 24**; **Loeb, Nidaugasse 50** **Crissier** Centre Migros **Delémont** Avenue de la Gare 42 **Fribourg** Rue de Romont 6; Bd de Péroles 11 **Genève** EPA, Centre Commercial, Meyrin; Rue Rousseau 2; Rue de la Croix d'Or 4; EPA, Rue de Carouge 12; Eaux-Vives 2000; Place du Molard 3; Centre Commercial Planète Charmille **Lausanne** Rue Mauborget 12; Rue de Bourg 17 **La Chaux-de-Fonds** Avenue Léopold-Robert 33; Jumbo, Bd des Eplatures 20 **Martigny** Centre Commercial Manoir **Morges** Grand-Rue 10 **Neuchâtel** Fun'Amble, Station Université, Avenue du 1^{er} Mars; Rue du Seyon 5 **Sierre** Avenue Général-Guisan 11; Centre Commercial **Signy** Centre Commercial **Ston** EPA, Rue de la Dent-Blanche 4; Rue du Scex 3 **Vernier** Jumbo, Route de Meyrin 171 **Vevey** Rue du Simplon 35 **Yverdon** Centre Commercial Bel-Air, Rue d'Orbe 1. **Autres succursales à:** Aarau, Arbon, Baden, Bâle, Balerna, Bellinzona, Berne, Berthoud, Brigue, Brugg, Buchs SG, Bülach, Burgdorf, Coire, Davos Platz, Dietlikon, Egerkingen, Grancia, Heimberg, Hinwil, Kreuzlingen, Langenthal, Lucerne, Lugano, Oftringen, Olten, Rapperswil, Regensdorf, Rorschach, Schaffhouse, Schönbühl, Soleure, Spreitenbach, St-Gall, St. Margrethen, Thoune, Visp, Volketswil, Weinfelden, Wil, Winterthur, Zoug, Zurich. www.mobilezone.ch

service line: 0900 56 74 56 (Fr. 2.13/min.)

IMMOBILIER

A LOUER

Rolf Graber
FIDUCIAIRE - GÉRANCE

Au Locle:
Rue du Pont, proche de la poste
APPARTEMENT DE 2½ PIÈCES
Avec ascenseur.
ET
Grande-Rue 40
APPARTEMENT DE 2 PIÈCES
Cuisine agencée. Rénové.
Fr. 550.- (charges comprises).

Rue des Envers 47 • 2400 Le Locle
Tél. 032 931 23 53

A vendre au Val-de-Ruz
ANCIENNE FERME
rénovée, à rafraîchir.
Nombreuses dépendances, possibilité de créer plusieurs appartements.
Jolie piscine et grand jardin arboré.
Ecrire sous chiffres S 028-361127 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

A LOUER

Rolf Graber
FIDUCIAIRE - GÉRANCE

Au Locle:
Rue du Midi 6
GRAND APPARTEMENT DE 4½ PIÈCES
Avec balcon.
A rénover, finition des travaux d'entente avec les locataires.
ET
APPARTEMENT DE 2 PIÈCES
Avec balcon.
Fr. 605.- (charges comprises).

Rue des Envers 47 • 2400 Le Locle
Tél. 032 931 23 53

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière et Commerciale SA

À LOUER
pour date à convenir
Léopold-Robert 81
Centre ville

2½ pièces
Cuisine semi-agencée avec cuisinière vitrocéram. Balcon, ascenseur. Proximité des commerces et transports publics.
Fr. 550.- + charges.

Contact: M. Pereira
Ligne directe: 032 729 00 61

Rue St-Maurice 4 • 2000 NEUCHÂTEL
www.fidimmobilsa.ch

Le Locle

Contact: Marie-Claude Müller
mlm@livit.ch, 032 722 31 00

Parcelle de terrain constructible

... nous vendons une parcelle plate de terrain au cœur de la ville du Locle

Prix de vente souhaité: Fr. 45 000.-

livit
Régie Immobilière

GERIMMO SA
SUCC. GÉRANCE NARDIN

A VENDRE
La Chaux-de-Fonds

MAISON FAMILIALE
de 6 pièces, située dans un quartier tranquille, à 2 minutes à pied du centre ville.

Pour plus de renseignements ou une visite, contactez M. Laurent Carminati.

Av. L.-Robert 31 • La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 59 70
E-mail: lcarminati@gerimmo.ch

FIDIMMOBIL

À LOUER POUR DATE À CONVENIR
Au centre ville
Rue de la Serre 11b

Surface commerciale de 200 m²
Idéale pour des bureaux ou cabinet médical.
Contact: M. Pereira
032 729 00 61

Rue St-Maurice 4 • 2000 NEUCHÂTEL
www.fidimmobilsa.ch

FIDIMMOBIL

À LOUER TOUT DE SUITE OU POUR DATE À CONVENIR
Rue des Musées 60

Appartement de 4 pièces
Fr. 980.- + 120.- ch.
Cuisine, sdb/WC.
Proximité des transports publics et de la gare.
Contact: M. Pereira
032 729 00 61

Rue St-Maurice 4 • 2000 NEUCHÂTEL
www.fidimmobilsa.ch

CASTEL REGIE
A louer à La Chaux-de-Fonds
Rue de la Balance 6

GRAND 3 PIÈCES
Cuisine agencée, lave-vaisselle.
Loyer Fr. 790.- + charges.
Libre de suite.

TÉL. 032 730 42 11

Feu 118

FUST® Soldes
Commande directe par www.fust.ch avec droit d'échange!

Garantie petit prix!

Aspirateur Novomatic STS 1500
• Filtre HEPA, également conçu pour les allergiques No art. 105240 No art. 250351

Machine espresso Novomatic EM 100
• Au choix, café moulu ou capsules No art. 540538

Machine à café Jura Impressa 201
• Utilisation facilitée par affichage LED et symboles No art. 540538

Top Service FUST: • Livraison, raccordement, encastrement, conseils d'agencement, réparation et élimination. Demandez une offre de reprise. Prix bas garantis • Possibilité de garantie complète jusqu'à dix ans
• Louer au lieu d'acheter Nous réparons toutes les machines, où que vous l'ayez achetée!

Choix géant: • pour logements achetés ou loués • toutes les normes d'encastrement
• rabais de quantité pour achats importants • toujours des occasions et appareils d'exposition

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, boulevard des Eplatures 44
Bienne, rue Centrale 367
Bienne, EUROFust, route de Soleure 122*
*jeudi ouverture nocturne jusqu'à 21h
Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26
Neuchâtel, chez Globus (Armouris)
Delémont, avenue de la Gare 40
Porrentruy, Inno les galeries, (ex Innovation)
Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111
Possibilité de commande par fax 071 955 54 44
Emplacement de nos 130 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch

DIVERS

NOTRE SUPER CADEAU VACANCES
SUR TOUS VOS ACHATS

20% DE RABAIS
TOUTE CETTE SEMAINE SUR TOUT LE MAGASIN

Nous vous offrons des sacs de plage, des trousse de maquillage ou des miniatures de parfum (Jusqu'à épuisement du stock)

INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE
Av. Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 73 37
Fax 032 913 14 26

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

PUBLICITAS

TROPHÉE DU DOUBS
**Pois rouges
en vue**

Le Trophée du Doubs, doté du Grand Prix Maurice Lacroix, peut s'enorgueillir de posséder à son palmarès les noms d'un bon nombre de professionnels qui se distinguent actuellement sur les routes suisses: Roger Beuchat, Steve Zampieri, Vincent Bader, Olivier Wirz et consorts. C'est dire l'importance de cette épreuve pour le développement du cyclisme régional.

Sa sixième édition meublera, dès demain, les soirées des mercredis francs-montagnards des cinq prochaines semaines. Tous les départs sont fixés à 19 h 15, les inscriptions étant prises sur place, 45 minutes au plus tard avant le départ. Organisée par le Vélo-Club Franches-Montagnes-Vélo Passion, cette compétition par handicap est ouverte à sept catégories de coureurs: populaires 1952 et plus âgés, dames populaires 1953 à 1962, 1986 et plus jeunes (handicap 1); populaires 1963 et plus jeunes, juniors (handicap 1'45"); licenciés pros, élites, M23 et amateurs (handicap 2'30").

Le leader de chacune des sept catégories portera le maillot à pois rouges. Le classement final sera établi sur les quatre meilleures manches.

Le programme

Mercredi 10 juillet: Biaufond - Les Bois (7 km, 424 m de dénivellation).

Mercredi 17 juillet: La Goule - Le Noirmont (9,4 km, 559 m).

Mercredi 24 juillet: La Verte-Herbe - Saignelégier (9,7 km, 485 m)

Mercredi 31 juillet: Le Moulin-Jeannotat - Montfaucon (9,7 km, 518 m)

Mercredi 7 août: Soubey - Chez Frisé, Saignelégier (16 km, 584 m). /AUY

ENBREF

CYCLISME ■ VdB sous contrat. Le Belge Frank Vandembroucke est à nouveau sous contrat avec l'équipe Domo, qui l'avait licencié en février, au lendemain de la découverte de produits dopants interdits à son domicile, a annoncé son manager Paul De Geyter./si

Ullrich en Floride. L'Allemand Jan Ullrich, sous le coup d'une information judiciaire pour avoir consommé des stupéfiants, s'est envolé ce week-end pour passer des vacances en Floride. Le leader de la formation Telekom, mis en congé depuis son contrôle positif aux amphétamines, «*veut faire une coupure*», explique le quotidien «*Bild*». Il s'est envolé vers la Floride aux Etats-Unis, via New York avec son amie Gaby, ajoute le quotidien populaire./si

VTT ■ Sauser deuxième. Christoph Sauser s'est classé deuxième de la quatrième épreuve de la Coupe du monde à Grouse Mountain (Can). La victoire est revenue au Belge Filip Meirhaeghe, qui s'est imposé avec 57 secondes d'avance pour fêter son deuxième succès de la saison./si

FOOTBALL ■ Déplacement entre supporters. Les «*Young Tigers*», supporters de Neuchâtel Xamax, organisent un déplacement en car pour le match Bâle - Neuchâtel Xamax ce samedi 13 juillet à 19 h 30. Le départ aura lieu devant le stade de la Maladière en fin d'après-midi. Le prix de l'aller-retour, sans l'entrée au stade, est de 30 francs. Renseignements et réservation au 079/316.58.68. /rédi.

Bertogliati et ses alliés

Cyclisme ■ Mais oui, le Tessinois était toujours en jaune hier soir en Allemagne. Dans la patrie d'Erik Zabel, l'Espagnol Oscar Freire surprend son monde

De notre envoyé spécial
Jérôme Gachet/ROC

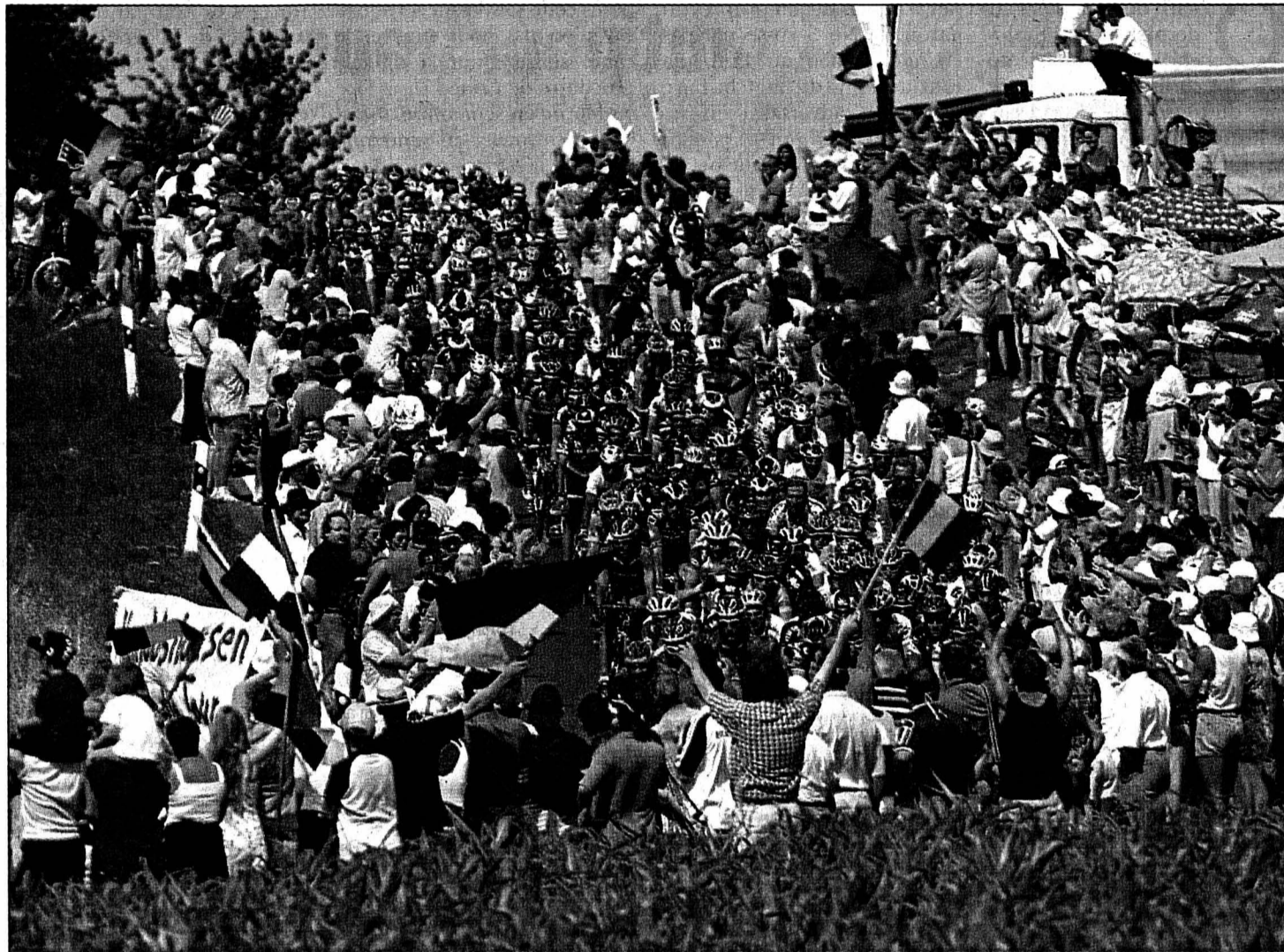
On ne sait pas trop par quel miracle Rubens Bertogliati en a réchappé, hier après-midi à Sarrebruck. Merci à Oscar Freire d'avoir gagné l'étape, à Robbie McEwen d'avoir soufflé la deuxième place à Erik Zabel, merci encore à Chavanel, Bergès et Husvod, les échappés, d'avoir récolté à la pelle les secondes de bonif semées sur la route, merci enfin à Jens Voigt - si, si, un Allemand - d'avoir ramassé toutes les autres...

Rubens Bertogliati est béni des dieux, ce qui lui donne cette idée malicieuse. «*Si je garde le maillot encore un jour, je joue au loto. Aujourd'hui (rédi: hier), on a eu de la chance*», se marre le Tessinois, bien conscient que la baraka ne l'accompagnera probablement pas jusqu'à Reims, lieu d'arrivée de la troisième étape.

Le compliment d'Armstrong

Mais hier, alors qu'on lui prédisait cris et grincements de dents, il passa finalement une journée pépère, se royaumant en tête du peloton, bien calé dans la roue de ses coéquipiers. Quelle est belle, la vie en jaune. C'est que chez Lampre, on se donna une peine folle à ne jamais, mais alors jamais, rattraper ces trois échappés, ces alliés tombés du ciel qui ne laissaient pas la moindre seconde de bonification derrière eux.

Pour tuer le temps avant le final, on se fit quelques politesses. «*Lance Armstrong est venu me féliciter, raconte le Luganais. Il s'est dit un peu impressionné... C'est un honneur qu'un triple vainqueur du Tour, qu'un champion du monde me dise cela.*»



Les Allemands se sont pressés sur les routes du Tour de France.

PHOTO KEYSTONE

Puis, enfin, vint le final, le moment tant attendu des coureurs de Telekom, sortis du bois à 25 km du but seulement, la mâchoire serrée, remontés après le camouflet essayé la veille. Ils fonçaient, fonçaient. On allait voir ce qu'on allait voir.

Zabel beau joueur

Frisson dans le public. Selon les estimations, ils étaient un million à s'être agglutinés au bord de la route, prêts à s'en-

flammer pour Erik Zabel, promu chef de meute, depuis que Jan Ullrich barbote dans de sales histoires.

Mais une fois encore, un homme, un seul, réussit à venir mettre la pagaille dans l'organisation de Telekom, le vétéran belge Ludo Dierckxsens, formidable rouleur, qui réussit à ramener son leader Bertogliati à la pointe du peloton, ce qui impressionna beaucoup, mais ne servit à rien. «*En fait, Ludo croyait que Svorada était derrière*

lui pour faire le sprint. Moi-même, je ne voulais pas prendre le risque d'y participer, explique Bertogliati qui se laissera glisser. En fait, j'ai juste eu peur de perdre le maillot à ce moment-là, parce qu'un petit trou s'est creusé.»

Zabel tenait sa revanche. McEwen place une banderille, Zabel lui saute dans la roue. Le duel vient de commencer. Mais voilà qu'Oscar Freire, flanqué de son maillot de champion du monde sur les épaules, surgit de la droite, comme si de rien

n'était, épinglant la première victoire de sa carrière au Tour de France à la faveur d'un solide coup de reins.

«*Achhhh!*» s'écria, consterné, le peuple allemand. «*Freire et McEwen étaient plus forts que moi*», dira l'Allemand, beau joueur, qui attend son heure. C'est vrai qu'avec Zabel (2^e) et Jalabert (3^e) sur les talons, Rubens Bertogliati sait que son maillot ne tient qu'à un fil: «*C'est déjà bien de l'avoir porté durant deux jours.*»/JGA

Freire ne voulait pas faire le Tour

Avouons un peu honnêtement que si Oscar Freire (Mapei) ne portait pas le maillot de champion du monde, on ne l'aurait pas remarqué dans le peloton. Et d'ailleurs, il s'en serait bien passé. «*Comme je ne me sentais pas en grande forme, je ne voulais pas faire le Tour. J'aurais préféré préparer les classiques*», explique l'Espa-

gnol. Inutile de préciser qu'il ne visait aucune victoire d'étape et encore moins le maillot vert. Pour définitivement sabrer le moral de ses confrères, il ajoutera que, pour ce qui est de l'étape qu'il a remportée au nez et à la barbe de Zabel et McEwen, le

«*dernier kilomètre ne fut pas le plus dur. Toute la journée, il a fallu se veiller à ne pas tomber.*»



Oscar Freire, 26 ans, ne fait décidément rien comme les autres. Il suit d'ailleurs une préparation jugée archaïque par les spécialistes du milieu, «*bouffant du kilomètre*» derrière le scooter de son frère, Antonio, ce qui ne l'a pas empêché de remporter deux championnats du monde. Hier, il était même le premier coureur depuis Bernard Hinault à remporter une étape du Tour avec le maillot arc-enciel sur le dos.

Oscar Freire a surtout un rapport nombre de jours de course/victoires absolument fabuleux. Une raison à cela: le coureur de Torrelavega vit avec une fibrose dans le carré des lombes, ce qui lui impose de dormir avec un coussin entre les jambes, de manger en un quart d'heure et, surtout, de courir très peu. Mais que ses rivaux prennent garde: «*Cette année, je n'ai pas eu de problème de santé*», lance-t-il./JGA-ROC



Oscar Freire est le premier champion du monde à remporter une étape du Tour de France depuis Bernard Hinault.

PHOTO KEYSTONE

CLASSEMENTS

Sarrebruck (All). Deuxième étape. Luxembourg - Sarrebruck (181 km): 1. Freire (Esp) 4 h 19'51" (41,793 km/h), bonification 20". 2. McEwen (Aus), bon. 12". 3. Zabel (All), bon. 8". 4. Cooke (Aus). 5. Kirsipuu (Est). 6. Hauptman (Sln). 7. Horillo (Esp). 8. Rodriguez (EU). 9. Fagnini (It). 10. O'Grady (Aus). 11. Hondo (All). 12. Svorada (Tch). 13. Simon (Fr). 14. Bossoni (It). 15. Mattan (Be). 16. Ivanov (Rus). 17. Gutierrez (Esp). 18. Hvastija (Sln). 19. Pagliarini (Bré). 20. Trampusch (Aut) tous m.t. **Puis les Suisses:** 29. Bertogliati. 72. Dufaux. 143. B. Zberg m.t.

Général: 1. Bertogliati (S) 9 h 18'12". 2. Zabel (All) à 2". 3. Jalabert (Fr) à 3". 4. Armstrong (EU) m.t. 5. Rumsas (Lit) à 6". 6. Botero (Col) à 7". 7. Millar (GB) à

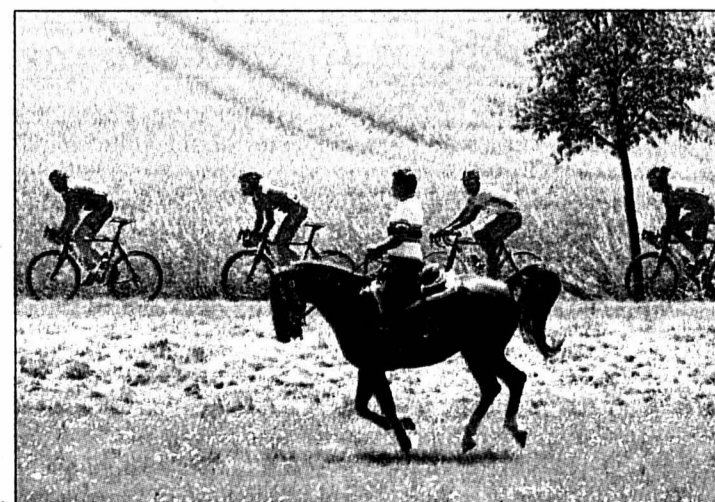
8". 8. Brochard (Fr) à 9". 9. Freire (Esp) à 11". 10. Frigo (It) m.t. 11. I. Gonzalez de Galdeano (Esp) à 12". 12. McEwen (Aus) à 14". 13. Beloki (Esp) à 16". 14. Bodrogi (Hon). 15. McGee (Aus) m.t. 16. Mancebo (Esp) à 17". 17. Honchar (Ukr) à 18". 18. Hamilton (EU) à 19". 19. Peron (It). 20. Laipheimer (EU) m.t. **Puis les autres Suisses:** 34. B. Zberg à 24". 37. Dufaux à 25".

Aux points: 1. Zabel (All) 62. 2. Freire (Esp) 57. 3. McEwen (Aus) 56.

Montagne: 1. Berges (Fr) 26. 2. Mengin (Fr) 23. 3. Dierckxsens (Be) 15.

Meilleur jeune: 1. Bertogliati (S). 2. Millar (GB) à 8". 3. Basso (It) à 23".

Par équipes: 1. CSC Tiscali 27 h 55'19". 2. Cofidis à 3". 3. US Postal m.t. /si



Quatre jambes ou deux roues?

PHOTO KEYSTONE

Deux Suisses mordent la terre

Tennis ■ Michel Kratochvil et Ivo Heuberger n'ont pas passé le cap du premier tour au tournoi de Gstaad. Le Bernois avait encore un peu la tête à Wimbledon

Quart de finaliste l'an dernier, Michel Kratochvil (ATP 35) a été sorti dès le premier tour du tournoi de Gstaad par le Russe Mikhail Youzhny (ATP 62) sur le score de 6-2 6-4. Le deuxième Suisse en lice hier, Ivo Heuberger (ATP 131), a quant à lui subi la loi du Slovaque Karol Kucera (ATP 76) et s'est incliné en trois sets 2-6 6-4 7-5.

L'atterrissage, après un bon parcours sur le gazon de Wimbledon, s'est révélé plus délicat que prévu pour Michel Kratochvil. Déçu de n'avoir pas réussi à offrir à son public une victoire forcément très attendue dans le Saanenland, le Bernois voyait tout de même un motif de satisfaction dans le déroulement de la partie: «Mentalement, je n'ai pas lâché à la fin du deuxième set et le match aurait très bien pu basculer à ce moment-là».

Malheureusement pour lui, le No 2 helvétique n'a commencé à mettre son jeu en place que bien tard pour faire douter le jeune Russe de 20 ans. Visiblement décidé à exploiter le fait que Kratochvil n'avait disposé que de quelques jours pour se défaire

des schémas de jeu propres au gazon, le No 3 russe n'a pas changé sa tactique d'un iota tout au long du match: faire jouer son adversaire en variant au maximum les angles et les effets, et surtout ne lui offrir aucun point gratuit.

Cette huitième défaite de «Micha» en 11 matches dis-

putés cette saison sur terre battue n'est pas pour rassurer le camp suisse avant la difficile rencontre de Coupe Davis face au Maroc en septembre. Avant d'aller retrouver en Amérique du Nord sa surface de prédilection, les courts en dur, Kratochvil tâchera au moins de profiter de la semaine pour huiler les

rouages de son jeu de double aux côtés de Roger Federer.

Quand son dos ne le contraint pas à l'abandon comme récemment à Halle et à Bois-le-Duc, ce sont ses abdominaux qui forcent Ivo Heuberger à appeler le soigneur sur le court à un moment crucial en toute fin de

rencontre. Pourtant, à voir les atelles entourant le genou gauche et la cheville droite de Kucera, on pouvait se demander si le moins valide des deux n'était pas le Slovaque...

En servant dans le troisième set comme du temps où il enleva le tournoi de Bâle, en 1999, Kucera a donné des gages convaincants de son retour en forme. Heuberger a eu la malchance d'assister à la première victoire de son adversaire sur terre battue cette année et de quitter le tournoi de Gstaad dès le premier tour pour la quatrième fois consécutive. /si



Michel Kratochvil: un réveil un peu tardif.

PHOTO KEYSTONE

RÉSULTATS

Gstaad. Suisse Open. Tournoi ATP (600 000 dollars). Simple, 1er tour: Youzhny (Rus) bat Kratochvil (S) 6-2 6-4. Kucera (Slq) bat Heuberger (S) 4-6 6-2 7-5. Ljubicic (Cro) bat Chela (Esp-5) 7-6 (7-3) 3-6 6-4. Corretja (Esp-8) bat Meligeni (Bré) 6-1 6-4. Mantilla (Esp) bat Voinea (Rou) 6-3 6-4. Sanchez (Esp) bat Dupuis (Fr) 6-2 6-1.

Double, 1er tour: Bastl-Rosset (S) battent Kerr-Silcock (Aus) 6-4 3-6 7-6 (7-3). Thomas-Vanhoudt (EU-Be) battent Federer-Kratochvil (S) 7-6 (8-6) 2-6 6-2. /si

Grand saut en avant

WTA-ATP ■ Myriam Casanova a progressé de 65 places

Myriam Casanova (17 ans) a réussi un grand saut en avant dans le classement de la WTA. Classée 180e avant Wimbledon, la Saint-Galloise a progressé de 61 rangs pour occuper la 119e place mondiale. Éliminée au troisième tour du tournoi londonien par la Belge Justine Henin, Myriam Casanova, sortie victorieuse des qualifications, peut viser une place dans le top 100 dans la deuxième partie de l'année, puisqu'elle devrait accéder directement dans le tableau principal de l'US Open. Après son succès sur le gazon de Wimbledon, l'Américaine Serena Williams a pris le commandement du classement WTA pour la première fois de sa carrière en lieu et place de sa sœur Venus. Malgré sa blessure, Martina Hingis (8e) a gagné un rang en raison des points perdus par Lindsay Davenport.

Par ailleurs, au premier tour du tournoi de Bruxelles, Myriam Casanova a fêté hier une nouvelle victoire face à une joueuse du top-50. Elle a en effet battu l'Espagnole Cristina Torrens Valero (WTA 41) par 7-6 6-2.

Sorti au premier tour à Londres, Roger Federer (11e) a perdu deux rangs et sa place dans les dix premiers mondiaux. A la Champions Race, le Bâlois pointe désormais au sixième rang, conservant ses chances de participation aux Masters en fin d'année à Shanghai. Michel Kratochvil a profité de son bon parcours anglais pour obtenir son meilleur classement avec une 35e place à l'Entry System. Tombeur de Pete Sampras, le Vaudois George Bastl a également réalisé une belle progression, passant du 145e au 106e rang mondial. /si

Quatre Suisses repêchés

Athlétisme ■ Dix compétiteurs helvétiques ont leur ticket pour le rendez-vous de Munich

La Fédération suisse d'athlétisme (FSA) a sélectionné dix athlètes pour les championnats d'Europe de Munich (du 6 au 11 août). La FSA a fait preuve de clémence, puisque seuls cinq athlètes avaient obtenu la limite exigée.

Simone Oberer (heptathlon), Rolf Schläfli (décathlon), Peter Philipp (1500 m) et Felix Loretz (javelot) sont les grands bénéficiaires des décisions de la FSA. Les quatre rejoignent donc Ivan Bitzi (110 m haies), Martin Stauffer (hauteur), Christian Belz (3000 m steeple), Viktor Röthlin (marathon) et Nadine Rohr (perche), qui étaient déjà assurés de décrocher un ticket pour la Bavière. André Bucher,

champion du monde du 800 m, sera seul maître de sa décision de participer ou non aux Européens.

Forme ascendante

La sélection de Philipp se justifie par le fait que le Grison avait obtenu, ce printemps, la limite A dans un meeting non inscrit à son programme. Loretz, qui a seulement réussi la limite A, et Schläfli (resté à 5 points de la limite à Götzis) ont également eu la bonne surprise de décrocher leur sélection. Pour Simone Oberer, la FSA a privilégié la relève et la forme ascendante de la Zurichoise.

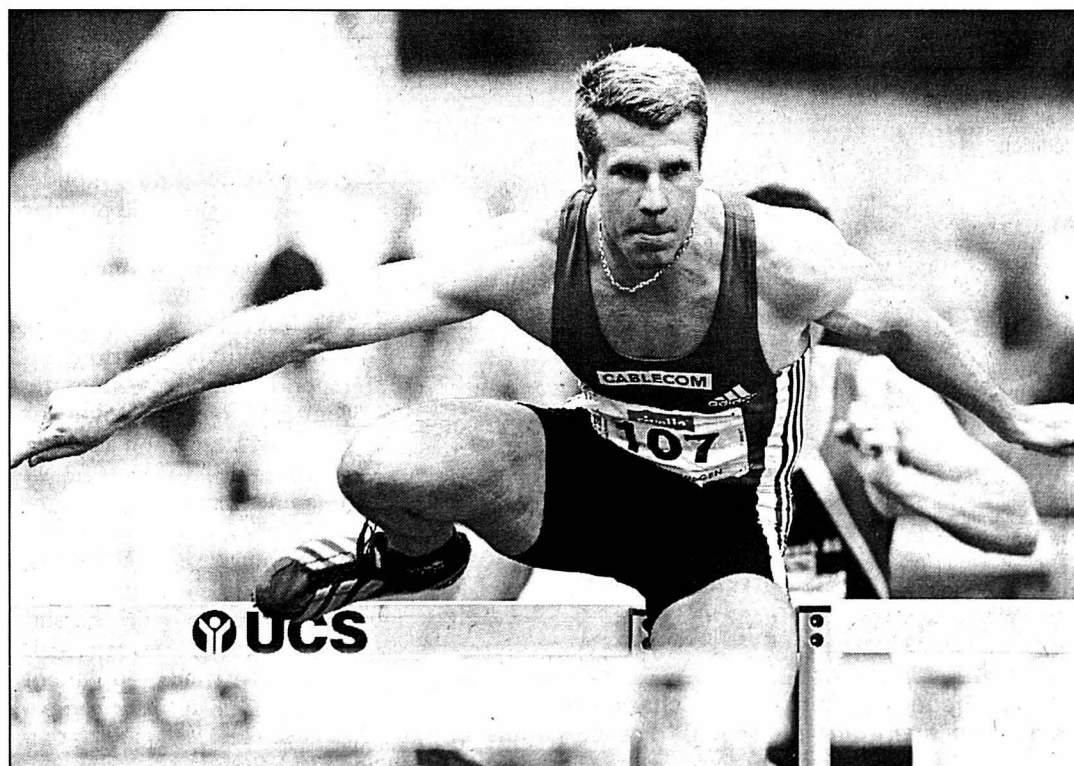
De plus, un espoir demeure pour Anita Brägger (800 m) et Petra Pechstein (perche), qui ont jusqu'au 27 juillet pour

réussir la limite A. En revanche, Sabine Fischer et Marcel Schelbert ont définitivement renoncé aux Européens.

La sélection

Munich. Championnats d'Europe (6 au 11 août). La sélection suisse. Messieurs: Belz (Berne, 3000 m steeple), Bitzi (Horw, 110 m haies), Bucher (Beromünster, 800 m), Loretz (Zurich, javelot), Philipp (Coire, 1500 m), Röthlin (Alpnach, marathon), Schläfli (Zurich, décathlon), Stauffer (Zurich, hauteur).

Dames: Oberer (Zurich, heptathlon), Rohr (Berne, perche), Brägger (Berne, 800 m) et Pechstein (Bâle, perche) doivent réussir la limite A jusqu'au 27 juillet. /si



Ivan Bitzi: en route vers les championnats d'Europe à Munich.

PHOTO KEYSTONE

Deux cas positifs

Dopage ■ Une joueuse et un joueur pincés à Roland-Garros

Deux cas positifs ont été décelés sur les 128 contrôles antidopage effectués lors du dernier tournoi de Roland-Garros, a confirmé hier le Conseil de prévention et de lutte contre le dopage (CPLD). Ces deux cas positifs, «l'un à la lidocaïne, l'autre à un stimulant», concernent un joueur et une joueuse. Les contrôles antidopage avaient été réalisés par tirage au sort au début de la compétition, puis avaient concerné

tous les participants à partir des huitièmes de finale en simple et des quarts de finale en double. L'érythropoïétine (EPO) n'avait pas été recherchée lors des analyses.

Les deux joueurs concernés peuvent demander une contre-expertise. S'il y a confirmation de la positivité, ils seront convoqués par lettre. En cas de sanctions pour infraction à la loi antidopage, elles s'appliquent uniquement au territoire français. /si

ENBREF

AUTOMOBILISME ■ Démission à Silverstone. Rob Bain, le responsable du circuit de Silverstone où s'est déroulé dimanche le Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule 1, a démissionné suite aux critiques formulées par le patron de la F1, Bernie Ecclestone. Ce dernier avait qualifié le Grand Prix de Silverstone de «foire champêtre se prenant pour un événement mondial». /si

Hirschi en tête. Jo Zeller a fêté son cinquième succès de la saison lors de la septième épreuve du championnat de Suisse, courue sur le circuit d'Hockenheim (All). Dans la catégorie des voitures de tourisme, Pierre Hirschi (Cernier) au volant d'une Opel Vectra s'est imposé devant Markus Kölliker (Ford Mondeo), prenant du même coup la tête du classement du championnat de Suisse. /si

Encore da Matta. Cristiano da Matta a consolidé sa position de leader du classement général en s'imposant dans le Grand Prix de Toronto, huitième des 19 manches du championnat Cart. /si

TIR ■ Nouvelles médailles. Au lendemain du titre de Marcel Bürge, les juniors suisses ont enlevé deux médailles lors des championnats du monde de Lahti, en Finlande. Christoph Schmid (Brunnen) a pris la deuxième place de l'épreuve de pistolet, que la Suisse a terminée au troisième rang. /si

AVIRON ■ Des jeunes brillants. La Société nautique de Neuchâtel (SNN) alignait deux bateaux du week-end dernier lors des championnats de Suisse au Rotsee (LU). Sylvain Egger et Cédric Noël en catégorie double-scull 13-14 ans ont pris le cinquième rang final en 3'41"11 sur une distance de 1000 m. En skiff 17-18 ans, David Conde a terminé 17e avec un temps de 7'55"06 sur 2000 m. /réf.

ATHLÉTISME ■ Double forfait. La vice-championne du monde du 800 m, l'Autrichienne Stephanie Graf, et le lanceur de disque allemand, Lars Riedel, ont déclaré forfait pour les championnats d'Europe de Munich en raison de blessures au dos. /si

GOLF ■ La deuxième de Kelly. Jerry Kelly a signé sa deuxième victoire sur le circuit américain en s'imposant dans le tournoi PGA de Lemont, dans l'Illinois, une épreuve dotée de quatre millions de dollars. Le joueur américain, qui s'était déjà imposé en janvier dernier à l'Open de Hawaii, l'a emporté avec deux coups d'avance sur son compatriote Davis Love. /si

SPORT HANDICAP ■ Bronze suisse. Stefan Huser (Wagen) a décroché la médaille de bronze lors des championnats du monde de tir à Séoul. /si

BANCO JASS

- ♥ 8, 9, V
- ♣ 10, V
- ♦ 7, 9, R, A
- ♠ 9, 10, D

EN BREF

FOOTBALL ■ Boniek à la res-
cousse. L'ancien buteur vedette
Zbigniew Boniek (46 ans) a été
nommé à la tête de l'équipe de
Pologne de football après le limo-
geage de son prédécesseur Jerzy
Engel, consécutivement à la
Coupe du monde décevante de sa
sélection, a annoncé hier la fédé-
ration polonaise./ap

Gazzayev nommé. L'ancien atta-
quant international Valery Gaz-
zayev (47 ans) a été nommé sélec-
tionneur national de l'équipe de
Russie à compter du 1er dé-
cembre. Gassayev, actuel entraî-
neur du CSKA Moscou, deuxième
du classement du championnat de
Russie, succède à Oleg Romantsev
qui avait démissionné après l'élimi-
nation de la Russie au premier tour
de la Coupe du monde. L'an prochain,
les Russes affronteront les Suisses
à deux reprises lors des qualifica-
tions pour l'Euro 2004./si

Arrivées à Bastia. Le milieu de
terrain du Stade Rennais, Jocelyn
Gourvenec, et l'attaquant de
l'Olympique de Marseille, Florian
Maurice, ont signé un contrat
avec Bastia pour la saison 2002-
2003./si

Kriens engagé. Kriens pourra
compter sur deux nouveaux mi-
lieux de terrain, Michael Hohl et
le Nigérian Henry Ekubo, pour
cette saison. Hohl, membre de
l'équipe de Suisse des M-18, a été
prêté par Zurich et Ekubo est ar-
rivé en provenance des espoirs de
Saint-Gall./si

Groupes connus. La composi-
tion des groupes de quatrième et
cinquième ligue sont désormais
connus. Quatrième ligue, groupe
1: Etoile I, Ticino Ia, AS Vallée I,
La Sagne II, Boudry IIa, Les
Ponts-de-Martel II, Espagnol NE
I, Corcelles II, Helvetia I, Valan-
gin I. Groupe 2: Centre-Espagnol
I, AP Val-de-Travers I, Les Brenets
I, Saint-Imier II, Les Bois II, Ti-
cino Ib, Sonvilier I, Cantonal NE,
Peseux-Comète IIb, Le Lande-
ron. Groupe 3: Blue Stars, Cor-
naux II, Dombresson II, Fontai-
nemelon II, Mont-Soleil II, Pe-
seux-Comète IIa, Centre-Portu-
gais, Boudry IIb, Floria Ia, Haute-
rive II. Groupe 4: Saint-Sulpice,
Floria Ib, Auvier, Béroche-Gog-
rier II, Bevaix I, Marin II, Cres-
sier, Lignières, Buttes-Travers,
Couvét. Cinquième ligue: Bevaix
II, La Chaux-de-Fonds II, Couvét
II, Môtiers II, Bosna NE, Béroche-
Gorgier III, Bôle II, Centre-Espa-
gnol II, Villeret, Sonvilier II./réd.

Retour aux sources. Le Hollan-
dais Guus Hiddink, sélectionneur
de la Corée du Sud lors de la der-
nière Coupe du monde, a signé un
contrat de deux ans pour entraî-
ner le PSV Eindhoven. Il succède
au Belge Eric Gerets, remercié à
la fin de la saison dernière par
la direction du PSV après avoir
entraîné le club durant trois ans.
Il s'agit d'un retour aux sources
pour Guus Hiddink qui avait déjà
entraîné le PSV de 1987 à 1990./si

Femme juge de touche en Ita-
lie. Cristina Cini (32 ans), ori-
ginaire de la région de Florence,
sera la première femme à opérer
la saison prochaine comme juge
de touche en Série A et B en Ita-
lie. Mme Cini a déjà arbitré 70
matchs de Série C. C'est une an-
cienne athlète dont les spécialités
étaient le 100 m, le 200 m et le re-
lais. «Dans beaucoup de disciplines,
elle s'est avérée meilleure que cer-
tains de ses collègues masculins»
lors des tests, ont indiqué les diri-
geants de la Fédération italienne./si

Venables entraîneur de Leeds.
L'ancien sélectionneur de l'é-
quipe d'Angleterre Terry Ven-
ables a signé un contrat de deux
ans avec Leeds United. Agé de 59
ans, Venables succède à l'Irlandais
David O'Leary, limogé il y a
11 jours./si

Une très longue régates

Voile ■ Le vent a fait faux bond à la Coupe du lac et les navigateurs ont été nombreux à baisser pavillon. Bertrand Geiser vainqueur à Saint-Aubin

Quel est le pire ennemi d'un adepte de la voile? Le trou d'air ou si vous préférez le manque de vent. Lorsque Eole abandonne les voiliers, les régates deviennent longues, très longues. Les participants à la dernière Coupe du lac, comptant pour le championnat de la FVLJ, ont pu s'en rendre compte samedi. Tombés dans un trou de vent après le passage à Grandson, la plupart des concurrents ont connu mille peines pour «remonter» jusqu'à Neuchâtel avant de «redescendre» sur Saint-Aubin.

Comme en plus du manque de vent, la pluie et le froid s'en sont mêlés, une grande partie des membres de la flotte présente au départ (68) ont baissé pavillon. Au bout du compte, les organisateurs ont dénombré 37 embarcations classées. Parmi celles-ci, on ne sait pas si l'équipage des vainqueurs, celui de Bertrand Geiser, qui a franchi la ligne après 4 h 38', a eu plus de mérite que celui du dernier, de Jean Grimm, qui



De nombreux bateaux présents au départ de la Coupe du lac n'ont pas rallié l'arrivée.

PHOTO LEUENBERGER

est arrivé à Saint-Aubin après 16 h 17' d'une très longue régates.

Tout ce beau monde espère se retrouver dans de meilleures conditions le 27 juillet pour la Voile d'or de Chevroux, cinquième régates du championnat FVLJ.

Classements

Toutes catégories: 1. Bertrand Geiser (CVN), «RTN+Winterthour» (RC 27), 3 h 38'00". 2. Team BRV-TBS (GCNA), «Raiffeisen du Vignoble» (RC 27), 4 h 42'00". 3. André-Gilbert Jeannin (GCNA), «Orea» (F 40), 4 h 46'00". 4. Didier et Thierry Pfister (MY), «Flyer» (Catamaran), 4 h 57'00". 5. Rémy Stei-

ner (GCNA), «Natima» (F 32), 4 h 48'00".

Par catégories. Classe 1: 1. Beat Siegfried (CVE), «Mérienne» (Modulo 123), 7 h 27'00", premier monocoque.

Classe 2: 1. Pierre Walt (CVN), «Henri Lloyd» (Asso 90), 8 h 00'00".

Classe 3: 1. Jean-Marc Languetin (CVE), «Bullit» (Juwel), 8 h 38'00".

2. Daniel Grandguillaume (MY), «Mapci» (Joker), 9 h 35'00".

Classe 4: 1. Michel Matthey (GCNA), «Canopus» (IMX38), 9 h 37'00". 2. Martin Strobel (CVB), «Fun 44» (X-362 Sport), 9 h 49'00".

Classe 5: 1. Sacha Wirth (CVE), «Diavolo» (Dolphin 81), 9 h 48'00". 2. Arni Blanc (CNTY), «Délire» (Dolphin 81), 11 h 07'00".

Classe 6: 1. Paul Bonjour (CVN), «Satanic» (Surprise), 13 h 22'00". 2. Pierre Tamarcaz (CVN), «Annaic» (Surprise), 13 h 23'00".

Classe 7: 1. Joël Broye (CVN), «Lugwen II» (First Spirit 300), 14 h 00'00". 2. Claude Simonet (CVE), «Maranca» (X-312), 14 h 02'00".

Classe 8: 1. Max Schwendener (SNC9), «Spola far La» (Jouet), 12 h 49'00". 2. Raphaël Seuret (CNTY), «Ulita» (Maxi Fénix), 14 h 13'00".

Classe E et F: 1. Bertrand Geiser (CVN), «RTN+Winterthour» (RC 27), 3 h 38'00". 2. Team BRV-TBS (GCNA), «Raiffeisen du Vignoble» (RC 27), 4 h 42'00". 3. André-Gilbert Jeannin (GCNA), «Orea» (F 40), 4 h 46'00". 4. Didier et Thierry Pfister (MY), «Flyer» (Catamaran), 4 h 57'00".

Classe G: 1. Raymond Wittmer (CNTY), «Zoom» (Ventilo F 20), 9 h 10'00".

Classe HC: 1. Eggenberger (MY), «Romandie-Energie» (Toutan), 8 h 46'00". 2. Yan Robert-Tissot (CVB), «Cairirinha» (Gillardoni), 14 h 58'00"./JCE

Victoire à domicile

Tir ■ Titre chaux-de-fonnier au pistolet à 50 mètres

La finale cantonale du championnat de groupes au pistolet à 50 m s'est déroulée au stand des Eplatures de La Chaux-de-Fonds.

A l'issue des deux tours éliminatoires, les Armes-Réunies de Fleurier, vainqueurs des trois dernières éditions, faisaient figure d'épouvantail avec un total de 741 points, suivies par la Montagnarde des Hauts-Geneveys à 4 points qui devançait, à la surprise générale, les Armes-Réunies de La Chaux-de-Fonds. Lors de la finale, les tireurs de La Chaux-de-Fonds firent parler la poudre et leur expérience pour remporter le titre. Le groupe vainqueur était composé de Jean-Claude Robert (98 pts), Georges Tissot (96), Frédy Blaser (88) et John Mosimann (96).

Les huit premiers groupes classés sont qualifiés pour parti-

ciper au premier tour principal du championnat suisse.

Le roi du tir de cette finale est Christian Bron de la Montagnarde des Hauts-Geneveys avec un total de 288 pts.

Classement final: 1. Armes-Réunies I (La Chaux-de-Fonds) 378. 2. Tir sportif (Peseux) 369 (96). 3. Armes-Réunies (Fleurier) 369 (95). 4. La Montagnarde des Hauts-Geneveys 368; 5. L'Infanterie I (Neuchâtel) 364. 6. L'Avant Garde (Travers) 354. **Suivent après les deux tours éliminatoires:** 7. Pistolet & Revolver (Le Locle) 712. 8. Armes-Réunies II (La Chaux-de-Fonds) 708. 9. La Montagnarde II (Les Hauts-Geneveys) 704. 10. Armes-Réunies IV (La Chaux-de-Fonds) 692; 11. L'Infanterie II (Neuchâtel) 674. 12. Armes-Réunies III (La Chaux-de-Fonds) 658./JDS

Lignières annonce la couleur

Hippisme ■ Les cavaliers ligniérois ont remporté le Prix des sections à Engollon. Prémonitoire...

Le concours d'Engollon aura tenu toutes ses promesses le week-end dernier. La manifestation organisée par la Société de cavalerie du Val-de-Ruz aura permis aux cavaliers ligniérois de se mettre en évidence dans le Prix des sections. Vainqueurs de cette épreuve par équipes, Thierry Gauchet et sa femme Sandra accompagnés de Michaela Walzer auront annoncé la couleur avant une quinzaine qui sera très ligniéroise puisque le grand concours de Lignières frappe à la porte.

Classements

Epreuve 1, LI/A: 1. Jean-François Johner (Lausanne), «Geisha de Vallette», 0/55". 2. Priska Kohli (Les Reussilles), «Ella Blue K CH», 0/57"39. 3. Catherine Kohli (Les Reussilles), «Jaella De Courthoe», 0/57"93. 4. Karine Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Royal V. D.

Noordheuve», 0/58"80. 5. Philippe Schneider (Fenin), «Conclusion», 0/58"92.

Epreuve 2, LII2/A avec barrage: 1. Philippe Schneider (Fenin), «Conclusion», 0/0/24"18. 2. Stéphane Finger (La Chaux-de-Fonds), «Havane VI CH», 0/0/24"70. 3. Jean-François Johner (Lausanne), «Arienne CH», 0/0/25"37. 4. Lise Johner (Lausanne), «Hérésie», 0/0/25"78. 5. Jean-François Johner (Lausanne), «Hawaii d'Horset», 0/0/25"78.

Epreuve 3, MI/C: 1. Laurence Schneider-Leuba (Fenin), «Rhapsody B», 60"60. 2. Jean-François Johner (Lausanne), «Castle Scerpent», 61"38. 3. Priska Kohli (Les Reussilles), «Charles Town», 62"41. 4. Priska Kohli (Les Reussilles), «The Magic Man», 62"88. 5. Yann Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Condors», 65"24.

Epreuve 4, MI/A avec barrage: 1. Karine Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Sirène des Chenevières CH», 0/0/32"64. 2. Stéphane Finger (La Chaux-de-Fonds), «Aida III CH», 0/0/32"79. 3. Yann Gerber (La Chaux-de-Fonds), «Concors», 0/0/34"78. 4. Laurence Schneider-Leuba (Fenin), «Rhapsody B», 0/4/33"29. 5. Priska Kohli (Les Reussilles), «Charles Town», 0/4/33"39.

Epreuve 7, RI/A: 1. Valérie Calamé (Le Locle), «Délicieuse CH», 0/45"81. 2. Jean-Pierre Menoud (Travers), «Douchka IV CH», 0/50"26. 3. Claudia Schwendener (Monsmier), 0/50"43. 4. Bertrand Schneider (Boudry), «Coraze CH», 0/50"85. 5. Carol Haldimann (Brot-Plamboz), «Berenice du Haul», 0/54"27.

Epreuve 8, RI/A avec barrage: 1. Christine Labourey (Savagnier), «Amourette III», 0/0/28"89. 2. Claudia Schwendener (Monsmier), «Dulterton Hope», 0/0/35"42. 3. Sandy Favre (Le Locle), «Pourquoi pas by Stephex», 0/0/36"87. 4. Erin Kath (Monsmier), «Oh la la», 0/0/38"02. 5. Sara Mosset (Cernier), «Orphée des Mésanges CH», 0/0/30"02.


Epreuve 9, RII/C: 1. Olivia Sausser (Rocheftort), «Australienne CH», 51"62. 2. Charlotte Petit-Jean (Les Brenets), «Dudley des Baumes CH», 60"30. 3. Sandra Sprunger (Cofrane), «Ideales des Noues», 60"72. 4. Régis Terrier (Cernier), «Navarone», 61"10. 5. Olivia Sausser (Rocheftort), «Arizona CH», 61"58.

Epreuve 10, RII/A avec barrage: 1. Michaël Binggeli (Les Pontins), «Clover Boy», 0/0/27"23. 2. Charlotte Petit-Jean (Les Brenets), «Dudley des Baumes CH», 0/0/32"31. 3. Martin Scherz (Zäziwil), «Cheyenne V CH», 0/0/32"42. 4. Laure Favre (Neuchâtel), «Nirma CH», 0/0/34"37. 5. Yann Liniger (Bassecourt), «Tinger», 0/0/33"29.

Epreuve 11, RIII/A avec barrage: 1. Jean-Claude Engisch (La Chaux-de-Fonds), «Losjonas», 0/0/36"71. 2. Mélanie Moerlen (Boudevilliers), «Cristal des Baumes CH», 0/0/37"28. 3. Annick Rais (La Sagne), «Aquila des Baumes CH», 0/0/38"77. 4. Roger Umnus (Monsmier), «Lolita de Muze», 0/0/41"00. 5. Cédric Imer (La Neuveville), «Tomgar Lady», 0/0/42"44.

Epreuve 12, RIII/contre la montre: 1. Cédric Imer (La Neuveville), «Tomgar Lady», 24/75"29. 2. Cindy Lüthi (La Chaux-de-Fonds), «Cailou de la Roche CH», 22/72"44. 3. Paul-Henri Bühler (La Chaux-de-Fonds), «Ramona M CH», 22/72"73. 4. Roger Umnus (Monsmier), «Lolita de Muze», 22/73"55. 5. Annick Rais (La Sagne), «Aquila des Baumes CH», 22/74"86.

Epreuve 13, Prix des sections/A en deux manches: 1. Lignières 0. 2. ACEF 12. 3. Val-de-Travers 16. Le Locle 16. 5. La Béroche 20./réd.

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION
Demain à Vichy Prix de Vincennes (trot attelé, Réunion I, course 2, 3525 m, 14 h 15)  Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Heaven-Rodney	3525	E. Testard	J.-M. Gaudin	28/1	5a3a5a	10 - La limite du recul.
	2 Fol-Viking	3525	C. Rouchouze	G. Bouyer	62/1	0a6a5a	13 - Un champion doté de tenue.
	3 Hep-La-Jolie	3525	M. Bonnefoy	M. Bonnefoy	56/1	8a0aDm	12 - Une très belle occasion.
	4 Houston-Berry	3525	J. Boillereau	L. Lerenard	23/1	3a0aAa	6 - Le sérieux des Peltier.
	5 Fakir-Williams	3525	T. Busset	T. Busset	18/1	2a7a1a	5 - Jamais très loin de la gagne.
	6 Harvey-Valadour	3525	S. Peltier	S. Peltier	22/1	0a7a3a	9 - La meilleure des deux Dreux.
	7 Hawaii-Girl	3525	B. Piton	Y. Dreux	55/1	0a0a0a	1 - Il a déjà montré ses aptitudes.
	8 Holly-Des-Jacquets	3525	F. Jamard	L. Lerenard	36/1	Da3a3a	4 - Il ne sera pas ridicule.
	9 Guanahanie	3525	Y. Dreux	Y. Dreux	10/1	4aDm3m	
	10 Iskoya-Bleue	3525	F. Corbineau	D. Cordeau	6/1	6a0aDa	
	11 Escapade	3550	G. Vidal	G. Vidal	42/1	AaDa3a	
	12 Fabiano-Bello	3550	S. Baude	A. Le Courtois	4/1	2a2a4a	
	13 Cantare	3550	J. Verbeeck	J. Kruithof	3/1	7a4a4a	

Notre jeu
10*
13*
12*
6
5
9
1
4
*Bases
Coup de poker
4
Au 2/4
10 - 13
Au tiercé
pour 11 fr
10 - X - 13
Le gros lot
10
13
8
3
1
4
12
6

LES REPLAÇANTS:
8 - On attend une réhabilitation.
3 - Ce serait plutôt symptomatique.

HELIOMAZOUT S.A.
Votre source de chaleur

15, rue de la Fiaz
2300 La Chaux-de-Fonds
e-mail: info@heliomazout.ch
Fax 032 927 32 30

032 927 32 32
Profitez, le prix du mazout est actuellement avantageux!
Téléphonez-nous de suite!
SE CHAUFFER AU MAZOUT.

MAZOUT DIESEL ESSENCE

TSR 1

7.00 Quel temps fait-il? 5512487.15 Euronews 4353335 8.00 Quel temps fait-il? 5741998.15 Euronews 4356335 8.20 Top Models 4840118 8.45 Avocats et associés: L'ogresse; Casse-mannequin 4604828 10.35 La Transatlantique (2/7) 9028557 11.35 Les feux de l'amour 2723286 12.15 Friends 836286 12.45 Le 12.45 / Météo 649267 13.00 Zig Zag Expo 21271793

14.10 Cyclisme

96728575 Tour de France. 3e étape: Metz - Reims. Commentaires: Bertrand Dubouché et Richard Chassot, en direct de Reims

17.20 H

2338731 Une thérapie de groupe

17.45 Sous le soleil

1409847

18.40 Top Models

9891335

19.05 Météo

126147

19.15 02 à la Une

4643511

19.30 Le 19:30/Météo

802170

20.05 A bon entendeur

Voyagez malin avec ABE: Prague; Test pesticides dans les fruits 836422

TSR 2

7.00 Les Zap: Bidoun; Pingu; L'île de Noé; Les Razmokets; Bête à 4 roues; Vampires; Animaux du Bois à 4 Socs; Pirates; Hercule; Angela Anaconda 92835170 10.30 Quel temps fait-il? 80252151 11.00 Euronews 96940460 13.15 L'italien avec Victor: Nollegio di un'automobile 29446267

13.30 Tennis

71106793 Internationaux de Suisse, en direct de Gstaad

15.30 Les Zap

46831880 La tribu; Ulysse 31; Super Nanas; Filou; Vampires; Les Razmokets; Animaux du Bois de 4 Socs; Pirates; Bête à craquer...

19.00 Videomachine

64973422

19.30 L'anglais avec Victor

95274996 Alice and her daughter Victoria at the Market; Lunch in the Country

20.05 Videomachine

62691644

TF1

5.55 La clinique sous les palmiers. Les malheurs de Tony (2/2) 60635847 6.45 Info 25047002 6.50 Jeunesse: Gèleuil & Lebon; Tweenies; Anatole; Franklin 17087151 9.03 Météo 399826002 9.05 Jeunesse 61543199 11.10 Mac Gyver. Le casse du casino 24324793 12.00 Tac O Tac TV 95395118 12.10 Attention à la marcher! 97189719 12.50 A vrai dire 42047151

13.00 Le journal/Météo

16530064

13.50 Les feux de l'amour

79785977

14.45 Une femme dans l'ombre

36940536 Téléfilm de Jim Hayman, avec Harry Hamlin, Annie Potts

16.25 Dingue de toi

42291083

17.00 Melrose Place

97199712 A celle qui l'aura

17.55 Sous le soleil

29513199 Masculin pluriel

18.55 Qui veut gagner des millions?

91721712 Par J.-P. Foucault

19.55 Météo

95080996

20.00 Le journal/Du côté de chez vous/Météo

82530267

france 2

5.40 CD2A. Île de Noé; Princesse Shéhérazade 60605606 6.30 Télématin 91570248 8.30 Des jours et des vies 33007731 8.55 Amour, gloire et beauté 41544064 9.20 KD2A. Dessins animés 53650625 11.00 Flash info 83486967 11.05 Motus 58010335 11.40 Les 2 Amours 99015489 12.20 Pyramide 16872606 12.55 Météo 25550335 13.00 Journal/Météo 19650002

13.45 La légende du Tour

18622354

14.15 Cyclisme

Tour de France. Metz - Reims

17.20 Vélo Club

12015712 Présenté par Gérard Holtz

18.05 Un livre

66520267

18.10 J.A.G.

43877151 Pilote (2/2)

18.55 Tous au club

27636267

19.45 Histoires formidables

91333064

19.50 Un gars, une fille

95089267

19.55 Objectif Terre

95088538

20.00 Journal/Météo

82544460

20.40 Image du Tour

93300460

20.45 Météo

31115199

france 3

6.00 Euronews 75221606 7.00 Décrochez vos vacances: Jeu présenté par Stéphane Bassé 59447460 8.00 T03 49499977 10.55 Sur la route du Tour. Présenté par Henri Sannier 98065915 11.40 Bon appétit, bien sûr. Beignets de maroilles. Le chef: Marc Meurin 58577151 12.05 12/14. Titres et Météo 60862441

13.25 Keno

25568354

13.30 C'est mon choix

56341462

14.30 Drôles de dames

Le prince de ces dames 4507147

15.20 Un père pour Brittany

87909052 Téléfilm de Alan Metzger, avec Andrew McCarthy

16.50 Vivre à Plumfield

Téléfilm de R.Gibbons 6076286

18.25 Questions pour un champion

82517996

18.50 La santé d'abord

66526441

18.55 Le 19/20/Météo

69228118

20.10 Tout le sport

86695489

20.25 C'est mon choix ce soir

88300712

M6

9.00 M6 Boutique 37169286 9.45 M6 Music 70521460 10.45 Kidété: Iznogoud Sport dans le califat; La famille Delajungle: Le secret d'Elisa; Kong: Le retour (2/3) 11451002 12.00 Météo 41784002 12.05 La vie de famille 16680441 12.30 Météo 12239248 12.35 La petite maison dans la prairie: Il n'avait que douze ans (2/2) 42073335

13.35 Miss Eure et son chauffeur

57866118 Téléfilm de Christophe Leitch, avec Maureen O'Hara

15.15 Les anges du bonheur

75685809 De lumière et de soufre

16.05 M6 Music

59913511

16.55 Titre à déterminer

31989373

17.50 Le clown

35173335 Dernière mission

18.50 Sydney Fox, l'aventurière

35159002

19.45 Caméra Café

93081286

19.54 Six minutes/Météo

426042809

20.05 Notre belle famille

41675489

20.45 Caméra Café

37515915

france 5 - arte

7.00 Les dessous de la Terre 17307847 7.25 Insecta 99868426 7.55 Debout les Zouzous 97457880 8.45 Les maternelles 80780880 9.30 Le journal de la santé 62803828 9.45 Algérie 30234002 10.40 Les gardiens de la forêt (5/8) 53035977 11.10 Le village de l'Antarctique 17949373 12.05 Midi les Zouzous! 76624977 13.45 Le journal de la santé 32688151

14.05 Les étoiles du cinéma

36340199 Billy Cristal

14.35 Inde du nord-Empire des sens

89209083

15.40 Sophia Loren

93728267

16.35 Sur la route...

20523625 Tout en camion (6/14)

17.30 100% Question

5265441

18.05 Une vie auprès des éléphants

18925118

19.00 Archimède

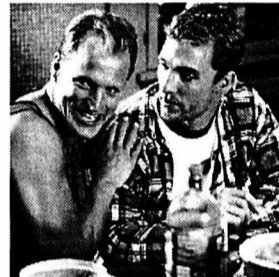
11828915 Magazine scientifique

19.45 ARTE info/Météo

562335

20.15 La vie en feuilleton

A l'école des pom-pom girls. 2. Mises en formes 572712



20.35 60397002

En direct sur ED TV

Film de Ron Howard, avec Matthew McConaughey

La chaîne câblée «True TV» imagine de diffuser sans fard, 24h/24 en direct, la vie d'un homme ordinaire. Ed Pekurny est retenu. Il s'adapte très vite à la situation et devient la star des Américains. Mais cette célébrité flatteuse a des répercussions inattendues...

22.40 Dossier justice. L'affaire Roger Scaggs 2285606 23.25 Ally McBeal. L'entremetteuse 630925 0.10 Urgences 4520039 0.55 Mémoire vivante 3703710 1.45 Le 19:30 (R) 8230923 2.05 02 à la Une (R) 3178923 2.25 A bon entendeur (R) 2647923 2.50 Le 22:30 Sport (R) 27670403



20.35 87853002

Portraits de stars

Susan Sarandon, le choix de la rébellion

Un goût très affirmé pour l'engagement en faveur des minorités et des opprimés, Susan Sarandon n'a rien d'une potiche hollywoodienne. Confirmée par l'ébouriffant «Thelma et Louise», elle est couronnée par un oscar pour son rôle de religieuse...

21.25 Expo 02. Spectacle d'ouverture de l'Arteplage de Bienne 13955731 22.30 Le 22:30 Sport 79663354 22.40 02 à la Une (R). Tous sur orbite (R) 41959151 22.55 Zig Zag Expo (R) 15977538 23.55 Le 19:30 (R) / Météo 98076083 0.25 TextVision 55556381



20.55 68485977

Amour et confusions

Film de et avec Patrick Braoudé, avec Kristin Scott-Thomas

Au cours d'une folle soirée dans une fête foraine, un styliste en lingerie croise le grand amour auquel il aspirait. Mais l'histoire démarre sur un quiproquo fâcheux et risque de s'enlisier, car la belle, au caractère bien trempé, devient son patron...

22.50 L'hôtel de la plage Film de Michel Lang, avec Daniel Ceccaldi, Myriam Boyer 89588170 0.45 Très chère 70462382 1.50 Reportages: Drôles de bestioles 23051478 2.15 Aventures asiatique 77144687 3.10 Enquêtes à l'italienne 22836126 4.05 Histoires naturelles 14295229 4.30 Musique 73237671



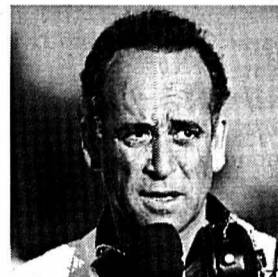
20.55 56162129

L'année Juliette

Film de Philippe Le Guay, avec Fabrice Luchini, Valérie Stroh, Philippine Leroy-Beaulieu

Pour préserver sa chère liberté, un médecin se forge une liaison avec une parfaite inconnue. Il sait juste qu'elle s'appelle Juliette et qu'elle est flûtiste...

22.30 Le déménagement Film de Olivier Doran, avec Dany Boon 5572259 0.00 Journal de la nuit/Météo 34173441 0.25 ADN, menace imminente: La découverte 69215644 1.45 Chanter la vie 24715793 2.00 Un 8 juillet à Séville 14428373 3.20 Les égouts d'une grande ville. Doc. Programmes Urli 83303915 3.40 24 heures d'info/Météo 63498373 4.00 Double Je 58942064



20.55 68403373

La carte aux trésors

Jeu animé par Sylvain Augier, invité Pierre Bellemare

La carte aux trésors en Dordogne va explorer la diversité culturelle locale en abordant les métiers de la forêt, le terroir et les produits gastronomiques, l'hydrologie et les moulins et l'industrie métallurgique...

23.05 Météo/Soir 3 99144248 23.35 ONPP vu de la plage 94014538 1.15 Les dossiers de l'histoire. Israël - Palestine 22363313 2.20 Capitaine Flam 45889836 2.45 Soir 3 76310107 3.25 Mondial la marseillaise à pétanque 99412720 3.55 Vie privée, vie publique 88076749 5.50 Les matinales 86672126



20.55 83721422

Tout sur Loft Story

Emission présentée par Benjamin Castaldi

Ce soir tous les candidats du Loft sont une dernière fois réunis pour évoquer les moments forts de cette aventure. C'est l'occasion pour le public de poser aux ex-lofteurs toutes les questions qu'il souhaite sur Loft Story, par téléphone, internet ou sms.

23.25 La mante religieuse. Téléfilm de James Keach, avec Jane Seymour, Chad Allen 65692183 0.55 Tour de France à la voile 86698229 0.58 Météo 386698229 1.00 Capital: Vacances: Les nouveaux paradis 77849313 2.45 Titre à déterminer 62463039 3.35 M6 Music / Les nuits de M6 90459720



20.44-23.00 403396557

20.44-23.00 De quoi j'me mêle

Souffrir pour être belle

Dans un monde dominé par l'image, où l'importance de l'apparence physique est plus forte que jamais, quelle est la place de la chirurgie esthétique...

21.35 Jeunes pour l'éternité. Doc. d'Edouard Erne 794996 22.00 Débat 496278 23.00 Rage. Téléfilm de Newton I. Aduaka 4910538 0.35 Les révoltes du Bounty (Rediffusion du 7 juillet) 70373497 22.45 Why are you creative? Spike Lee 54975132

TV5

9.05 Zig Zag café 86565083 10.00 Journal 85264915 10.15 Noms de dieux 26180847 11.15 Gros plan 12933151 11.45 Programme non communiqué 90487915 12.05 Les carnets... 35240489 12.20 Journal F3 48368016 13.05 Titres et déjeunés 42771538 14.00 Le journal 63419644 14.15 Les grands ducs. Comédie 76598847 16.00 Le Journal 50005880 16.20 L'invité 11889644 16.30 Palettes 38377354 17.05 Pyramide 60377847 17.30 Questions pour un champion 10223373 18.00 Journal 87059248 18.15 Les grands ducs. Comédie 50095642 20.00 Journal suisse 86922441 20.30 Journal France 2 26910248 21.05 Temps présent 70238575 22.00 Journal 96193996 22.15 Le journal du Tour 68838996 22.35 Ça se discute 31124248 0.30 Journal belge 93019381

EUROSPORT

8.30 Athlétisme. Athletissima 2002. Grand Prix IAAF à Zagreb 3604267 10.00 Adnatura 957441 11.00 Cyclisme. Tour de France. 2e étape 8939183 12.15 Watts 5750996 13.15 Athlétisme. Athletissima 2002. Grand Prix IAAF à Zagreb 5892712 14.30 Cyclisme. Tour de France. 3e étape 666286 19.30 In Extremum Gliss 665557 20.00 Boxe. Wilfredo Negroni (P.-R.)-Cosme Rivera (Mex.) 769248 22.00 Cyclisme. Tour de France. 3e étape 1624064 23.15 Eurosport soir 1792828 23.30 Course de camions. Trial européen en France 451441 0.30 Inside Formula 2557584 1.00 Watts 9889381 1.15 Eurosport soir 38323720

CANAL+

0.20 Le choix d'une vie. Film 23037977 12.05 Blague à part. Comédie 58721199 12.30 Journal 79273064 13.10 Best of les guignols de l'info 84717538 13.20 Burger Quiz 96751712 14.00 Le quinté+ la grande course 88557977 14.30 A la Clairefontaine. Série 27404441 16.00 Surprises 21201151 16.05 Le pire des Robin des Bois 21419373 16.30 La neige tombait sur les cèdres. Film 18725712 18.30 Les Faell 2 66933441 18.35 Allô la terre ici les Martin. Série 87639064 19.00 A la Clairefontaine. Série 18163083 19.30 Journal 86004373 19.45 Le Zapping 72652712 19.55 Best of les guignols de l'info 72658996 20.05 Burger Quiz 39289002 20.45 Road Trip. Film 15342624 22.20 Way of the gun. Film 68119083 0.15 Black Books 15286107 0.35 South Park 41661519

RTL9

Pas d'émission le matin 12.00 Central 7 81194557 12.50 Shérif, fais-moi peur! 299697

Nouvelle révélation sur Skyguide

Collision aérienne ■ Contradiction entre l'ordre du contrôleur suisse et le système d'alerte du Tupolev

Les enregistrements de vol des deux avions entrés en collision au-dessus de l'Allemagne montrent que l'ordre de descente donné par le contrôleur de Skyguide au pilote du Tupolev était en contradiction avec le système d'alerte de l'appareil, qui commandait de grimper en altitude, ont annoncé hier les enquêteurs allemands.

Instructions simultanées

L'examen des boîtes noires fait apparaître que les systèmes d'alerte automatique ont émis des instructions simultanées, ordonnant à l'avion russe de monter et au 757 de descendre, environ 45 secondes avant la collision. Mais une seconde après ces alertes automatiques, la tour de contrôle de Kloten, en charge de l'aiguillage aérien dans cette zone, a demandé à l'avion russe de descendre, selon les enregistrements des conversations analysées par les enquêteurs allemands. Le pilote du Tupolev n'ayant pas immédiatement répondu à l'ordre de la tour, les contrôleurs suisses l'ont répété 14 secondes plus tard. Le pilote russe a alors réagi, mais on n'était plus qu'à 30 secondes du choc.

Le Bureau fédéral allemand d'enquête a rendu publiques ses conclusions sans publier une transcription détaillée des conversations. Le chef du Bureau d'enquêtes helvétique sur les accidents d'aviation, Jean Overney, a pour sa part affirmé qu'il ignorait les



Antennes de Skyguide à Genève-Cointrin.

PHOTO ARCH-KEYSTONE

règles à suivre par les pilotes russes en cas de conflit entre les instructions des contrôleurs et le système anticollision de leur appareil.

Avant l'annonce relative aux boîtes noires, le centre de contrôle de Karlsruhe (sud de l'Allemagne) avait confirmé avoir tenté, en vain, de joindre les aiguilleurs du ciel suisses durant les deux minutes précédant la collision. Les contrôleurs allemands avaient guidé le Tupolev et le 757 avant de passer le témoin à Skyguide. La seule ligne en

service chez Skyguide était occupée, a confirmé Axel Raab, porte-parole du contrôle aérien allemand à Langen. Les aiguilleurs allemand venaient alors de capter une alarme anticollision et voulaient aviser leurs collègues suisses en charge du contrôle aérien dans le sud de l'Allemagne.

Par ailleurs, les autorités du Baden-Württemberg ont annoncé qu'elles préoyaient d'organiser une manifestation du souvenir en hommage aux 71 victimes. Pour l'heure, seuls 43 corps ont pu être

identifiés. Un avion-cargo russe en a rapatrié 33 hier dans l'Oural, à l'occasion de la cérémonie organisée à Oufa (Bachkortostan), d'où étaient originaires les enfants décédés. Poutine a fait le voyage d'Oufa en début de soirée pour rendre hommage aux jeunes victimes. Selon les agences russes, le chef du Kremlin s'est immédiatement rendu au cimetière de la ville. Une cérémonie funèbre avait auparavant réuni orthodoxes et musulmans et permis aux proches de se recueillir. /ap

Incendie meurtrier dans un karaoké

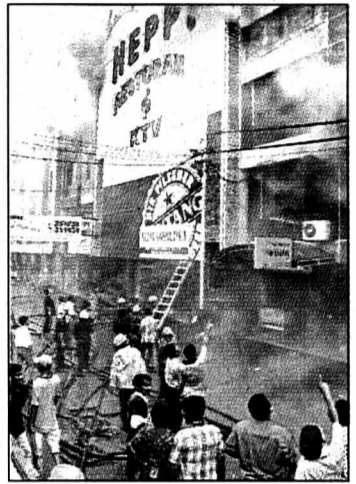
Sumatra ■ Le sinistre fait au moins cinquante-deux morts

Un incendie a détruit une boîte de nuit très connue de la province indonésienne de Sumatra-Sud, tuant au moins 52 personnes, a annoncé la police hier.

Le feu s'est déclaré dimanche soir et a embrasé quatre étages de cet immense karaoké de la capitale provinciale Palembang, a précisé le capitaine Arum Priyono. Palembang est une ville industrielle située à quelque 400 km de Djakarta.

Plusieurs des victimes sont mortes en se jetant des fenêtres des étages supérieurs pour échapper aux flammes, a dit Arum Priyono. Celui-ci a ajouté que les enquêteurs estiment que le sinistre a été provoqué par un court-circuit. Les sauveteurs ont détruit un mur de l'établissement à l'explosif pour permettre à des dizaines de clients pris au piège de quitter l'immeuble en flammes.

Les pompiers ont maîtrisé l'incendie hier matin et, selon Arum Priyono, ils s'attendent à retrouver d'autres corps dans les décombres. Les proprié-



Les enquêteurs estiment que le sinistre a été provoqué par un court-circuit.

PHOTO KEYSTONE

étaires et gérants de karaokés, de cinémas ou de cybercafés en Indonésie ignorent fréquemment les consignes de sécurité ou condamnent les issues de secours pour éviter la fraude. En juin 1998, toujours à Palembang, un violent incendie avait fait 19 morts dans un centre commercial bondé. /ap

Greffes d'organes de porcs sur l'homme

Australie ■ Préavis favorable du gouvernement

Des transplantations expérimentales d'organes de porcs génétiquement modifiés sur l'homme devraient être autorisées dans le cadre de recherches médicales, a recommandé hier le gouvernement australien.

Un rapport du Conseil national pour la recherche médicale estime que des expériences de transplantations d'organes d'animaux sur l'homme (xénogreffes) susciteraient des avancées supérieures aux risques. Selon la présidente du comité consacré à la xénogreffe au sein de ce conseil, le Dr Kerry Breen, les premières expériences pour-

raient débuter dans deux ans. Ce type de greffes pourrait permettre de résorber le manque de donneurs d'organes humains et d'aider les malades souffrant de diabète ou d'insuffisances du foie. Mais certains scientifiques craignent que ces transplantations ne provoquent la transmission à l'homme de virus touchant les animaux. Kerry Breen juge ce risque « théorique ».

L'avantage des porcs est que leurs organes sont très semblables à ceux de l'homme. Les chercheurs estiment qu'il y a moins de risques de maladie avec des greffes de porcs qu'avec celles de singes. /ap

EN BREF

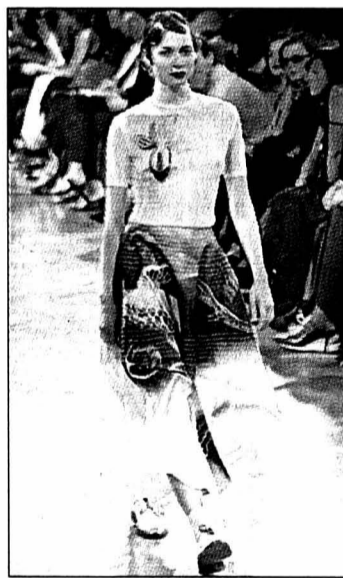
ANTIBIOTIQUES DANS LA VIANDE ■ Tests rassurants. Le laboratoire cantonal bernois n'a décelé aucune trace d'antibiotiques dépassant les normes dans 179 échantillons de viande étrangère et suisse. Il avait entrepris ces analyses après l'interdiction momentanée d'importer des poulets chinois. Les échantillons ont été prélevés chez les distributeurs et dans les abattoirs bernois. Il s'agissait de volaille, lapin, bœuf, veau, porc et cheval provenant de 14 pays. /ats

IRAN ■ Prison avec sursis pour un danseur. Mohammad Khordadian, un danseur iranien, a été condamné à dix ans de prison avec sursis pour avoir, par son art, « encouragé les jeunes à la dépravation ». Il écope aussi de dix ans d'interdiction de sortie du territoire, a rapporté hier le journal gouvernemental « Iran ». Populaire au sein de la diaspora comme en Iran, Mohammad Khordadian dirige une école de danse traditionnelle aux Etats-Unis. /ats-afp

ROME ■ «Don Giovanni» fait un tabac. Une représentation en plein air du «Don Giovanni» de Mozart a attiré quelque 80.000 personnes, samedi soir à Rome. Ce concert gratuit a eu lieu Piazza del Popolo. « C'est un événement sans précédent dans l'histoire de la musique classique en Italie. Nous recommencerons sûrement l'an prochain », a annoncé le maire de Rome Walter Veltroni. /ats-afp

Yohji Yamamoto ovationné à Paris

Prêt-à-porter ■ Le créateur japonais a remis à l'honneur les années quarante et cinquante



Un modèle signé Yamamoto.

PHOTO KEYSTONE

Peu avant le début des défilés haute couture, qui ont débuté hier à Paris, le créateur japonais Yohji Yamamoto a été ovationné dimanche soir dans la capitale française. Il y présentait une collection de prêt-à-porter de luxe qui avait les caractéristiques de la couture.

Hommage à Yves Saint Laurent

Partant des années 40 avec des combinaisons d'aviateurs, la collection est allé crescendo sur la musique du « Boléro » de Ravel. Symbolisées par des tailles hautes ou des vestes aux dos en trapèze, les années 50 ont également été à l'honneur. Dans un hommage sans doute à Yves Saint Laurent, le créateur a pro-

posé sa version du noué, sur une jupe longue ou un top près du corps. Yohji Yamamoto travaille au plus près du corps ou au plus loin avec, par exemple, des robes bustiers très architecturées. Il avance dans les transparences à peine troublées par des dessins japonais aux allures de tatouage. Il réveille chaque modèle de plis arrondis, d'encolures démesurées, de rubans de tissus enroulés autour du buste.

De nombreuses personnalités assistaient à cette présentation, dont les créateurs Azzedine Alaïa, Kenzo, Marc Jacobs, Véronique Nichanian (Hermès), l'architecte Jean Nouvel, l'écrivain Jean-Jacques Schulz et sa compagne Ingrid Caven. /ats-afp

Oscar de la Renta quitte Balmain

Oscar de la Renta présentera aujourd'hui sa dernière collection haute couture pour la maison Balmain, a indiqué cette dernière dimanche soir. Agé de 70 ans, le couturier y avait travaillé durant dix ans. Le nom de son successeur n'a pas été communiqué et ne devrait pas l'être avant l'automne.

Des rumeurs faisaient état depuis plusieurs mois d'un départ du couturier. Oscar de la Renta souhaite se concen-

trer sur sa propre maison, créée en 1963 aux Etats-Unis. Le créateur n'a jamais aimé le minimalisme, ni le vêtement masculin pour la femme. A ses yeux, l'élégance a toujours résidé dans des vêtements opulents et ultra-féminins inspirés du flamenco, qu'il a découvert à son arrivée en Espagne en 1950. Pour sa dernière collection, Oscar de la Renta a travaillé le thème de la Russie avec beaucoup de zibeline.

Balmain a changé plusieurs fois de propriétaire depuis le décès du couturier en 1982. La maison, qui vend entre 400 et 500 pièces de haute couture par an, est actuellement aux mains d'une holding d'actionnaires privés présidée par Alain Hivelin. En 2002, la maison a décidé de relancer son prêt-à-porter en confiant sa direction artistique au Suisse Laurent Mercier. /ats-afp

Grèves à répétition dans toute l'Italie

Trafic ■ Les cheminots débrayent aujourd'hui

Le personnel des chemins de fer italiens observera une grève de quatre heures aujourd'hui de 9 à 13h. Le mouvement provoquera de fortes perturbations dans le trafic ferroviaire entre la Suisse et la Péninsule. D'autres grèves dans les transports sont attendues cette semaine.

Plusieurs trains internationaux à destination de l'Italie s'arrêteront à Chiasso et Domodossola. Quelques-uns attendront la fin du mouvement avant de reprendre leur voyage. Une situation analogue est attendue dans le sens opposé.

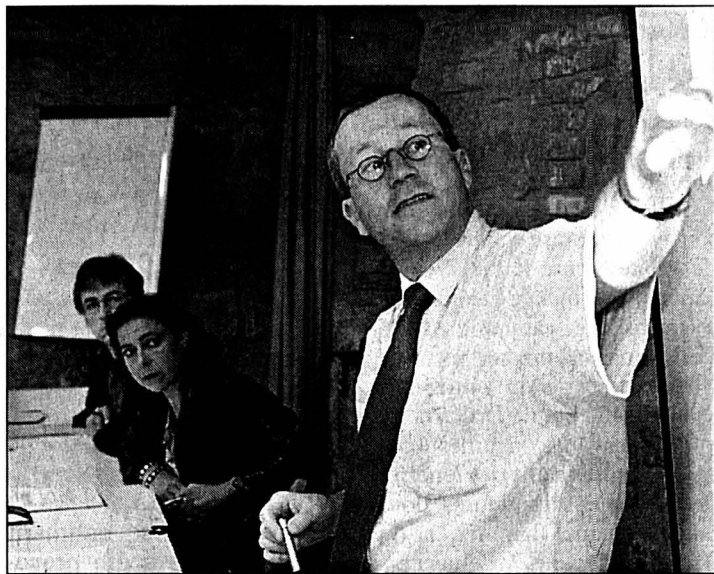
D'autres perturbations sont attendues en raison de grèves dans les secteurs des ferries et des autobus. Bien que deux des

grandes centrales syndicales du pays aient signé un accord avec le gouvernement, la CGIL, le plus grand syndicat du pays, a refusé de faire des concessions. Hier, les touristes qui voulaient utiliser des ferries devaient faire face à un arrêt de travail de quatre heures. Bus, métros et tramways risquent d'être perturbés dans les grands centres urbains jeudi.

Les contrôleurs aériens de l'aéroport international de Rome-Fiumicino débrayeront pour leur part de 10h à 18h le vendredi 19 juillet. Le dernier arrêt de travail programmé par la CGIL se déroulera le 24 juillet pendant toute la journée et concernera les ferries desservant les îles. /ats

L'été chaud du deuxième pilier

LPP ■ La réduction du taux d'intérêt minimal en matière de prévoyance professionnelle fait bondir le PSS, qui dénonce l'influence des assureurs



Le conseiller national bâlois Rudolf Rechsteiner en pleine explication. PHOTO KEYSTONE

De Berne
Stéphane Sieber

Ambiance électrique autour du deuxième pilier! Après la décision de principe du Conseil fédéral d'abaisser de 4 à 3% le taux d'intérêt minimal dans la prévoyance professionnelle, le Parti socialiste monte aux barricades. Sa colère est encore pimentée par la tournure que prend la révision de la loi sur cette même prévoyance professionnelle (LPP) dans les coulisses du Parlement. Sur le premier plan, il ne pourra pas faire grand-chose dans l'immédiat: c'est au gouvernement de décider, et à lui seul.

La faute à la Bourse

Mais au Parlement, il menace carrément de tout bloquer. Hier, ses représentants dénonçaient le «lobby des assureurs» et présentaient la

contre-attaque au «plus grand hold-up de l'histoire suisse».

Ce qui a mis le feu aux poudres, c'est la décision inattendue prise par le gouvernement mercredi dernier, lors de sa dernière séance avant la pause estivale. Le taux d'intérêt minimal dans la prévoyance professionnelle sera légalement abaissé de 4 à 3% dès le début octobre. Motif exposé par Ruth Dreifuss: la déprime boursière met les caisses de pension et les assureurs privés actifs dans le deuxième pilier – surtout eux – dans une situation intenable.

Parallèlement à cet assouplissement, le gouvernement a toutefois affirmé vouloir mettre au point un mécanisme de flexibilité permettant de relever la rétribution minimale lorsque les affaires reprendront. Il a également tenu à préciser que

l'abaissement du seuil légal n'entraînerait pas une détérioration systématique des rentes. Certaines caisses de pension ont en effet toujours les moyens de rétribuer les avoires de leurs assurés à un niveau plus élevé.

Juteux bénéfiques disparus

Mais ces arguments ne convainquent pas le Parti socialiste. Lequel ne se fait pas faute de rappeler que le Conseil fédéral dispose depuis l'introduction de la loi sur le deuxième pilier, en 1985, de la compétence de fixer le taux d'intérêt minimal, en tenant compte des possibilités de placement. Or, ce taux a été fixé à 4%. Et il n'a jamais été modifié, quand bien même, accuse le conseiller national bâlois Rudolf Rechsteiner, les rendements de l'avoire vieillisse ont atteint 10% pendant les années nonante.

Pire, accuse le PS, la pra-

tique des assureurs serait si peu transparente qu'il ne serait même pas possible de déterminer où ces juteux bénéfices sont passés. La vice-présidente du parti, la conseillère nationale zurichoise Christine Goll, articule le chiffre de 20 milliards de francs. Elle suppose qu'ils ont servi à enrichir les actionnaires et à remplir les poches des directions. Il est vrai que l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas) a initié une enquête pour dresser l'inventaire de la situation réelle. Mais le Conseil fédéral a pris sa décision sans connaître les résultats de cette enquête. «Inadmissible», lance Rudolf Rechsteiner,

Edifice du National menacé

L'autre dossier explosif est directement lié à la révision en cours de la LPP. En avril dernier, le National avait trouvé un terrain d'entente sur une formule permettant d'abaisser

le taux de conversion (division du capital par le nombre d'années de retraites) sans augmenter les taux de cotisations et sans baisser le niveau des rentes, tout en ouvrant le deuxième pilier aux bas salaires (dès 18.540 francs, contre 24.720 francs aujourd'hui).

Mais c'est un vent contraire qui souffle maintenant. La commission des Etats s'est emparée du dossier. Et la semaine passée, elle a voté par 9 voix contre 2 le maintien à 24.720 francs du salaire minimum assuré. Fermant ainsi la porte du deuxième pilier à 180.000 salaires: «Ce sont les petits salaires et les employés à temps partiel, en majorité des femmes, qui continueront ainsi d'être discriminés», s'indigne Christine Goll. Et de lancer la menace: «Le Parti socialiste ne soutiendra pas de révision qui n'amènerait aucune amélioration substantielle». Le décor est planté. /STS

Rentenanstalt/Swiss Life

En phase de réexamen de sa stratégie, la Rentenanstalt n'envisage pas de sortir du marché de la prévoyance professionnelle, à condition de pouvoir travailler dans des «conditions économiquement correctes afin de ne pas perdre de l'argent», estime Roland Chlapowski.

Le président de la direction de Rentenanstalt/Swiss Life se réfère à la volonté du Conseil fédéral d'abaisser de 4 à 3% le taux d'intérêt minimal sur les rentes du deuxième pilier, ré-

gées par la loi sur la prévoyance professionnelle (LPP). La mesure «nous évite de prendre des risques», a-t-il souligné hier dans «Le Temps». «Compte tenu des spécificités helvétiques, un taux minimal de 3% est correct», a estimé Roland Chlapowski, qui dément «clairement» l'assertion selon laquelle les assureurs n'auraient pas distribué aux assurés les bénéfices engrangés durant les belles années boursières.

Par ailleurs, le Syndicat industrie et bâtiments (SIB)

s'opposera avec véhémence à la baisse du taux d'intérêt minimal sur les rentes du deuxième pilier, qu'il qualifie de «vol». Il l'a fait savoir hier lors d'une manifestation devant la Rentenanstalt/Swiss Life à Zurich. La baisse du taux d'intérêt entraînera une diminution de 15 à 20% des rentes des assurés, a dit le président du SIB de Zurich Franz Cahannes. Pour lui, ces pertes sont insoutenables pour les petits et moyens revenus. /ats

THOMAS BORER Gouvernement critique

À l'indépendance de la rétractation opérée par la jeune femme à l'origine de l'affaire Borer, l'ambassadeur à Berlin Thomas Borer a critiqué hier le gouvernement suisse. Des reproches que Berne a renvoyés à l'expéditeur. «Quelques personnalités suisses importantes ne m'ont pas cru. Elles ont en revanche cru des témoins et des preuves douteuses», a-t-il déclaré dans un entretien avec l'agence allemande DPA. «J'ai dit, dès le début, que cette affaire avait été montée de toutes pièces», a-t-il ajouté. Thomas Borer s'est aussi dit convaincu que son rappel était lié aux reproches formulés sur sa vie privée. «Quelle autre raison sinon?», s'est-il interrogé. Interpellé hier à ce sujet, le porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères a réaffirmé que la décision du Conseil fédéral n'avait rien à voir avec la vie privée de Thomas Borer. /ats

FRANCOPHONIE

Double objectif

Défendre le français face à «la menace anglophone» et lutter contre les écarts Nord-Sud: tels doivent être les buts de la francophonie, selon Liliane Maury Pasquier. La présidente du National s'exprimait en ouverture de la 28e session des parlementaires francophones, hier à Berne. La Genevoise a mis en garde contre l'emprise de la langue anglaise. Il faut veiller à défendre le français «non par volonté expansionniste, mais pour préserver l'expression de nos cultures», a-t-elle dit. /ats

Divisions autour du génie génétique.

Projet de loi traité cet automne

Conseil national ■ Toutes les décisions ont été prises de justesse en commission

De Berne
François Nussbaum

«Faible résultat», indique d'emblée la commission scientifique du Conseil national dans un communiqué marquant la fin de ses travaux. Le projet de loi sur le génie génétique sera traité en plénum, cet automne, sans ligne claire: toutes les décisions importantes ont été prises de justesse en commission, le président ayant dû trancher à plusieurs reprises.

Distinction

Contrairement au Conseil des Etats l'an dernier, la commission fait une distinction entre l'utilisation expérimentale en plein air d'organismes génétiquement modifiés (OGM) et leur mise en circulation commerciale. Pour la première activité, des conditions sévères sont imposées. Sur la seconde, elle propose un moratoire de cinq ans (par 13 voix contre 12).

Le moratoire concerne donc la commercialisation de semences, d'engrais, de pesticides et de plantes contenant des

OGM, mais pas la recherche. Celle-ci est toutefois soumise à de telles conditions qu'on peut l'assimiler un moratoire de fait. D'où l'opposition d'une minorité de députés, qui y voient une fausse solution et un signal négatif pour la recherche.

Responsabilité simplifiée

Courtes majorités également sur d'autres points-clés du projet: responsabilité civile, flux de marchandises, déclaration, dissémination. «Ces votes ont provoqué une certaine tension entre les différentes majorités et les minorités de la commission», écrit le président de la commission Hans Widmer (soc/LU) dans le communiqué publié hier. Parmi ces points-clés figurent les dispositions sur la responsabilité en cas de dommages dus à des OGM. La commission a simplifié le dispositif adopté par les Etats, en ne visant que les titulaires d'une autorisation de recherche et de dissémination. On évite ainsi qu'une plainte ne se répercute en cascade. Là également, vote incertain: 13 contre 10.

Pour limiter ces incertitudes, la commission avait fini par voter une motion d'ordre visant à

refuser toute nouvelle proposition modifiant le fond. Du coup, les députés en ont déposé une vingtaine, qui seront directement soumises au plénum. «Il y a un fossé entre recherche et politique, et cette dernière a du mal à suivre l'évolution», constate Hans Widmer.

Après un vote d'ensemble (12 contre 9) sur ce projet, la commission a rejeté (13 contre 12) une initiative parlementaire de Rosemarie Dormann (PDC/LU), qui demandait un moratoire sur la production de cellules souches à partir d'embryons surnuméraires (non utilisés lors de fécondations en éprouvette). L'importation serait, elle, strictement limitée.

Embryons: même clivage

Pour la majorité, la question sera réglée dans la future loi concernant la recherche sur les embryons surnuméraires (un avant-projet est actuellement en consultation). La minorité craint que cette loi soit encore loin de sa mise en vigueur: une réglementation urgente s'imposerait donc. Clivage, ici aussi, entre partisans de la recherche et écologistes. /FNU

EN BREF

RUTH METZLER ■ Visite aux Philippines. Ruth Metzler est arrivée hier aux Philippines dans le cadre d'une tournée de plus d'une semaine en Asie du Sud-Est. La conseillère fédérale doit signer trois accords avec les autorités de l'archipel. Il s'agit d'un traité bilatéral d'entraide judiciaire en matière pénale, d'un accord de réadmission ainsi que d'un accord sur l'échange de stagiaires. /ats

LOI SUR LES CARTELS ■ Modification requise. Un fournisseur ne devrait plus pouvoir vendre un bien à prix excessif en Suisse en empêchant les importations parallèles au nom du droit du brevet. La commission de l'économie du National propose de modifier en ce sens la loi sur les cartels. Elle a aussi commandé au Conseil fédéral un rapport sur les importations parallèles pour la fin de l'année. /ats

INSTANCE POUR LES DROITS DE L'HOMME ■ Feu vert de la commission du National. La Suisse pourrait se doter d'une instance fédérale chargée des droits de l'homme, a décidé hier la commission des institutions politiques du National. Cette instance fédérale se verrait confier plusieurs missions, dont l'observation de la situation en Suisse ainsi que des actions de sensibilisation. /ats

LICITE

Electricité choix du consommateur respecté!

La loi sur le marché de l'électricité (LME) contraint les fournisseurs d'électricité à informer leurs clients sur le mode de production du courant. Les consommateurs peuvent ainsi choisir le type d'énergie qu'ils veulent encourager.

La loi sur le marché de l'électricité garantit notre libre choix

le 22 septembre

OUI à la
LME

Israël mise sur le départ d'Arafat

Proche-Orient ■ Les services de renseignement de Tsahal spéculent sur l'émergence d'une nouvelle direction palestinienne d'ici à la fin de l'année

L'influence de Yasser Arafat était plus que jamais en question hier après une série de chaotiques limogeages. Ce contexte de confusion et de difficultés entourant la purge des services de sécurité palestiniens sert dans l'immédiat la stratégie israélienne.

Selon l'édition d'hier du quotidien «Haaretz», l'état-major de l'armée israélienne est même parvenu à la conclusion que le président palestinien sera écarté du pouvoir d'ici à six mois. Israël entend ainsi s'abstenir de l'expulser des territoires palestiniens.

Citée par le journal, une «importante source militaire» a estimé qu'«il y a de grandes chances pour que le prestige de M. Arafat décline d'ici à six mois. Au point qu'il ne pourra plus empêcher l'émergence d'une nouvelle direction pragmatique, qui conduira les Palestiniens à un compromis avec Israël».

Un porte-parole militaire à Jérusalem a indiqué que «l'armée ne veut ni démentir ni confirmer cette information» signée par trois grandes plumes du journal et publiée en première page. Les responsables de l'armée israélienne avaient jusqu'à présent régulièrement préconisé d'expulser Yasser Arafat.

Confusion

Le chef historique des Palestiniens a depuis une semaine entrepris non sans mal de nettoyer l'encadrement de ses tentaculaires services de sécurité. Il le fait sous la pression internationale qui les accuse d'inefficacité dans la lutte contre la violence. Mais la réforme passe par les réticences des uns, la fronde de leurs subordonnés, les vraies et fausses informations, les démentis eux-mêmes ensuite démentis.

Hier encore, l'incertitude régnait sur le sort du chef du renseignement palestinien en Cisjordanie, le général Taoufic Tiraoui. Une source proche du



Ariel Sharon et son gouvernement estiment qu'ils peuvent désormais attendre que la situation se décente. PHOTO KEYSTONE

président palestinien a annoncé le limogeage dimanche avant que son supérieur puis l'intéressé lui-même ne le démentent.

La semaine dernière, les limogeages du général Ghazi Jabali et surtout du colonel Jibril Rajoub avaient donné lieu à des dénégations avant que les deux hommes ne s'y soumettent.

Peres rencontre un ministre palestinien

Cette confusion autour des décisions du président de l'Autorité palestinienne a également été entretenue par la fronde pendant le week-end d'environ 500 officiers de la Sé-

curité préventive en Cisjordanie qui ont manifesté contre le limogeage de leur chef Jibril Rajoub.

Ce contexte quelque peu chaotique va dans le sens du gouvernement israélien. Celui-ci poursuit sa réoccupation des territoires. En attendant, le premier ministre Ariel Sharon a autorisé son chef de la diplomatie, Shimon Peres, à rencontrer les ministres palestiniens de l'Intérieur et des Finances, Abdelrazek al-Yahya et Salam Fayad. Ces deux hommes sont vus comme des interlocuteurs nouveaux. La rencontre avec Salam Fayad a eu lieu hier soir à Jérusalem./afp

Yasser Arafat passera-t-il l'hiver? La question tient aujourd'hui en haleine les Israéliens et perturbe les Palestiniens. Peut-être relève-t-elle en partie de l'intox; néanmoins, la confusion entourant la restructuration des services de sécurité palestiniens lui donne une indéfinissable consistance. Reste à savoir comment Arafat pourrait être écarté du pouvoir. Par l'élection, prévue en janvier, ou par une révolution de palais?

On peut se demander, dans ces conditions, quel but poursuit Yasser Arafat en bouleversant des services de sécurité qui forment l'ossature de son pouvoir. Justement, c'est l'occasion pour lui, sous couvert de répondre aux desiderata occidentaux, de se débarrasser de rivaux potentiels ou déclarés, comme Ghazi Jabali ou Jibril Rajoub, qui jouit de la faveur des Américains.

Dans cette opération, Yasser Arafat tient encore le couteau par le manche, car l'Autorité palestinienne dispense des fonds importants aux services de sécurité. Le moment venu, la succession d'Arafat ne revêtira d'ailleurs pas uniquement un aspect politique. Le trésor de guerre de l'OLP en constituera l'un des enjeux majeurs. Les présents grenouillages donnent déjà une idée de l'ambiance.

Guy C. Menuisier

COMMENTAIRE

Intrigues

Le gouvernement israélien comme l'administration américaine semblent indifférents au choix des moyens. Seule importe à leurs yeux l'éviction de l'actuel président de l'Autorité palestinienne; ils en font même un préalable à une relance du processus de paix.

La coalition gouvernementale turque secouée par une crise majeure

Ankara ■ Série de démissions. Le parti du premier ministre Bulent Ecevit perd la majorité au Parlement

Husamettin Ozkan, l'homme de confiance du premier ministre turc Bulent Ecevit, a démissionné hier de son poste de vice-premier ministre. Il a été suivi dans cette démarche de deux ministres et de plusieurs députés du parti de la Gauche démocratique de M. Ecevit.

M. Ozkan, qui fut très proche de Bulent Ecevit pendant de nombreuses années, a démissionné de son poste gouvernemental et du parti de la Gauche démocratique (DSP), suivi du ministre de la Culture, Istemihan Talay, et du ministre d'Etat Recep Onal.

Appel à des élections anticipées

Trois autres députés, tels que le vice-président du groupe parlementaire du DSP, Ali Iliksoy, ont annoncé avoir quitté leur parti en signe de solidarité avec



Démissionnaire, Husamettin Ozkan était le bras droit de Bulent Ecevit. PHOTO ARCH-KEYSTONE

Husamettin Ozkan, accusé par Bulent Ecevit de n'avoir pas réagi aux virulentes critiques l'ayant visé en raison de sa mauvaise santé.

Ces démissions ont fait l'effet d'une deuxième bombe pour M. Ecevit, après que son parte-

nnaire d'extrême droite dans la coalition gouvernementale, le vice-premier ministre ultranationaliste Devlet Bahceli, eut appelé dimanche à des élections anticipées en novembre. Il a aussi entamé une procédure pour réunir le Parlement, en vacances, afin d'organiser un scrutin législatif.

Cela signifie que le DSP (128) qui disposait d'un siège de plus que le MHP (127) au sein du Parlement (550) perd la majorité en faveur de ce dernier parti.

Husamettin Ozkan s'est lancé dans la politique à la fin des années 80 aux côtés de M. Ecevit qu'il n'a pas quitté depuis cette date. Il était considéré comme un «ciment» de la coalition qu'il dirige depuis 1999 grâce à ses multiples interventions entre les trois partis qui forment le gouvernement./afp

A Durban, l'Afrique fait ses adieux à l'OUA

Sommet ■ Cinquante dirigeants pour lancer l'Union africaine

Une cinquantaine de chefs d'Etat et de gouvernement réunis à Durban ont fait hier leurs adieux à l'Organisation de l'unité Africaine (OUA) avant le lancement aujourd'hui de l'Union africaine (UA). L'Afrique a besoin «d'un nouveau commencement», ont-ils lancé.

Le 38e et dernier sommet de l'OUA s'est placé d'emblée dans l'optique d'une volonté de gouverner différemment. Il faut que l'Union africaine concrétise un «saut qualitatif» en faveur de tout le continent, a souligné le secrétaire général Amara Essy.

Trois absents

Dans la ville portuaire de l'océan Indien, seuls manquaient quelques chefs d'Etat dont le Malgache Marc Ravalomanana, l'Ivoirien Laurent

Gbagbo et le Congolais Denis Sassou Nguesso.

La décision de l'OUA ne pas accepter Marc Ravalomanana en raison de son conflit de six mois avec son rival Didier Ratsiraka «est une question de principe et une réaffirmation de l'attachement de l'OUA aux idéaux de gouvernance», a déclaré le président sortant de l'OUA, le Zambien Levy Mwanawasa.

Pour le reste, tous ceux qui ont fait, et parfois défit l'histoire chaotique d'une OUA souvent trop lourde pour concrétiser ses ambitions de prospérité et de paix du continent, sont à Durban. Du Gabonais Omar Bongo au Togolais Gnassingbé Eyadema, au Sudafricain Thabo Mbeki et au Sénégalais Abdoulaye Wade, en passant par ceux qui, nombreux, sont arrivés (et se maintiennent) au pouvoir par la force des armes./afp

SIDA Le chaud et le froid

Le XIVe conférence internationale sur le sida a soufflé le chaud et le froid. Un nouvel antiviral particulièrement efficace a été présenté hier alors que des déclarations sinistres sur l'avenir du virus ont été faites.

«Même avec des antiviraux très efficaces, nous ne pourrions pas éradiquer le virus avant au moins 70 ans», a expliqué hier le professeur Robert Siliciano, un des plus hauts responsables des Instituts nationaux de la santé américains, lors de la réunion qui se tient à Barcelone jusqu'à vendredi. En outre, «le virus serait capable de conserver en mémoire toutes les erreurs de traitement commises dans le passé», a indiqué ce chercheur.

Nouveau médicament

Les propos du professeur Siliciano reposent sur des projections mathématiques effectuées sur la diminution de la quantité de virus présent dans le sang - la charge virale - mesurée chez les malades actuellement traités dans les pays développés.

Presque au même moment, les laboratoires américain Trimeris et suisse Roche ont annoncé l'arrivée prochaine d'un nouveau médicament antisida, le T20 (enfuvirtide, selon son nom international). Il devrait être disponible en Europe et en Amérique du Nord dans les mois à venir. Ce médicament empêche le virus de l'immuno-déficience humaine (VIH), qui provoque le sida, d'envahir les cellules de l'organisme. Présenté comme un «quasi-miracle» par le Dr Jacob Lalezari, un des responsables des essais, le T20 a été mis en concurrence avec le meilleur traitement combiné disponible.

Déception en revanche du côté de la société américaine VaxGen: la firme, qui organisait une conférence sur laquelle les chercheurs comptaient beaucoup pour obtenir des informations sur le premier essai de vaccin mené sur l'homme, n'a donné aucune indication sur les résultats enregistrés./ats-afp

Echec aux antibiotiques

Le jour où le staphylocoque doré, bactérie responsable des infections les plus communes chez l'homme, résistera à la vancomycine, l'antibiotique du dernier recours, est arrivé. Les centres américains de prévention et de lutte contre les maladies (Centers for Disease Control) viennent en effet de rendre public le premier cas confirmé de staphylocoque doré résistant à la vancomycine, décelé le mois dernier chez un patient du Michigan (nord des Etats-Unis), rapporte l'agence Presse Canadienne.

«Le génie est sorti de la bouteille», a expliqué le Dr Donald Low, microbiologiste en chef au Mount Sinai Hospital de Toronto. «C'est de mauvais augure», a-t-il ajouté. Si ce phénomène de résistance prend de l'ampleur, aucun antibiotique, de quelque sorte que ce soit, ne viendra à bout des infections au staphylocoque./ap

ENBREF

LIECHTENSTEIN-USA ■ Entraide judiciaire. Les attentats du 11 septembre 2001 rendent nécessaire une meilleure collaboration entre le Liechtenstein et les Etats-Unis en matière d'entraide judiciaire. Forts de ce constat, les deux pays ont signé hier à Vaduz un accord bilatéral en ce sens. Le texte règle notamment le cas de la fraude fiscale, qui tombe sous le coup de la loi dans la Principauté./ats

AFGHANISTAN ■ Le gouvernement demande l'aide de l'Isaf. Le gouvernement afghan a officiellement demandé hier l'aide des soldats de la force internationale (Isaf) en vue d'interpellier les assassins du vice-président Abdul Qadir, abattu samedi à Kaboul par deux inconnus qui ont pris la fuite. Cette demande vise «à assurer d'une enquête impartiale, juste et professionnelle», selon un porte-parole d'Hamid Karzaï./ap

ALLEMAGNE ■ Schröder refuse de gouverner avec le PDS. Gerhard Schröder ne gouvernera pas avec les communistes renoués du PDS en cas de victoire aux élections de septembre. Le chancelier a clairement rejeté l'idée d'une coalition avec le PDS lors d'un débat avec son rival conservateur Edmund Stoiber. Les deux hommes ont par ailleurs rejeté l'idée d'une grande coalition droite-gauche./afp

RUSSIE-FRANCE ■ Coopération sécuritaire. Les chefs de la diplomatie russe et française ont annoncé hier la création d'un «Conseil de coopération pour la sécurité» et affiché par ailleurs leur unité de vues en ce qui concerne la situation au Proche-Orient et en Irak. Le ministre français des Affaires étrangères Dominique de Villepin prépare à Moscou la prochaine visite de Jacques Chirac en Russie./ap

WORLDCOM ■ Refus de témoigner. D'anciens responsables du géant des télécoms WorldCom ont refusé de témoigner hier. Ils étaient cités à comparaître devant la Commission des services financiers à la Chambre des représentants qui enquête sur les manipulations comptables du groupe. L'ancien PDG de WorldCom Bernie Ebbers a invoqué le cinquième amendement de la Constitution américaine./afp

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).
Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
Amicale des malentendants et des dévotés sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>
Association suisse des invalides. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.
Association à la trotinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
Avivo. 968 68 03 ou 913 50 85.
Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemant 23, lu-ve 8-12h, 13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h/14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.
Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.
Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.
Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.
Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.
Crèches. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.
La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.
Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.
Cours sur différents domaines de la santé 913 34 25
Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.
Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.
FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.
Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.
Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.
Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.
Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.
Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.

Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.
Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.
Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.
MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.
Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
Sages-femmes à domicile. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.
Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.
Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.
SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).
Stomatologie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
Tourisme neuchâtelois. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâteloise «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.
Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.
Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.
Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.
Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.
Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi

Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.
Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.
Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h,

0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.
Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.
SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).
Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.
Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7/7j. 24h/24h 079 417 33 41
Information allaitement. 853 44 15.
Mamans de jour. 853 31 79.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPIT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87. La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch
Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondre, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.
Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Cur-

celles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinofon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)
Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).
Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Rue de la Madière 35:

tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.
Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
Solidarité-femmes, 968 60,10
Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecour).
SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
SOS racket-violence 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie Sonia Wirth-Genzoni. E. Jeanmaire, Ch. L'Éplattier, Lermite, Janebe, Lansky, L. Bruni, Ch. Baillois, J. Micas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.
PORRENTROY
Galerie Les Halles. «Je suis vivant». Exposition par une classe de maturité du collège St-Charles, section arts visuels. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'à 1.9.
NEUCHÂTEL
Atelier du Trésor (rue du Trésor 11). «Du bonheur d'être Suisse». Sa/di 10-15h. Jusqu'à 25.8.
Can. «Sans consentement». Ma-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'à 18.8.

Galerie DuPeyrou. «Elixir», de Kohlene Hendrickson. Me-sa 15-18h, di 15-17h30. Jusqu'à 19.7.
Galerie L'Oléothèque (rue du Châteaueau 6). Micheline Sidler et Michel Brügger, huiles et arts. Lu-ve 14h30-18h30, sa 9h30-12h30/14-17h et sur rdv au 032/914 15 14. Jusqu'à 30.8.
Galerie L'Orangerie. Peintures-gravures de P. Bichet, dessins de Lermite, bronzes-gravures de R. Hainard, sérigraphies de J.-M. Favarger. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h, ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'à 31.8. (Présence de P. Bichet les dimanches 7/21.7 et 11/25.8 et samedi 31.8).
Galerie Une. Wetz: sable/Sand. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-12h/13h30-17h, dimanche sur rdv au 032 724 61 60. Jusqu'à 3.8.
Galerie Yd. Ysabelle Fatter, Denis Juvet et Naoum Baechler. Ma-sa 15-20h, di sur rdv au 079/670 78 48. Jusqu'à 14.7.

COLOMBIER
Galerie Numaga. Sculptures de Tjeerd Alkema; sculptures d'Ignio Balderi; peintures de Anthonie Sas. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'à 14.7.
Galerie Regards. Peintres neuchâtelois et quelques artistes de la galerie. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'à 1.9.
CORTAILLOD
Galerie Jonas. Anne Rosat, découpages; Dölf Mettler, peintures et Klaus Berter, découpages. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'à 21.7.
MÔTIERS
Galerie du Château. Sculpture de Flaviano Salzani, et peinture de Jean-François Devaud. Me-sa 10-20h, di 10-17h. Jusqu'à 31.8.
SAINT-AUBIN
Galerie du Bac. Aquarelles de Paul Mingot. (1er étage) «L'hôpital-maternité de la Béroche», par les Amis du Musée de la Béroche et environs. Sa/di 14-17h, lu-ve sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'à 25.8.

VILLE DE NEUCHÂTEL

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.
Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.
Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve

8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.
FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.
Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

L'ÉPHÉMÉRIDE

Le 9 juillet 1762, Catherine II est proclamée impératrice de Russie

Dans la nuit du 8 au 9 juillet 1762, quelques jeunes officiers arrivent au galop au palais de Peterhof et réveillent la tsarine Catherine qui séjournait là sur les ordres de son mari: «Vite, levez-vous, tout est préparé». La troupe

repart sur-le-champ à Saint-Petersbourg où, dès le lendemain, 9 juillet, Catherine est proclamée impératrice par une partie des troupes et les officiers de la garde royale dévoués à sa cause. Les conjurés avaient profité de l'absence du

tsar Pierre III qui se trouvait avec sa favorite à Oranienbaum. Le tsar ne sut pas réagir à ce coup d'audace et fut obligé d'abdiquer. Il fut emmené dans une villa écartée et l'on apprit sa mort quatre jours plus tard: sans doute fut-

il assassiné par les complices de Catherine. La nouvelle impératrice était une jeune femme intelligente, énergique et ambitieuse. Mariée très jeune au futur Pierre III, elle méprisa rapidement cet époux stupide, ivrogne et impopulaire car il voulait instaurer en Russie des méthodes prussiennes. Catherine, au contraire, avait su gagner le cœur des Russes et tous les jeunes officiers s'étaient regroupés autour d'elle car elle incarnait la grandeur du pays.

ouvre ses portes à Rouen pour 10 jours durant lesquels les visiteurs pourront admirer trente des plus grands voiliers du monde et une quinzaine de bâtiments de guerre.

1997 - L'Ukraine signe un accord de coopération avec l'Otan qui établit un partenariat spécial avec l'Alliance atlantique.

1996 - La chambre commerciale de la Cour de cassation confirme la liquidation judiciaire et l'inéligibilité pour cinq ans de Bernard Tapie.

1991 - L'Afrique du Sud est réintégrée au sein du mouvement olympique.

1986 - Une bombe au quatrième étage de la Préfecture de police, à Paris, fait un mort et 22 blessés; l'attentat sera revendiqué par «Action directe». RFA: des terroristes appartenant à la fraction Armée rouge assassinent un dirigeant du groupe Siemens, Karl Heinz Beckurts, et son chauffeur.

1985 - Un accord est conclu à Damas en vue de mettre fin aux affrontements entre les communautés sunites, chiïtes et druzes à Beyrouth.

1982 - Un avion de la compagnie américaine Panam s'écrase au décollage de la Nouvelle-Orléans (Louisiane): 145 personnes qui étaient à bord sont tuées, sept autres périssent au sol.

1978 - Israël rejette un plan de paix égyptien, qui réclame un retrait israélien de Cisjordanie et de Gaza.

1971 - La dernière base américaine protégeant la zone démilitarisée au Vietnam est remise à l'armée sud-vietnamienne.

1963 - Signature d'un accord portant création d'une Fédération malaise, groupant la Malaisie, Singapour, Sarawak et le Nord-Bornéo.

1960 - Les Soviétiques menacent les Etats-Unis de leurs fusées, si une tentative est faite en vue de renverser le gouvernement cubain de Fidel Castro.

1947 - Annonce des fiançailles de la princesse Elizabeth d'Angleterre avec le lieutenant Philip Mountbatten.

1944 - Les forces alliées libèrent Caen.

1940 - La RAF commence ses bombardements nocturnes sur l'Allemagne. La Roumanie se place sous la protection allemande.

1925 - Une révolution éclate en Equateur.

1915 - Les forces allemandes du Sud-Ouest Africain se rendent aux Sud-Africains.

1882 - La Royal Navy bombarde Alexandrie.

1834 - La guerre civile éclate en Espagne où Don Carlos, frère du défunt roi Ferdinand VII, revendique le trône.

1816 - Proclamation de l'indépendance des Provinces unies de la Plata (Argentine), possession espagnole.

1810 - Les Pays-Bas sont annexés à l'Empire français.

1807 - La Prusse, aux termes d'un traité avec la France, perd toutes ses possessions à l'ouest de l'Elbe et tous les territoires polonais qui doivent former le duché de Varsovie, sous l'autorité du roi de Saxe.

1762 - Catherine II est proclamée impératrice de Russie.

1746 - Une flotte française arrive à Pondichéry (Inde).

1636 - Formation de la Ligue d'Augsbourg contre Louis XIV.

1540 - Le mariage de Henri VIII d'Angleterre avec Anne de Clèves est annulé par les Convocations de Cantorbery et de York.

Ils sont nés un 9 juillet

- Le chansonnier français Robert Rocca (1912-1994);

- Le roi Hassan II du Maroc (1929-1999);

- L'auteur-interprète français Pierre Perret (1934);

- L'homme politique britannique Edward Heath (1916). /ap



Dieu dit: jusqu'à votre vieillesse, moi je resterai le même; jusqu'à vos cheveux blancs, c'est moi qui vous fortifierai. Es 46,4

La famille de

Mademoiselle Yolande BRUNO

a la tristesse de vous faire part de son décès survenu dimanche dans sa 91e année.

Repose en paix

LA CHAUX-DE-FONDS, le 7 juillet 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le mercredi 10 juillet, à 11 heures.

Yolande repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Marco Jeanneret-Lambert
Hôtel-de-Ville 83

La famille tient à exprimer sa gratitude au personnel du Home Le Châtelard Les Brenets pour son dévouement et son accompagnement.

Ne crois pas au cimetière
Il faut nous aimer avant
Il faut nous aimer sur terre
Il faut nous aimer vivants
Ta poussière et ma poussière
Seront les jouets du vent.
Paul Fort

Davyd MARTI

s'en est allé paisiblement dans sa 80e année.

Son épouse Eliane Marti née Gattoni

Ses enfants Denis et Coraline Marti et leurs enfants
Véronique, Philippe et Sébastien à Cudrefin
Pascal Marti en Ardèche, France

Sa sœur Roxan Marti, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants à Genève

Son frère Evan et Simone Marti, leurs enfants et petits-enfants

Son beau-frère André et Arlette Gattoni et leurs enfants

ainsi que les familles parentes et amies.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 8 juillet 2002.

Davyd repose au Pavillon du cimetière.

Une cérémonie aura lieu au Centre funéraire, jeudi 11 juillet à 14 heures.

Domicile de la famille: Chemin de Jolimont 32

Cet avis tient lieu de faire-part.



Ne regardez pas la vie que je finis
Regardez celle que je commence aujourd'hui.

Madame Nelly Bilat

Charles-André et Annely Bilat, leurs enfants et petits-enfants,
à Charmoilles-Kleinfützel

Jean-Bernard Joset

Ghyslaine et Pierre Bichovsky et leur fille, à Epalinges

Madame Marguerite Della Dora-Bilat, à Dombresson, et famille

ainsi que les familles parentes et alliées
ont la tristesse de vous faire part du décès de

Monsieur Germain BILAT

leur très cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, oncle, parrain, cousin, parent et ami enlevé à l'affection des siens vendredi dans sa 84e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 5 juillet 2002.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Printanière 18

La famille de

Madame Käthy THEURILLAT

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence, leur message, leur don ou leur envoi de fleurs, lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

RENAN, juillet 2002

Deux accidents mortels dans le Jura

Un automobiliste qui circulait d'Alle en direction de Cornol, dans le canton du Jura, a été tué hier en début d'après-midi dans une collision entre sa voiture et un tracteur. Le conducteur du véhicule agricole, blessé, a été emmené en ambulance à l'hôpital de Porrentruy.

L'accident s'est produit dans une courbe où la visibilité est restreinte. Malgré un freinage d'urgence, la voiture a heurté le tracteur qui traversait la route, de droite à gauche par rapport à son sens de marche. Sous l'effet du choc, le véhicule agricole a été projeté sur son flanc droit et s'est immobilisé hors de la chaussée. Grièvement blessé, le conducteur de la voiture est décédé sur les lieux.

Le groupe de désincarcération de Porrentruy, le groupe accident, la Rega,

ainsi que la gendarmerie territoriale ont été dépêchés sur les lieux. Une enquête est en cours pour déterminer les causes exactes de l'accident.

Gaz mortels à Courtételle

Hier, vers 18h, un accident mortel de travail s'est produit à la ferme des Fouchies, sur la commune de Courtételle. Un homme occupé à nettoyer une citerne est décédé après avoir inhalé des gaz dégagés par une pompe à eau.

Les pompiers de Courtételle et une ambulance ont été dépêchés sur place pour porter secours à la victime, qui devait malheureusement succomber à l'intoxication. La gendarmerie et la police judiciaire ont ouvert une enquête. /ats-réd

FAIT DIVERS

AREUSE ■ Autoroute fermée. Hier à 0h15, une voiture conduite par un habitant de Boudry, âgé de 28 ans, circulait sur l'autoroute A5 à Areuse, en direction de Lausanne. Dans le rétrécissement, il heurta la glissière centrale de sécurité et termina sa course en travers de la voie de circulation. L'autoroute a été fermée dans les deux sens durant une heure et demie afin de remettre en place la glissière centrale de sécurité. /comm

AVIS DE NAISSANCE

Marielle et Alain
TISSOT (SIMONET)
ont l'immense bonheur
d'annoncer la naissance de

AURÉLIEN

le 8 juillet 2002 à 11 h 58
à la maternité de Pourtalès
Route des Addoz 34

2017 Boudry

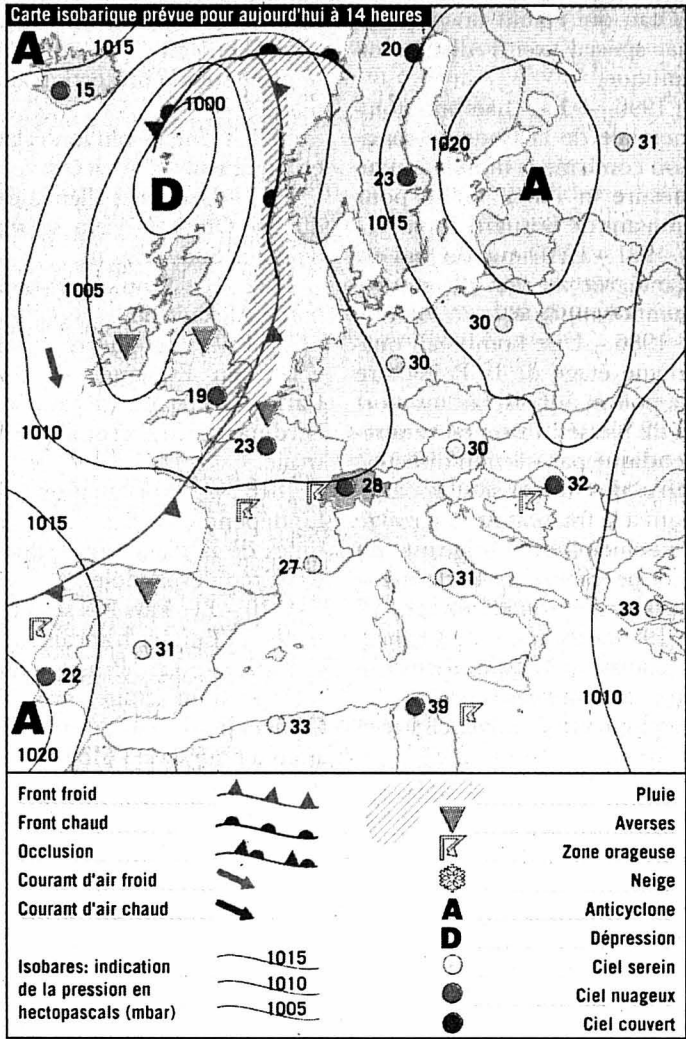
AUJOURD'HUI

Un soubresaut de l'atmosphère

Situation générale: la dépression centrée au nord des îles Britanniques se répand et accapare le pouvoir sur toute l'Europe occidentale. Elle favorise des remontées d'air humide et instable vers le Jura, ça va donc pétarader là-haut avant la soirée. Prévisions pour la journée: tout commence dans l'euphorie, une débauche d'effets scintillants met en valeur le décor. Mais vous le sentez rapidement, le temps devient lourd et les cumulus qui bourgeonnent sur les reliefs confirment ce revirement. Certains prennent même de l'embonpoint, provoquant des orages ou averses en cours d'après-midi. Les températures perdent par la même occasion un peu d'éclat et affichent 27 degrés autour des lacs, 24 à 1000 mètres.

Demain: la totale, couvert, pluvieux et frais. Jeudi: averses et éclaircies alternent. Vendredi: bien ensoleillé.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Zénon

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 27°
- Boudry: 27°
- Cernier: 25°
- Fleurier: 25°
- La Chaux-de-Fonds: 24°
- Le Locle: 24°
- La Vue-des-Alpes: 22°
- Saignelégier: 24°
- St-Imier: 25°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: beau, 29°
- Berne: beau, 26°
- Genève: très nuageux, 28°
- Locarno: beau, 25°
- Sion: beau, 28°
- Zurich: beau, 27°

... en Europe

- Athènes: orageux, 33°
- Berlin: beau, 27°
- Istanbul: beau, 30°
- Lisbonne: très nuageux, 21°
- Londres: pluie, 18°
- Madrid: peu nuageux, 29°
- Moscou: très nuageux, 30°
- Paris: peu nuageux, 25°
- Rome: beau, 29°

... et dans le monde

- Bangkok: pluvieux, 34°
- Le Caire: ensoleillé, 36°
- Johannesburg: ensoleillé, 17°
- Miami: pluvieux, 31°
- Pékin: ensoleillé, 35°
- Rio de Janeiro: variable, 29°
- San Francisco: ensoleillé, 21°
- Sydney: ensoleillé, 19°
- Tokyo: variable, 33°

Soleil

Lever: 5h47
Coucher: 21h28

Lune

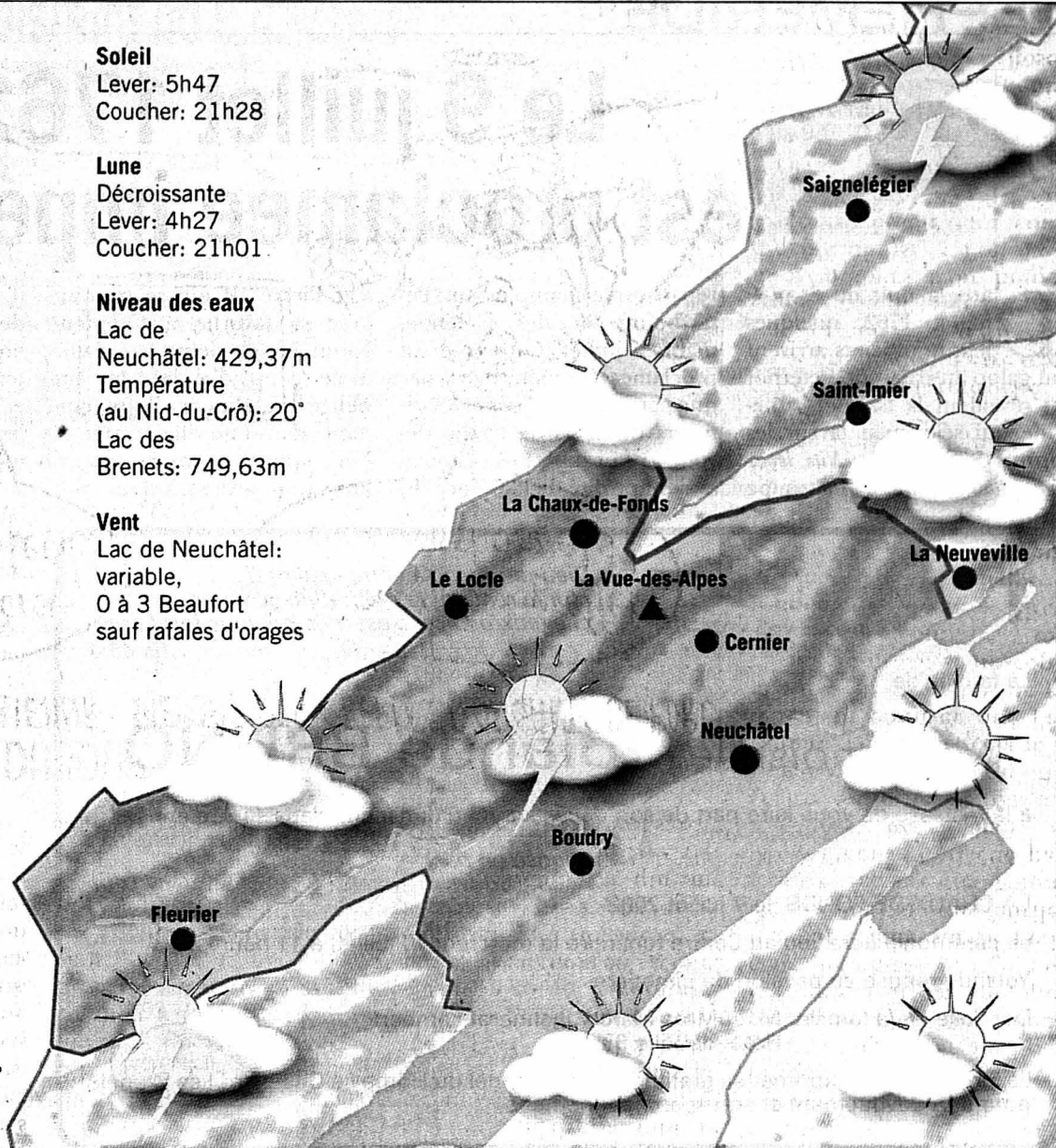
Décroissante
Lever: 4h27
Coucher: 21h01

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,37m
Température (au Nid-du-Crê): 20°
Lac des Brenets: 749,63m

Vent

Lac de Neuchâtel: variable,
0 à 3 Beaufort
sauf rafales d'orages



Aujourd'hui	Mercredi	Jeudi	Vendredi
En plaine: 27° A 1000 m: 24°	21° 17°	20° 15°	23° 19°

Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

18 octobre 1685

Louis XIV révoque l'édit de Nantes

L'essentiel de la politique de Louis XIV consiste à prouver que la France est la fille aînée de l'Eglise. A ce titre, le Roi-Soleil révoque l'édit de Nantes, le 16 octobre 1685. Cette décision survient après d'innombrables vexations exercées par Sa Majesté Très Chrétienne à l'égard des réformés de France, où ceux-ci sont tolérés depuis l'octroi de cet édit par Henri IV en 1598. Bien avant cette date fatidique, de petits groupes de huguenots choisissent d'émigrer vers des terres plus ouvertes à la pratique de leur foi. Mais, dès l'annonce de la révocation, ce sont près de 200.000 réfugiés, poursuivis pour cause de religion, qui transitent par les terres protestantes voisines de la France vers des exils parfois lointains: la Rhénanie, la Hollande ou la Prusse. En six ans, les 3000 habitants de Neuchâtel accueillent, logent, soignent et munissent d'un viatique près de 20.000 émigrants huguenots en fuite.



L'ATRIBUNE DES LECTEURS

CONFÉDÉRATION

Pour un maintien de l'Etat social

A propos de l'article du 26 juin 2002 «Plein d'idées pour moins dépenser»

C'est quoi le spectre hideux d'une pression fiscale supplémentaire?

Pourquoi réduire les dépenses publiques? Nous pouvons aussi choisir d'augmenter sérieusement nos taux d'imposition, les successions, les revenus. L'idéal serait de ne pas toucher trop fortement la demande de biens. Prélever là où les zéros sont nombreux, les uns à côté des autres, sans autre but que de faire joli.

Devons-nous craindre le déplacement de notre population riche? Ceux qui possèdent les vraies richesses, je ne crois pas. Ils ont de la classe et le sens de l'humour. S'il était chic de vivre sur le littoral le plus cher de Suisse, cela deviendra le chic du chic d'y rester et de compter parmi ses amis des gauchistes que l'on croyait à tout jamais disparus. Si ma vision devait s'avérer utopiste, nous pourrions toujours, après la saignée, militer pour obtenir une harmonisation fiscale entre les cantons.

Avec, en 2001, un revenu net de 65.000 fr. et un impôt approximatif de 15.000 fr., je me considère comme privilégié. Vivre dans un Etat démocratique efficace vaut

plus que ma modeste contribution. Je participerais donc volontiers plus largement à l'effort collectif du maintien d'un Etat social.

Ne prenons pas trop vite les milieux économiques comme modèles pour gérer l'Etat. Dans les entreprises, les écarts entre les plus bas et les plus hauts salaires me paraissent excessifs. De plus, les leaders et leurs états-majors ne travaillent pas selon des principes démocratiques.

André Schenk,
Neuchâtel

EXPO.02

Des critiques trop faciles

Oui, je reviens à nouveau sur le spectacle d'ouverture d'Expo.02, j'espère pour la dernière fois. Il est vrai que ce sujet a fait les colonnes de cette rubrique bien souvent.

Cependant, je tiens à donner mon avis, ayant vécu cette merveilleuse aventure de l'intérieur (j'étais chanteuse figurante) et ayant

souvent été émue, voire choquée par les commentaires de certains journalistes et autres lecteurs.

Bien évidemment, un spectacle, quel qu'il soit, ne peut pas plaire à tout le monde. Mais de là à le critiquer de la sorte, c'est vraiment faire du mal à beaucoup de gens. Aux concepteurs d'abord (compositeurs, metteurs en scène, etc.), sans qui rien ne se serait passé, puis à tous les acteurs et chanteurs, qui ont donné six mois de leur vie, souvent sans vraiment savoir

où ils allaient, mais ont fini ravis. Enfin, à tous les régisseurs, sonoriseurs, décorateurs, qui ont accompli un travail extraordinaire. Merci à tous pour cette splendide aventure!

Cela dit, je suppose que la plupart des personnes fustigeant ce spectacle ne l'ont pas vu sur place, mais dans leur salon. Il est vrai que cette immense production n'a pas d'âme sur le petit écran. Moi qui avais fébrilement enregistré l'émission, j'ai vraiment été déçue par le choix des images. A croire qu'il ne se passait rien et qu'il n'y avait qu'une caméra. D'ailleurs, cela m'a tellement ennuyée que j'ai manqué de m'endormir et stoppé mon magnétoscope après quinze minutes... extrêmement déçue. Alors que, sur place, la majorité des spectateurs étaient émerveillés par la musique et les interventions variées des acteurs. A chaque seconde, quelque chose se passait.

Certains ont reproché à cette production d'être trop intellectuelle et qu'ils ne comprenaient rien. Pourquoi toujours avoir besoin d'explications? Pourquoi toujours vouloir tout comprendre, tout savoir? Pourquoi ne pas simplement se laisser bercer par la musique et emporter par toute une palette de sentiments, sans penser à autre chose? Est-ce vraiment si difficile?

Janine Delley,
Hauterive

LE DESSIN DU JOUR

MÉDECINE AUSTRALIENNE: BIENTÔT DES GREFFES D'ORGANES DE PORC



Elzingre